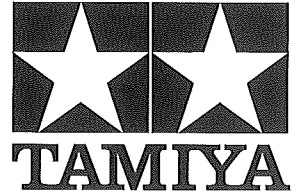


# Honda CRF1000L Africa Twin

1/6 BIG SCALE  
MOTORCYCLE SERIES 42

1/6 オートバイシリーズ Honda CRF1000L アフリカツイン



Honda Official Licensed Product.  
Trademarks of Honda Motor Co., Ltd., are used  
under license by Tamiya from Honda Motor  
Co., Ltd. and American Honda Motor Co., Inc.  
All rights reserved.

**注意** ●このキットは組み立てモデルです。作る前に必ず説明書を最後までお読みください。また、小学生などの低年齢の方が組み立てるときは、保護者の方もお読みください。

- 工具の使用には十分注意してください。とくにカッターナイフ、ニッパーなど刃物によるケガ、事故には注意してください。
- 接着剤や塗料は使用する前にそれぞれの注意書きをよく読み、指示に従って正しく使用し、使用するときは換気に十分注意してください。
- 小さなお子さまのいる場所での作業は避けてください。小さな部品の飲み込みや、ビニール袋をかぶつての窒息などの危険な状況が考えられます。
- 精密モデルのため、とがっている部品があります。思わぬ事故のおそれがありますので、取り扱いおよび完成後の鑑賞の際には十分ご注意ください。

**CAUTION** ●Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly.

- When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.
- Read and follow the instructions supplied with paints and/or cement, if used (not included in kit).
- Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to put any parts in their mouths, or pull vinyl bags over their heads.
- This kit contains pointed parts. To avoid personal injury, take care when assembling and handling model after completion.

**VORSICHT** ●Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben.

- Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.
- Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen.
- Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Kindern darf keine Möglichkeit gegeben werden, irgendwelche Teile in den Mund zu nehmen oder sich Plastiktüten über den Kopf zu ziehen.
- Dieser Bausatz enthält spitze Teile. Zur Vermeidung von Verletzungen sollte beim Zusammenbau und bei der Handhabung des Modells nach der Fertigstellung vorsichtig umgegangen werden.

**PRECAUTIONS** ●Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage.

- L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.
- Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et/ou de la colle, si utilisées (non incluses dans le kit).
- Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.
- Ce kit comporte des pièces pointues. Pour éviter les blessures, assembler et manipuler le modèle terminé avec précaution.

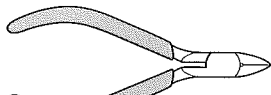
RECOMMENDED TOOLS

●用意する工具 / Recommended tools / Benötigtes Werkzeug / Outillage nécessaire

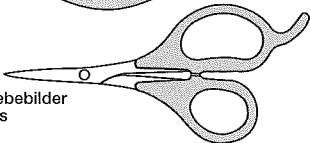
接着剤 (プラスチック用)  
Cement  
Kleber  
Colle



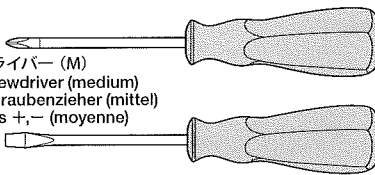
ニッパー  
Side cutters  
Seitenschneider  
Pince coupante



デカールバサミ  
Decal scissors  
Schere für Schiebebilder  
Ciseaux à decals



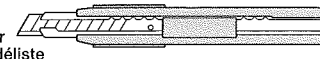
+, - ドライバー (M)  
+, - Screwdriver (medium)  
+, - Schraubenzieher (mittel)  
Tournevis +, - (moyenne)



ピンセット  
Tweezers  
Pinzette  
Pincettes



ナイフ  
Modeling knife  
Modellermesser  
Couteau de modéliste



瞬間接着剤  
Instant cement  
Sekundenkleber  
Colle rapide



タミヤメタルプライマー  
Tamiya metal primer  
Tamiya Metall-Grundierung  
Apprêt pour métal  
Tamiya



タミヤクラフトボンド  
Tamiya Craft Bond  
Tamiya Craft-Kleber  
Colle Craft Bond Tamiya



付属ドライバー、スプナ、六角棒レンチ (別紙パーツリスト参照)  
Kit-included screwdrivers, wrenches and hex wrench (see parts list).  
Schraubendreher, Steckschlüssel und Ringschlüssel aus dem Bausatz (siehe die Teilleiste).  
Le kit inclut tournevis, clés et clés hexagonales (voir la liste des pièces).

★この他に金属ヤスリや紙ヤスリ、ウエス、セロファンテープ、マスキングテープなどがあると便利です。  
★A file, abrasive paper, soft cloth, cellophane tape, and masking tape will also assist in construction.  
★Feile, Schleifpapiere, weiches Tuch, Tesafilm und Abdeckband sind beim Bau sehr hilfreich.  
★Une lime, du papier abrasif, un chiffon doux, du ruban adhésif et de la bande cache seront également utiles durant le montage.

INSTANT CEMENT

《瞬間接着剤について》

★通常は塗装する前に使用します。その際、接着面の油分を十分に取ってください。塗装後に接着する場合は接着面の塗料を落としてから使用します。この時、塗料が残っていると接着力が極端に低下するので注意しましょう。  
★接着剤をつけすぎると接着力が落ちるので注意してください。白化しやすくなるので注意してください。  
★劣化した接着剤は使用しないでください。不要な部品で試してから使用してください。  
★使用する際は瞬間接着剤の取扱説明をよく読んでからご使用ください。

INSTANT CEMENT

★Remove any paint or oil from cementing surface before affixing parts.  
★Use only a small amount of cement. Too much cement will make joints turn white and lose adhesion.  
★Do not use old cement. Test cement first with unnecessary parts such as sprues before use.  
★Carefully read instructions on use before cementing.

SEKUNDENKLEBER

★Entfernen Sie alle Farbe und Ölflecke von der Klebeoberfläche bevor sie Teile ankleben.  
★Verwenden Sie nur geringe Mengen Klebstoff. Bei zuviel Klebstoff kann sich die Verbindung verschieben und die Haftkraft verloren gehen.

★Verwenden Sie keinen alten Klebstoff. Testen Sie den Kleber vor der Anwendung zuerst mit nicht benötigten Teilen etwa vom Spritzling.  
★Vor dem Kleben die Gebrauchsanleitung sorgfältig lesen.

COLLE RAPIDE

★Enlever les traces de peinture ou de graisse des surfaces de contact avant de coller les pièces.  
★N'utiliser qu'une petite quantité de colle. Un excès peut blanchir les lignes de joint et limiter l'adhésion.  
★Ne pas utiliser une colle périmée. Tester la colle sur des pièces inutilisées comme des morceaux de grappes avant utilisation effective.  
★Lire soigneusement les instructions avant de coller.

MASKING

《マスキングラインシールの貼り方》

●部品を2色に塗り分けるときにマスキングラインシールを使用します。  
①指示された色を全体に塗装し、よく乾燥させます。  
②指示されたマスキングラインシールを切り取り、説明図の様に貼ります。  
③マスキングテープ (別売) で塗装しない部分を全てマスキングします。隙間から塗料が入らないようにしっかりと貼ります。  
④指示された塗り分け用の色を塗装します。  
⑤塗料が完全に乾く前にマスキングラインシールをはがします。

MASKING STICKERS

●Use masking stickers to aid with demarcation

when painting parts.

- ①Paint with indicated base color and allow to dry.
- ②Cut out and apply masking stickers referring to the instructions.
- ③Mask off areas not to be painted with masking tape (sold separately).
- ④Paint with indicated detail color.
- ⑤Remove masking stickers and tape before paint has completely dried.

ABKLEBER

●Beim Lackieren der Teile für die Farbgrenzlinien Abkleber verwenden.  
①In der Basis Farbe bemalen und trocknen lassen.  
②Beachten Sie die Anleitung zum Ausschneiden und Anbringen der Abkleber.  
③Die nicht zu lackierenden Bereiche mit (getrennt

- erhältlichem) Abklebeband abkleben.
- ④In der angegebenen Detail Farbe bemalen.
- ⑤Abkleber und Maskierband vor dem endgültigen Trocknen der Farbe abziehen.

MASQUES

●Utiliser des masques pour obtenir des démarcations nettes lors de la peinture des pièces.  
①Peindre dans la teinte de base indiquée et laisser sécher.  
②Se reporter aux instructions pour découper et apposer les masques.  
③Masquer ensuite les parties à ne pas peindre avec de la bande cache (disponible séparément).  
④Peindre les détails dans la couleur indiquée.  
⑤Enlever les masques et la bande cache avant séchage complet de la peinture.

UNDERCOATING

《下塗り塗装》

色の濃い成形品を塗装するときや、もっと発色をよくしたいとき、または外側と内側の塗装色が異なるときには下塗り塗装をしましょう。発色をよくし、下地の色が透けるのを押さえます。まず、塗装する物をタミヤ・ファインサーフエーサー (ホワイト) で塗装します。それが完全に乾いたら本来の色を塗ってください。さらにツヤを出したい場合はタミヤ・モデリングワックスで磨きあげます。

UNDER-COUCHE

When painting light colors on dark-colored plastic, the

proper undercoating procedure provides a beautiful finish. Firstly, apply Tamiya surface primer (white). When it dries, paint your desired color. Polish using Tamiya modeling wax for a glossier finish.

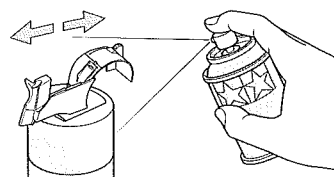
VORLACKIERUNG

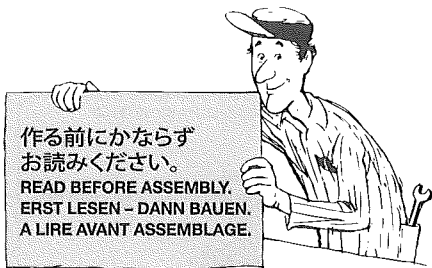
Sollen helle Farben auf dunklem Plastik lackiert werden, ergibt eine passende Vorlackierung die schönste Oberfläche: zuerst Tamiya Grundierung (Weiß) auftragen. Sobald diese trocken ist, die gewünschte Farbe lackieren. Für Hochglanz mit Tamiya Modellbau-Wachs aufpolieren.

SOUS-COUCHE

Lorsqu'on peint une teinte claire sur une base sombre,

l'application d'une sous-couche permet d'obtenir un fini impeccable. En premier, appliquer de l'apprêt en bombe Tamiya Surface Primer (blanc). Une fois sec, peindre la teinte désirée. Utiliser du polish Tamiya Modeling Wax pour accroître le brillant.





●お買い求めの際、または組立の前には必ず内容をお確かめください。万一不良部品、不足部品などがありました場合には、お買い求めの販売店にご相談ください。なお、組み立てを始めたあとは、製品の返品交換には応じかねます。  
●組み立てる前に説明書をよく見て、全体の流れをつかんでください。  
●このキットには接着剤は含まれていません。プラスチ

ック用接着剤(タミヤセメント)を別にお買い求めください。

●接着剤、塗料は必ずプラスチック用を使用し、換気には十分注意してください。

●メッキ部品を接着する際は、必ず接着面のメッキをはがしてください。

このマークは塗装指示のマークです。このキットに必要な塗料は、3ページの《使用する塗料》を参考にしてください。

●Study and understand the instructions thoroughly before beginning assembly.

●Read and follow the instructions supplied with paints and/or cement, if used (not included in kit).

●Use cement sparingly and ventilate room while constructing.

●Remove plating from areas to be cemented.

This mark denotes numbers for Tamiya Paint colors. See below for paints required.

●Vor dem Zusammenbau die Bauanleitung gründlich studieren.

●Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten) beachten Sie die dort beiliegenden Anweisungen.

●Nicht zuviel Klebstoff verwenden (separat erhältlich).

●An den Klebestellen muß die Chromschicht abgeschabt werden.

●Dieses Zeichen gibt die Tamiya Farbnummern an. Siehe unten für benötigte Farben.

●Etudier et bien assimiler les instructions avant de débiter l'assemblage.

●Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisées (non incluses dans le kit).

●Utiliser aussi peu que possible la colle et aérer la pièce pendant la construction.

●Enlever le revêtement chromé des parties à encoller.

Ce signe indique la référence de la peinture Tamiya à utiliser. Se référer ci-dessous pour les peintures à employer.

## PAINTS REQUIRED

塗装指示のマークです。タミヤカラーのカラーナンバーで指示しました。

This mark denotes numbers for Tamiya Paint colors.

TS-8	●イタリアンレッド / Italian red / Italienisches Rot / Rouge Italien
TS-14	●ブラック / Black / Schwarz / Noir
TS-17	●アルミシルバー / Gloss aluminum / Alu-Silber / Aluminium brillant
TS-21	●ゴールド / Gold / Gold / Doré
TS-27	●マットホワイト / Matt white / Matt Weiß / Blanc mat
TS-29	●セミグロスブラック / Semi gloss black / (X-18) Seidenglanz Schwarz / Noir satiné
TS-30	●シルバリーフ / Silver leaf / Met. Silber / Aluminium
TS-38	●ガンメタル / Gun metal / Metall-Grau / Gris acier
TS-40	●メタリックブラック / Metallic black / Metallic-Schwarz / Noir métallisé

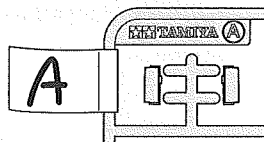
TS-42	●ライトガンメタル / Light gun metal / Helles Gun Metall / Gris acier clair
TS-45	●パールホワイト / Pearl white / Perlweiß / Blanc nacré
TS-48	●ガンシップグレイト / Gunship grey / Gunship-Grau / Gunship grey
TS-63	●NATOブラック / NATO black / NATO Schwarz / Noir OTAN
TS-80	●フラットクリヤー / Flat clear / Matt Klar / Vernis mat
TS-83	●メタルシルバー / Metallic silver / Silbermetall / Argent métallisé
TS-87	●チタンゴールド / Titanium gold / (X-31) Titangold / Doré titane
TS-89	●パールブルー / Pearl blue / Perleffekt blau / Bleu nacré
X-1	●ブラック / Black / Schwarz / Noir
X-2	●ホワイト / White / Weiß / Blanc
X-6	●オレンジ / Orange / Orange / Orange
X-7	●レッド / Red / Rot / Rouge

X-10	●ガンメタル / Gun metal / Metall-Grau / Gris acier
X-11	●クロームシルバー / Chrome silver / Chrom-Silber / Aluminium chromé
X-23	●クリヤーブルー / Clear blue / Klar-Blau / Bleu translucide
X-32	●チタンシルバー / Titanium silver / Titan-Silber / Titane argenté
X-34	●メタリックブラウン / Metallic brown / Metallic-Braun / Brun métallisé
X-33	●ブロンズ / Bronze / Bronze / Bronze
XF-1	●フラットブラック / Flat black / Matt Schwarz / Noir mat
XF-2	●フラットホワイト / Flat white / Matt Weiß / Blanc mat
XF-7	●フラットレッド / Flat red / Matt Rot / Rouge mat
XF-8	●フラットブルー / Flat blue / Matt Blau / Bleu mat
XF-16	●フラットアルミ / Flat aluminum / Matt Aluminium / Aluminium mat
XF-20	●ミディアムグレイ / Medium grey / Mittelgrau / Gris moyen
XF-56	●メタリックグレイ / Metallic grey / Grau-Metallic / Gris métallisé
XF-85	●ラバーブラック / Rubber black / Gummischwarz / Noir caoutchouc

## TECH TIPS / 組み立てアドバイス

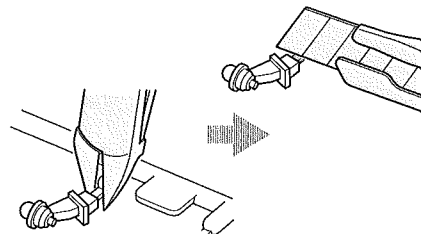
《部品を見つけやすくするために》  
Keeping track of parts

- ★組み立て前に各部品にテープなどでタグをつけておくと部品を見つけやすくなります。
- ★Attaching tags to parts before assembly will make them easier to keep track of.
- ★Wenn man kleine Schilder auf den Teilen anbringt ist ihre Reihenfolge leichter einzuhalten.
- ★Etiqueter les pièces avant assemblage permet de les identifier plus facilement.



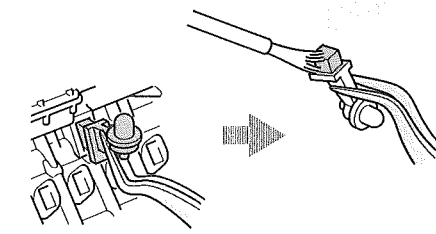
《部品の切り取り》  
Cutting off parts

- ★部品はニッパーでいねいに切り取り、切り口はカッターナイフできれいにします。
- ★Cut off parts using side cutters and flatten using modeling knife.
- ★Die Teile mit einem Seitenschneider abzwicken und Grat mit Modellbaumesser glätten.
- ★Détacher les pièces au moyen de pinces coupantes et aplatir avec un couteau de modélisme.



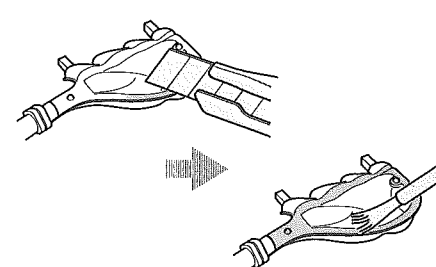
《部品の取り付け位置を確認する》  
Test fitting

- ★接着剤をつける前に、一度部品を仮に組み合わせてみて(仮組)、接着面を確認めます。
- ★Attach parts temporarily to confirm cement position prior to applying cement.
- ★Die Teile vorübergehend anbringen, um vor dem Klebstoffauftrag die Klebestellen zu erkennen.
- ★Fixer temporairement les pièces pour s'assurer de leur placement correct avant d'appliquer la colle.



《メッキをはがす》  
Removing metal plating

- ★メッキ部品を接着する際は、必ず接着面のメッキをはがしてください。
- ★Remove plating from areas to be cemented.
- ★An den Klebestellen muß die Chromschicht abgeschabt werden.
- ★Enlever le revêtement chromé des parties à encoller.



《塗料の使い分け》  
Using different types of paints

- ★重ね塗りするときは塗料の種類によって塗る順番があります。かならずラッカー系塗料(タミヤスプレー)→アクリル塗料→エナメル塗料の順番で塗装してください。
- ★When painting, never apply lacquer paints over enamel/acrylic paints. It could harm the painted surface. Paint lacquer first, then acrylic, followed by enamel.
- ★Beim Lackieren niemals Lackfarben über Acrylfarben auftragen. Die bereits lackierte Fläche könnte beschädigt werden. Zuerst Lackfarbe, dann Acrylfarbe, als letztes Emallacke auftragen.
- ★Ne jamais appliquer une peinture laquée par dessus une peinture enamel ou acrylique, au risque de d'endommager la surface peinte. Peindre la laque en premier, puis l'acrylique, puis l'enamel.



ラッカー系塗料  
Lacquer paints



アクリル塗料  
Acrylic paints



エナメル塗料  
Enamel paints

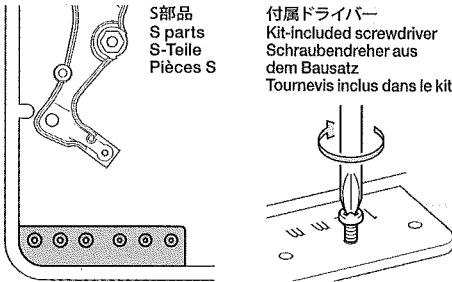
部品全体の塗装に使用。  
Use for overall painting.  
Für gesamte Lackierung zu verwenden.  
Utiliser pour la peinture générale.

広めの面積の塗装に使用。  
Use for large areas.  
Für große Flächen einsetzen.  
Utiliser sur les grandes surfaces.

細部の塗装やヨゴシに使用。  
Use for small areas and weathering.  
Für kleine Bereiche und Verwitterung einsetzen.  
Utiliser sur les petites surfaces et le vieillissement.

## SELECTING SCREWS

★本製品には下にある1.2mm、1.6mmの極小ビスが入っています。締め込みすぎると効かなくなる場合がありますので、S部品のビス穴を使って力加減を確かめてください。  
 ★This kit uses very small screws, and overtightening may lead to their breakage. Practice using the relevant holes on the S sprue, as shown.  
 ★Dieser Bausatz enthält viele kleine Schrauben und ein Überdrehen kann zum Bruch führen. Zur Übung die Löcher auf dem Spritzling S benutzen, wie gezeigt.  
 ★Ce kit inclut de très petites vis dont le serrage excessif peut entraîner la cassure. Faire des essais en utilisant les trous correspondants situés sur la grappe S, comme indiqué.



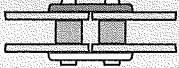
### 《極小ビス》 / Small screws / Kleine Schrauben / Petites vis

★使用の際大きさが似ているビスが多いので注意してください。  
 ★There are many similar small screws. Use the diagram to make sure you have the correct one.  
 ★Es gibt viele ähnliche kleine Schrauben. Benutzen Sie das Diagramm um sicherzustellen, dass die richtige verwendet wird.  
 ★Il y a de nombreuses petites vis similaires. Utiliser le schéma afin de s'assurer d'utiliser la bonne!

MB1 1.6×25mm丸ビス Screw Schraube Vis	MB4 1.6×7mm丸ビス Screw Schraube Vis	MA1 1.2×8mm丸ビス Screw Schraube Vis
MB2 1.6×16mm丸ビス Screw Schraube Vis	MD1, MC2 1.6×5mm丸ビス (銀、黒) Screw (silver, black) Schraube (silber, schwarz) Vis (aluminium, noir)	MA2, MC3 1.2×6mm丸ビス (銀、黒) Screw (silver, black) Schraube (silber, schwarz) Vis (aluminium, noir)
MB3 1.6×10mm丸ビス Screw Schraube Vis	ME1, MB5 1.6×3mm丸ビス (銀、黒) Screw (silver, black) Schraube (silber, schwarz) Vis (aluminium, noir)	MA3, MC4 1.2×4mm丸ビス (銀、黒) Screw (silver, black) Schraube (silber, schwarz) Vis (aluminium, noir)
		MA4 1.2×2.5mm丸ビス Screw Schraube Vis

## OPTIONS

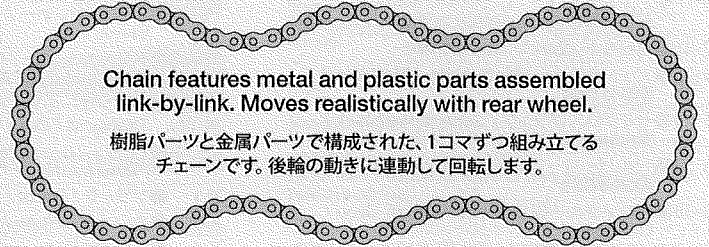
**ATTENTION!**  
**DETAIL-UP PARTS NOT INCLUDED**



**DP** ★このキットには1/6オートバイ用組み立て式チェーンセットが使用できます。別にお買い求めください。このマークはディテールアップセット用の指示です。説明図中では取り付け方が指示されています。  
 ★This mark indicates places where detailing parts in separately available Item 12674 Assembly Chain Set for 1/6 Scale Motorcycle can be used.  
 ★Dieses Zeichen zeigt die Stellen an, an denen die Teile aus dem separate erhältlichen Detailset (Nr 12674.Assembly Chain Set for 1/6 Scale Motorcycle) verwendet werden.  
 ★Ce symbole indique les emplacements des pièces du set de détails réf.12674 - Chaîne à assembler pour Moto 1/6 (disponible séparément).

Chain features metal and plastic parts assembled link-by-link. Moves realistically with rear wheel.

樹脂パーツと金属パーツで構成された、1コマずつ組み立てるチェーンです。後輪の動きに連動して回転します。



## ASSEMBLY

**注意!**  
**NOTICE**

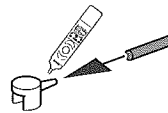
★組み立てる前にP30、P31を参考にAまたはBのどれか1つを選びます。図中のそれぞれの指示に応じて塗装を行ってください。  
 ★Select either A or B, referring to page 30 and 31. Refer to these marks for assembly.  
 ★Wählen Sie entweder A oder B unter Bezug auf Seite 30 und 31. Beachten Sie diese Kennzeichnung für den jeweiligen Zusammenbau.  
 ★Choisir A ou B en se référant à la page 30 et 31. Se reporter à ces symboles lors de chaque assemblage.

**A** : パールグレアホワイト仕様  
 Pearl Glare White (Tricolor)

**B** : ヴィクトリーレッド仕様  
 Victory Red



★M部品、L部品の接着には流し込みタイプの接着剤をお使いください。  
 ★Use Tamiya Extra Thin Cement when assembling M and L parts.  
 ★Für Zusammenbau der Teilen M und L Tamiya Extra Dünnem Kleber verwenden.  
 ★Utiliser de la Colle Extra-Fluide Tamiya pour assembler les pièces M et L.



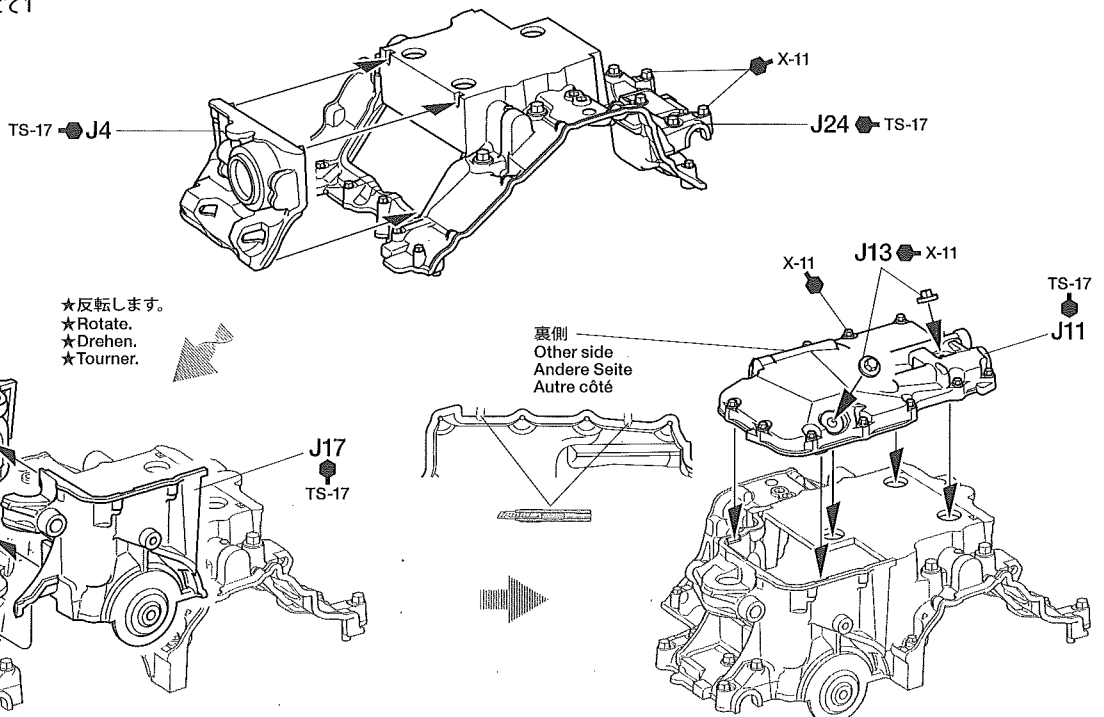
★パイプの取り付けがゆるい場合は、瞬間接着剤を使用して固定します。  
 ★Attach using instant cement if piping fit is loose.  
 ★Mit einer kleinen Menge Sekundenkleber anbringen, wenn der Sitz der Verkabelung zu lose ist.  
 ★Fixer avec une petite quantité de colle seconde si les tuyaux a du jeu.

■混合色について  
 (例) X-31 : 1  
 +X-33 : 1

●左記の場合、各色を1 : 1の比率で調色します。  
 ●Instruction shows paint mixing ratios.  
 ●Die Anleitung zeigt das Mischungsverhältnis der Farben an.  
 ●Les instructions indiquent les proportions des mélanges.

### 1 クランクケースの組み立て1 Crankcase 1 Kurbelgehäuse 1 Carter de transmission 1

指示の部分を切り取ります。  
 Cut off.  
 Wegschneiden.  
 Découper.



**2** クランクケースの組み立て  
Crankcase 2  
Kurbelgehäuse 2  
Carter de transmission 2

TS-17  
J2

J27 TS-17

J10  
TS-17

J1 TS-17

**3** シリンダーヘッドの組み立て  
Cylinder heads  
Zylinderköpfe  
Têtes de cylindres

TS-17  
J26

J6 TS-17

TS-17  
J20

J21  
TS-17

TS-17 J5

●TS-38 / TS-80はTS-38を塗装した後、上からTS-80を塗装した色です。  
●"TS-38/TS-80" denotes a base coat of TS-38, then an overcoat of TS-80.  
●"TS-38/TS-80" kennzeichnet die Grundierung mit TS-38, darauf eine Deckschicht mit TS-80.  
●"TS-38/TS-80" indique une couche de base de TS-38 suivie d'une couche de TS-80.

TS-38 / TS-80

D9

X-11

X-11 J22

**4** シリンダーヘッドの取り付け  
Attaching cylinder heads  
Befestigen der Zylinderköpfe  
Fixation des têtes de cylindres



指示の番号のスライドマークをはります。  
Number of decal to apply.  
Nummer des Abziehbildes, das anzubringen ist.  
Numéro de la décalcomanie à utiliser.

《J8》

X-1 D39

X-11

TS-29 (X-18) D40

J3 TS-17

X-10

X-1 D41

X-1 D1

X-1  
D2

X-31 : 1  
+X-33 : 1

J8

33

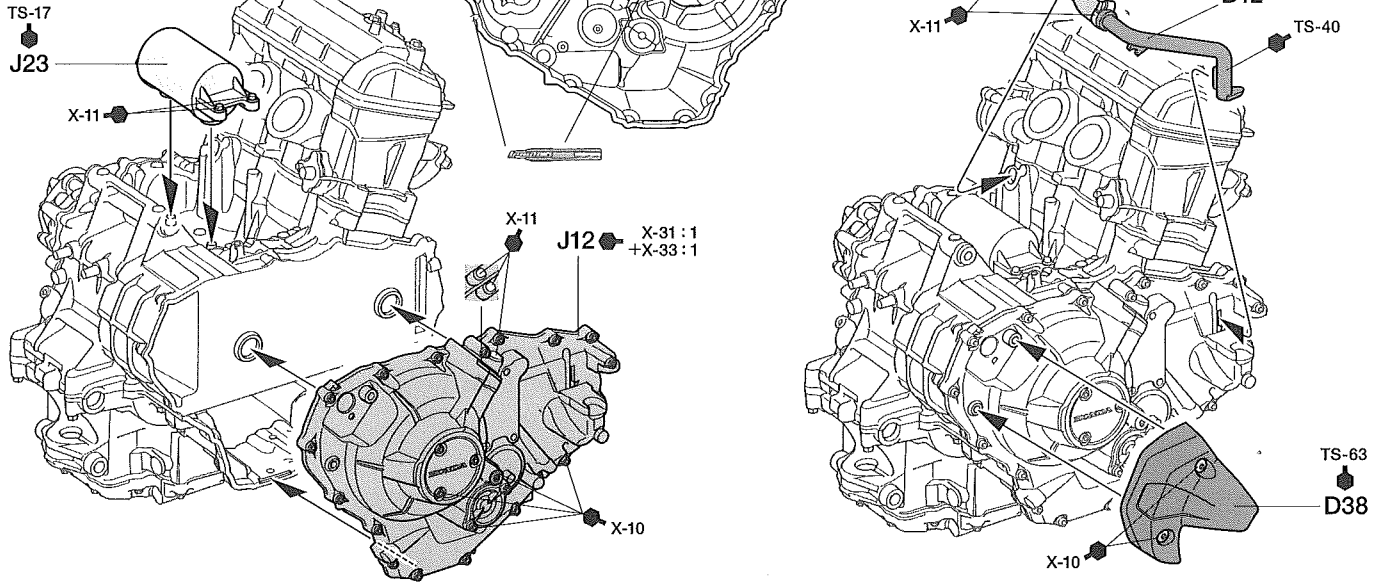
X-11

X-18

# 5

クラッチカバーの取り付け  
 Attaching clutch cover  
 Anbau Kupplungsglocke  
 Fixation du carter d'embrayage

《J12》

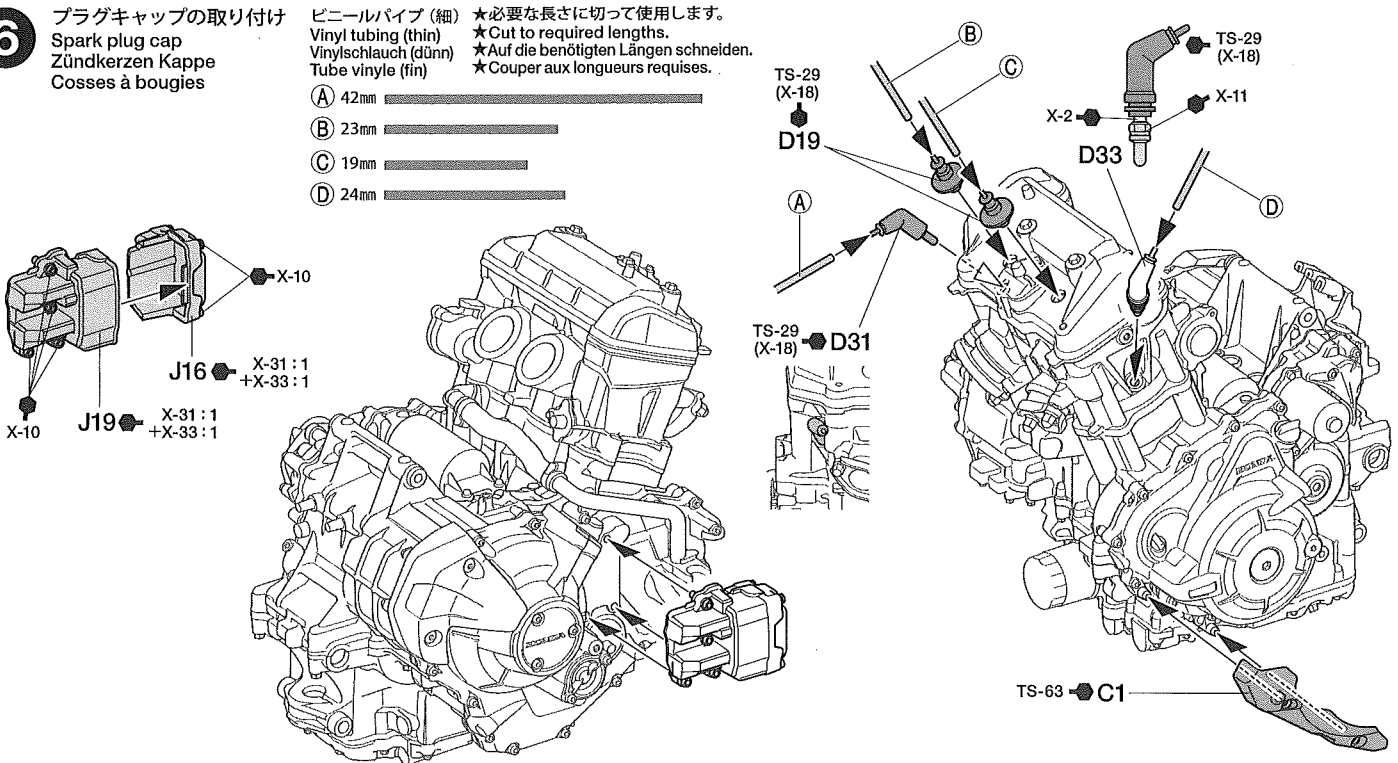


# 6

プラグキャップの取り付け  
 Spark plug cap  
 Zündkerzen Kappe  
 Cosses à bougies

ビニールパイプ (細) ★必要な長さに切って使します。  
 Vinyl tubing (thin) ★Cut to required lengths.  
 Vinylschlauch (dünn) ★Auf die benötigten Längen schneiden.  
 Tube vinyle (fin) ★Couper aux longueurs requises.

- Ⓐ 42mm
- Ⓑ 23mm
- Ⓒ 19mm
- Ⓓ 24mm



# 7

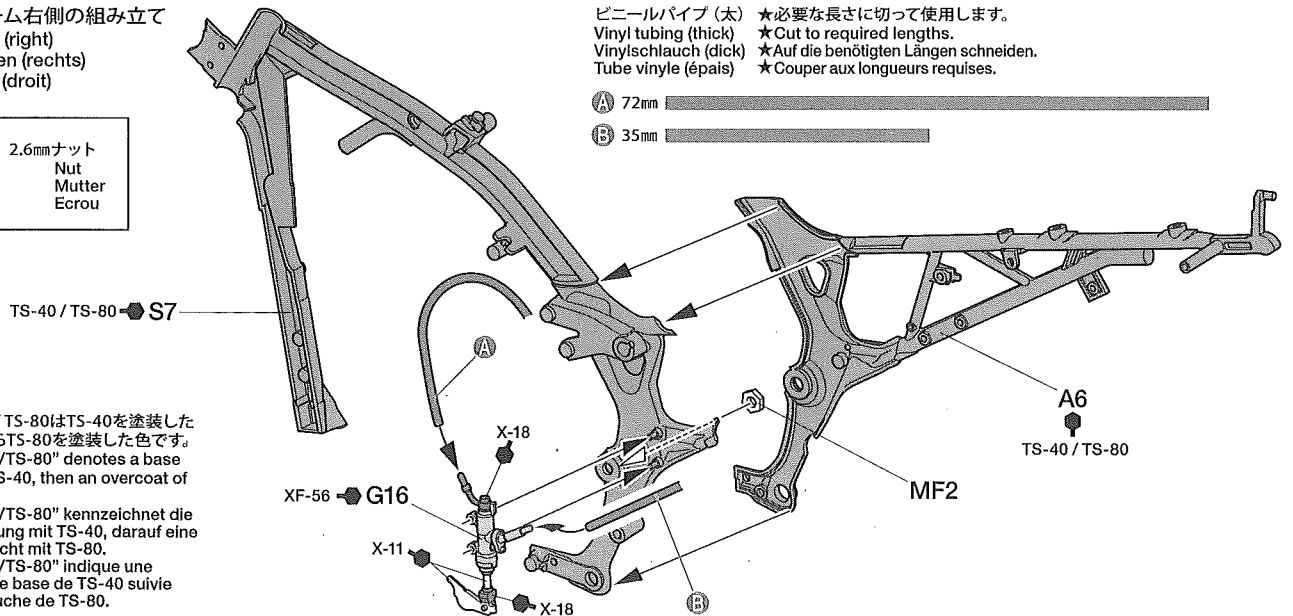
フレーム右側の組み立て  
 Frame (right)  
 Rahmen (rechts)  
 Cadre (droit)

ビニールパイプ (太) ★必要な長さに切って使します。  
 Vinyl tubing (thick) ★Cut to required lengths.  
 Vinylschlauch (dick) ★Auf die benötigten Längen schneiden.  
 Tube vinyle (épais) ★Couper aux longueurs requises.

- Ⓐ 72mm
- Ⓑ 35mm

**MF2** 2.6mm ナット  
 X1 Nut  
 Mutter Ecrou

●TS-40 / TS-80はTS-40を塗装した  
 後、上からTS-80を塗装した色です。  
 ●"TS-40/TS-80" denotes a base  
 coat of TS-40, then an overcoat of  
 TS-80.  
 ●"TS-40/TS-80" kennzeichnet die  
 Grundierung mit TS-40, darauf eine  
 Deckschicht mit TS-80.  
 ●"TS-40/TS-80" indique une  
 couche de base de TS-40 suivie  
 d'une couche de TS-80.

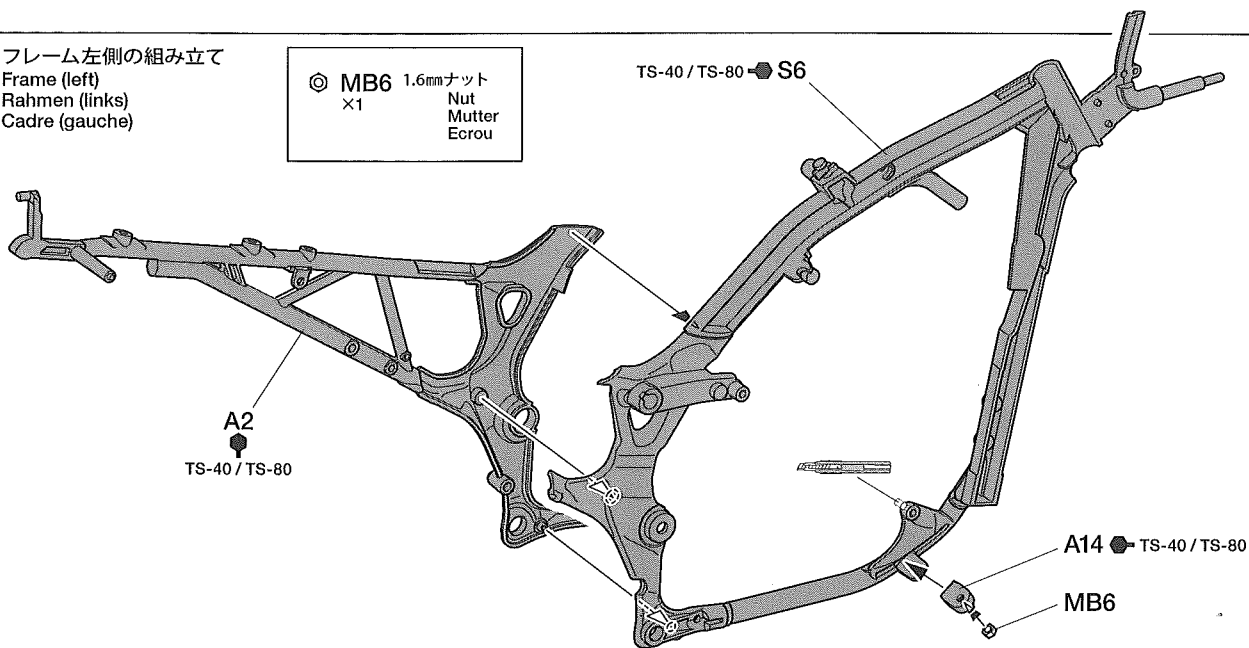


8

フレーム左側の組み立て  
Frame (left)  
Rahmen (links)  
Cadre (gauche)

◎ MB6 1.6mmナット  
x1  
Nut  
Mutter  
Ecrou

TS-40 / TS-80 ⇨ S6



9

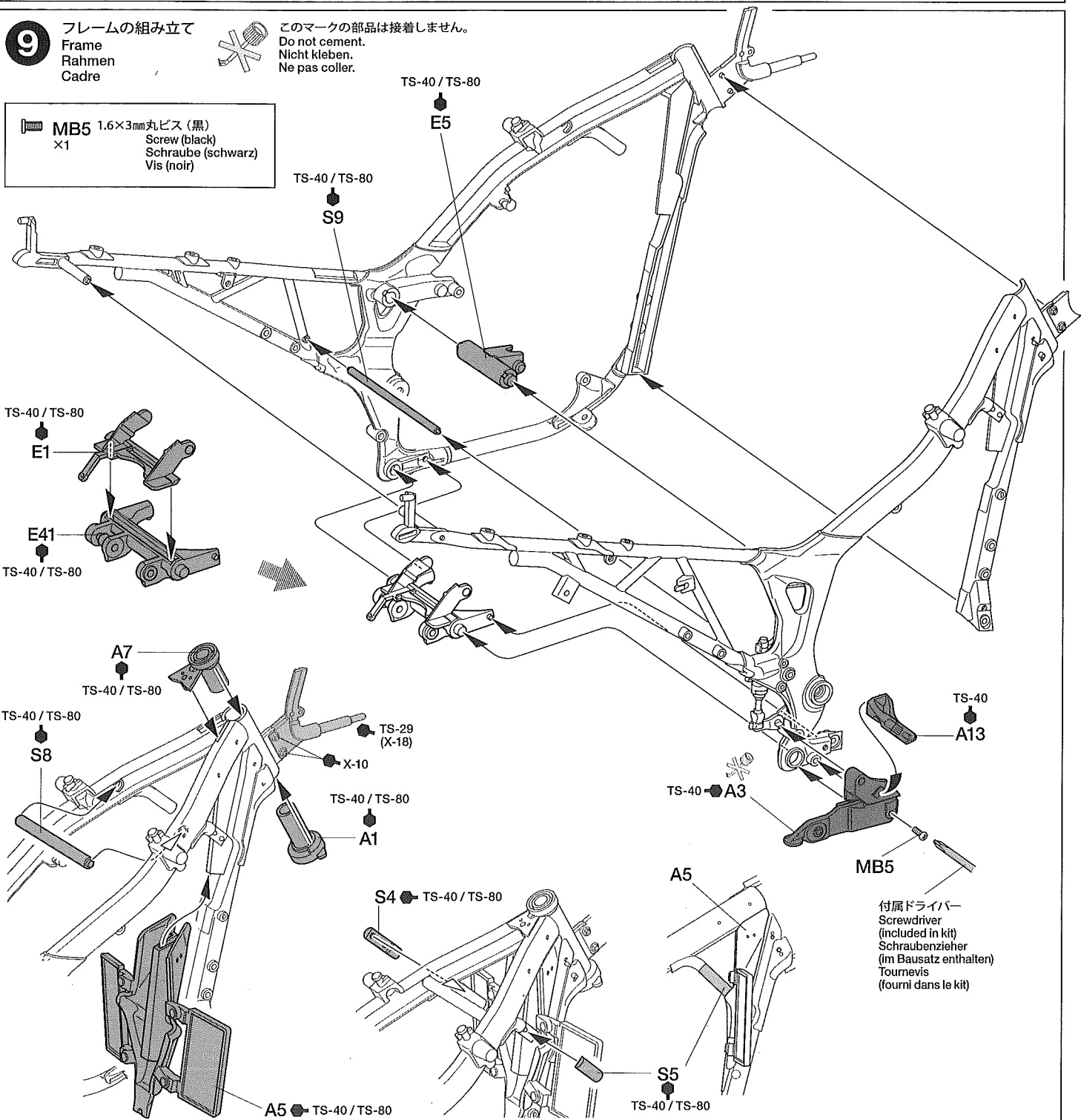
フレームの組み立て  
Frame  
Rahmen  
Cadre



このマークの部品は接着しません。  
Do not cement.  
Nicht kleben.  
Ne pas coller.

■ MB5 1.6×3mm丸ビス (黒)  
x1  
Screw (black)  
Schraube (schwarz)  
Vis (noir)

TS-40 / TS-80

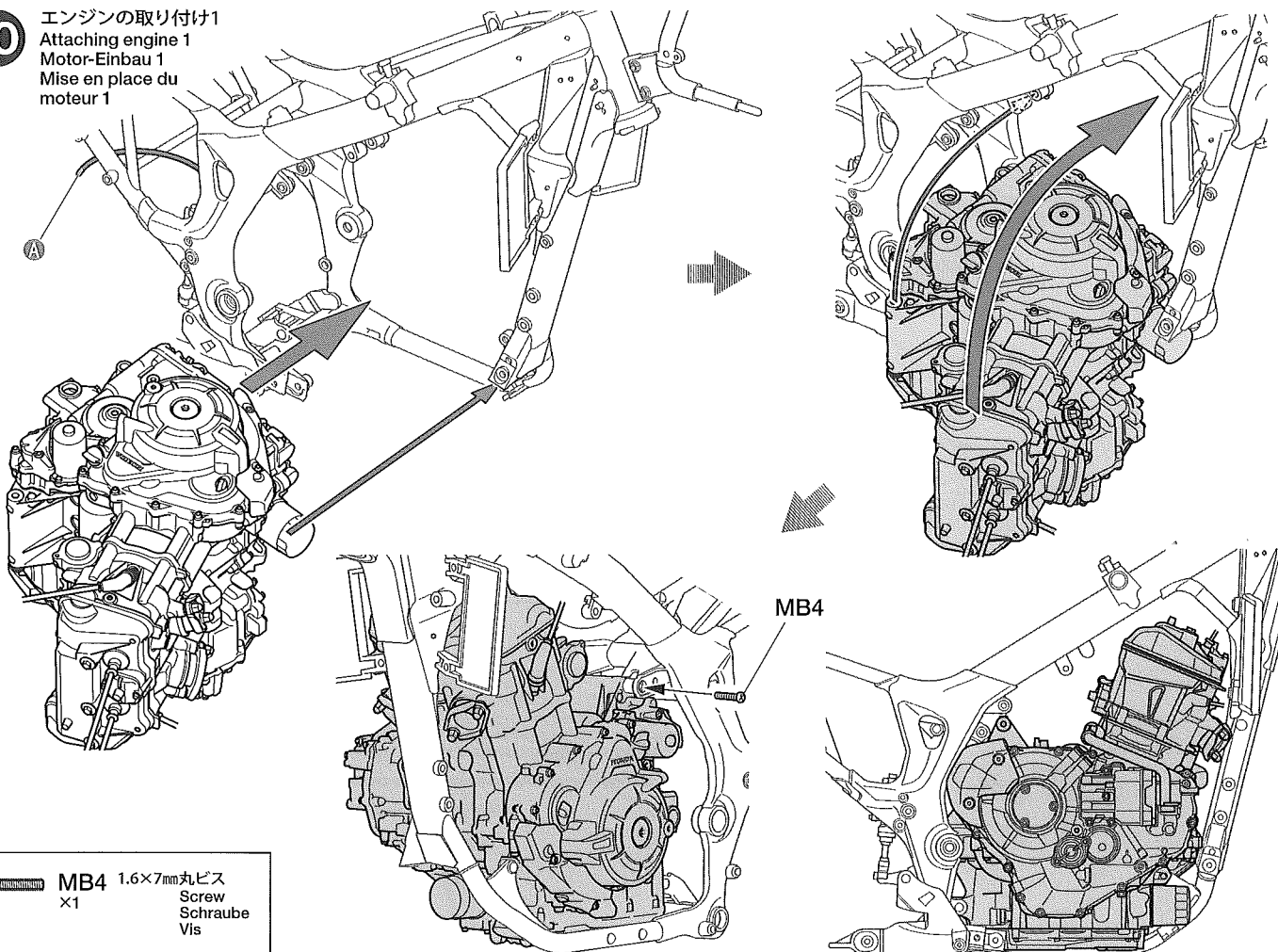


付属ドライバー  
Screwdriver  
(included in kit)  
Schraubenzieher  
(im Bausatz enthalten)  
Tournevis  
(fourni dans le kit)

10

エンジンの取り付け1

Attaching engine 1  
Motor-Einbau 1  
Mise en place du  
moteur 1



**MB4** 1.6×7mm丸ビス  
×1  
Screw  
Schraube  
Vis

11

エンジンの取り付け2

Attaching engine 2  
Motor-Einbau 2  
Mise en place du  
moteur 2

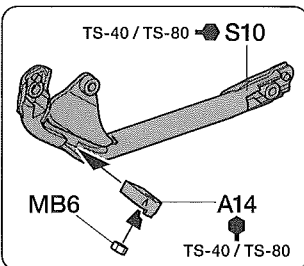
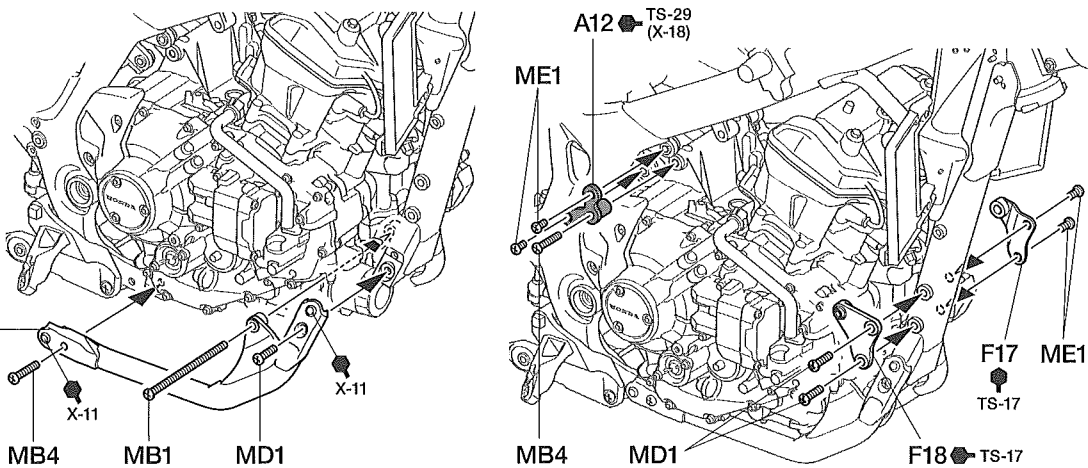
**MB1** 1.6×25mm丸ビス  
×1  
Screw  
Schraube  
Vis

**MB4** 1.6×7mm丸ビス  
×2  
Screw  
Schraube  
Vis

**MD1** 1.6×5mm丸ビス (銀)  
×3  
Screw (silver)  
Schraube (silber)  
Vis (aluminium)

**ME1** 1.6×3mm丸ビス (銀)  
×4  
Screw (silver)  
Schraube (silber)  
Vis (aluminium)

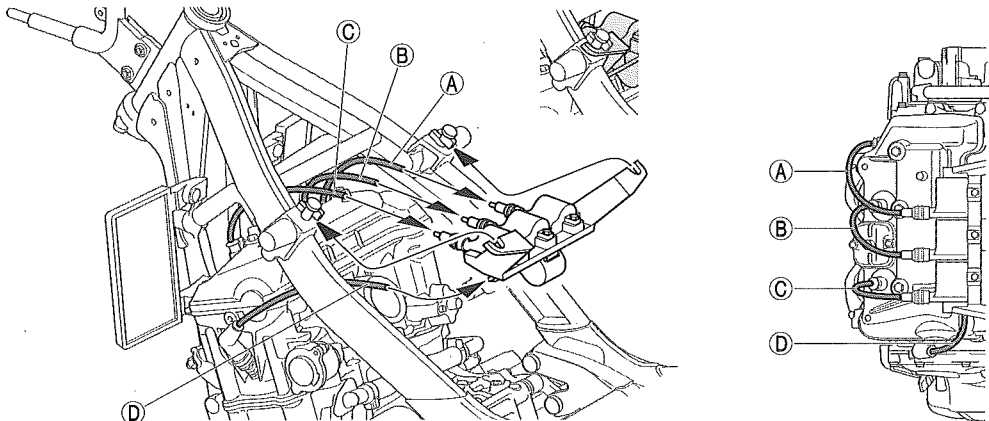
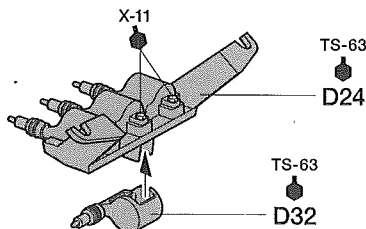
**MB6** 1.6mmナット  
×1  
Nut  
Mutter  
Ecrou



12

インジェクションコイルの取り付け

Attaching injection system  
Einbau der Einspritzanlage  
Fixation de du système d'injection

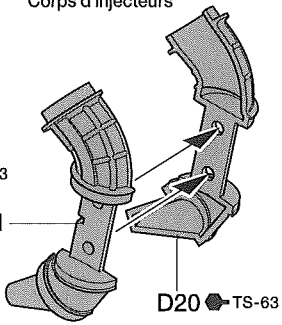




**13** スロットルボディの組み立て  
Throttle bodies  
Gaszüge  
Corps d'injecteurs

《L》

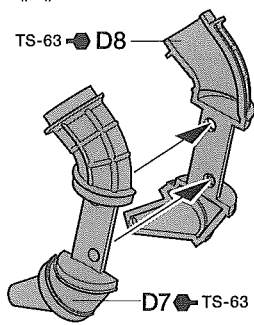
TS-63  
D21



D20 TS-63

《R》

TS-63 D8



D7 TS-63

TS-17 J14

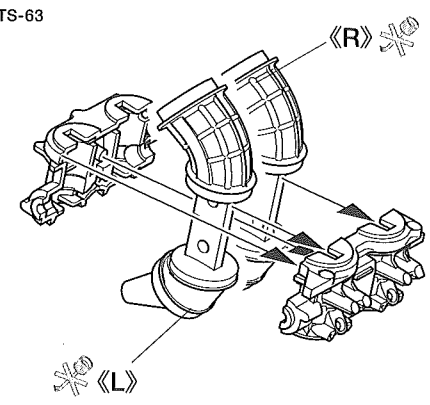
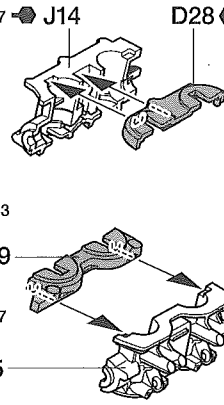
D28 TS-63

TS-63

D29

TS-17

J15



《L》

**14** スロットルボディの取り付け  
Attaching throttle bodies  
Anbau der Gaszüge  
Fixation des corps d'injecteurs

TS-29 (X-18)

D42

J7

TS-29 (X-18)

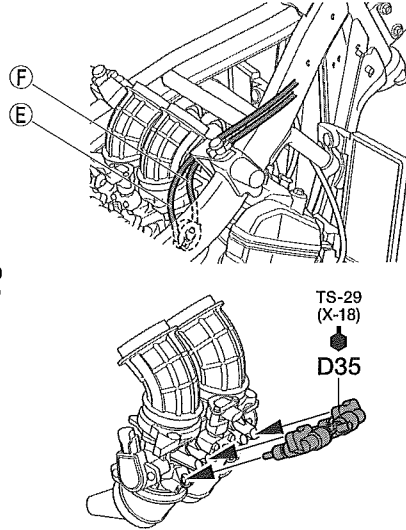
TS-17 D27

J25

E

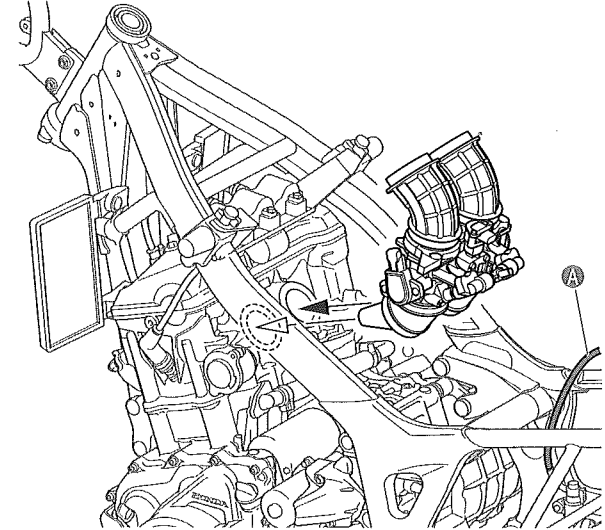
TS-87 (X-31)

F



TS-29 (X-18)

D35



細  
Thin  
Dünn  
Fin



**15** バッテリーボックスの取り付け  
Attaching battery box  
Anbau des Batteriekastens  
Fixation du boîtier de batterie

TS-63

D23

D22

TS-63

1.6×5mm丸ビス (銀)  
Screw (silver)  
Schraube (silber)  
Vis (aluminium)

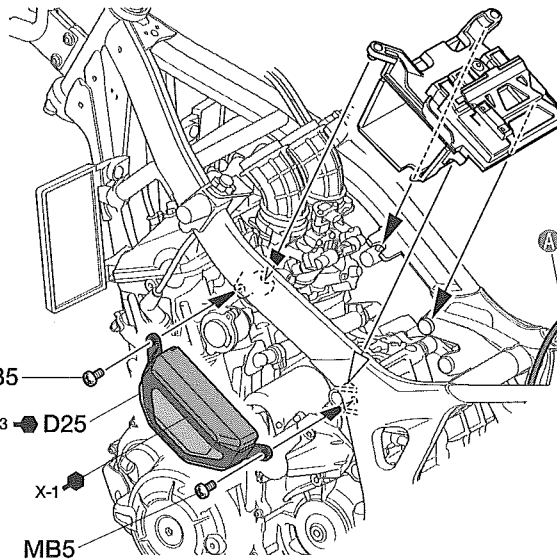
1.6×3mm丸ビス (黒)  
Screw (black)  
Schraube (schwarz)  
Vis (noir)

MB5

TS-63 D25

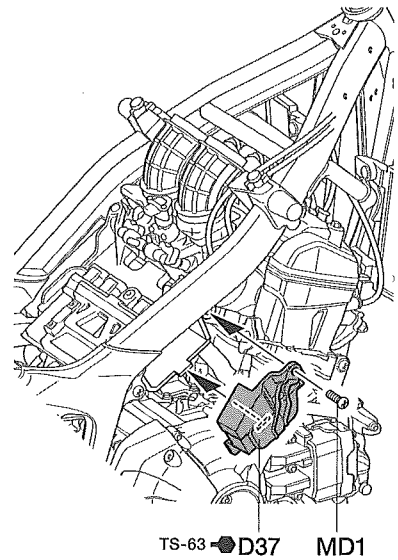
X-1

MB5



TS-63 D37

MD1



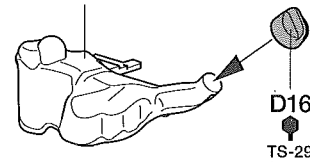
**16** リザーバータンクの取り付け  
Attaching reservoir tank  
Anbau des Behälters  
Fixation du réservoir

X-2

T1

D16

TS-29 (X-18)

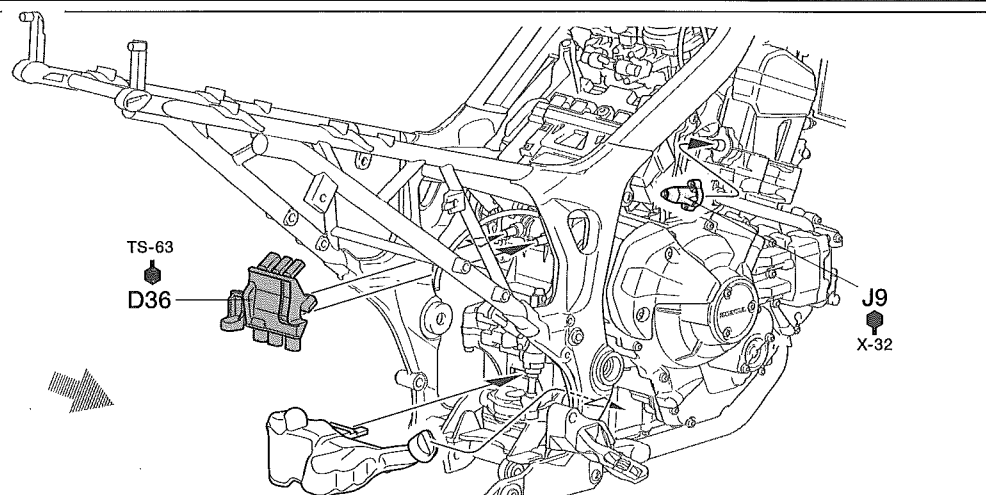


TS-63

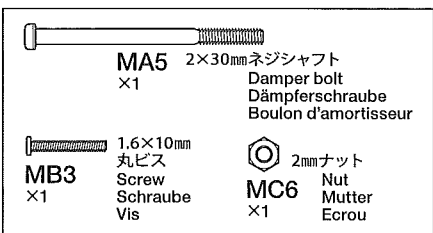
D36

J9

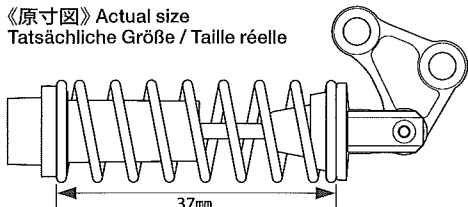
X-32



**17** リヤダンパーの組み立て1  
Rear damper 1  
Hinterer Dämpfer 1  
Amortisseur arrière 1

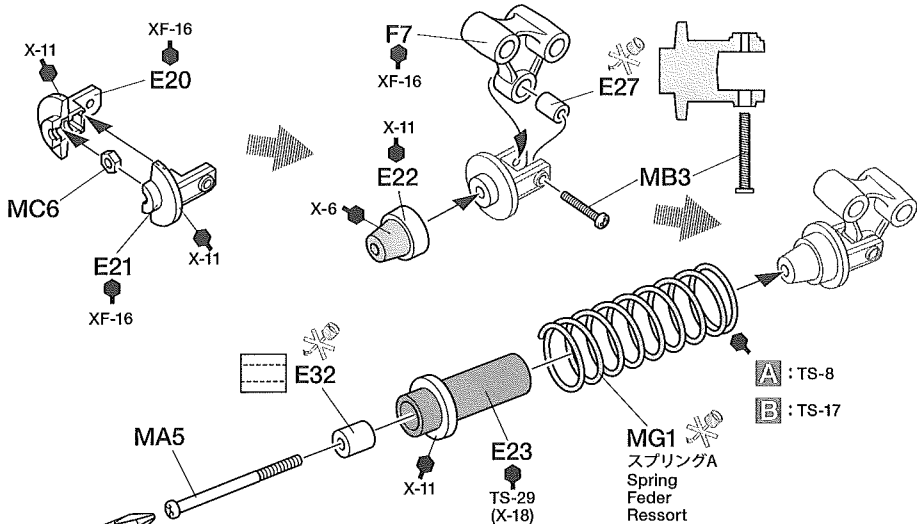


《原寸図》 Actual size  
Tatsächliche Größe / Taille réelle



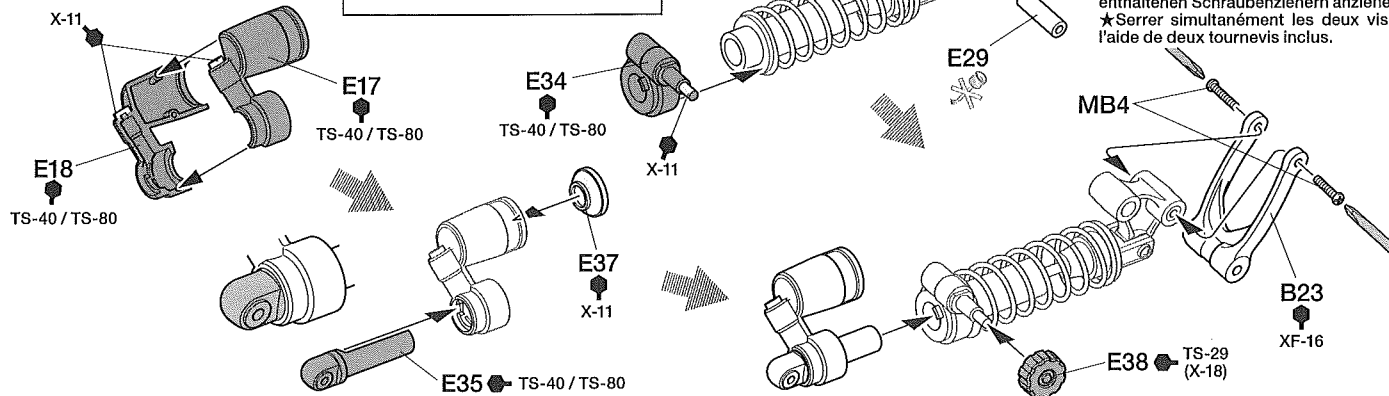
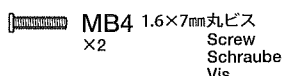
★図の寸法に組み立てます。  
★Attach as shown.  
★Gemäß Abbildung einbauen.  
★Fixer comme indiqué.

+ドライバー (M)  
Use (+) screwdriver (medium).  
(+) Schraubenzieher (mittel) benutzen.  
Utiliser un tournevis (+) (moyenne).



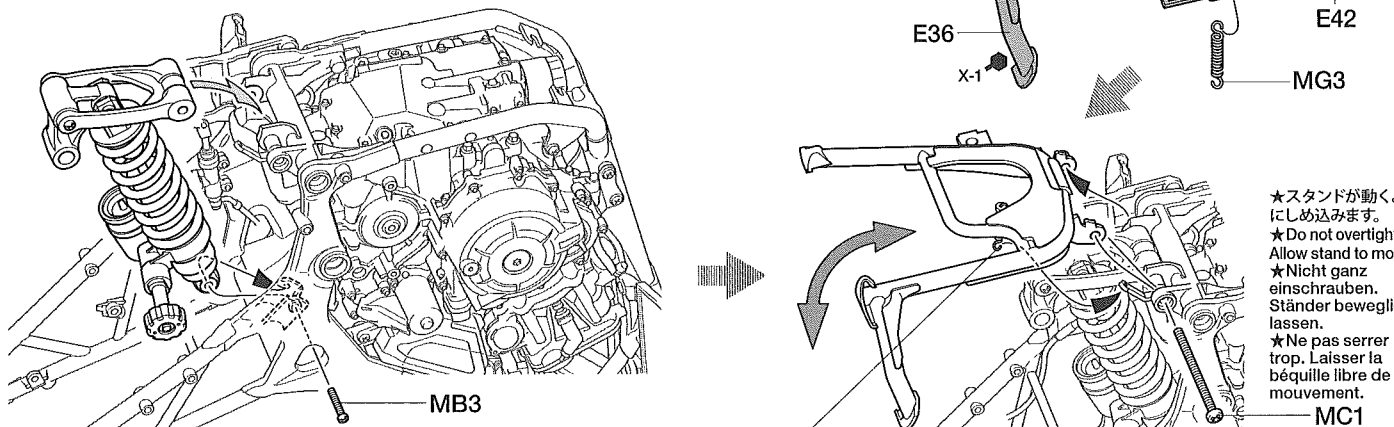
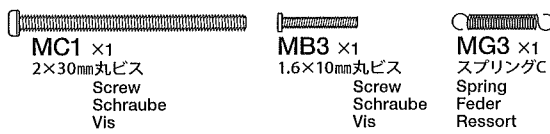
金属パーツはタミヤメタルプライマー (別売) を吹き付けてから塗装します。  
Apply metal primer (sold separately) before painting metal parts.  
Vor dem Lackieren der Metallteile (separat erhältliche) Metallgrundierung auftragen.  
Appliquer de l'apprêt pour métal (disponible séparément) avant de peindre les pièces en métal.

**18** リヤダンパーの組み立て2  
Rear damper 2  
Hinterer Dämpfer 2  
Amortisseur arrière 2

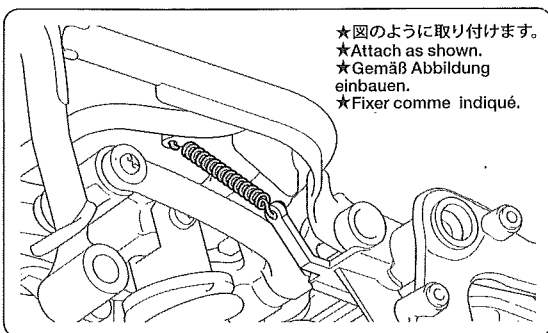


★付属ドライバーを2つ使用し、反対側と同時に締め込みます。  
★Tighten both screws simultaneously using the two included screwdrivers.  
★Beide Schrauben gleichmäßig mit den enthaltenen Schraubenziehern anziehen.  
★Serrer simultanément les deux vis à l'aide de deux tournevis inclus.

**19** センタースタンドの取り付け  
Attaching center stand  
Befestigen des Mittelständers  
Fixation de la béquille centrale



★スタンドが動くようにしめ込みます。  
★Do not overtighten. Allow stand to move.  
★Nicht ganz einschrauben. Ständer beweglich lassen.  
★Ne pas serrer trop. Laisser la béquille libre de mouvement.



★図のように取り付けます。  
★Attach as shown.  
★Gemäß Abbildung einbauen.  
★Fixer comme indiqué.

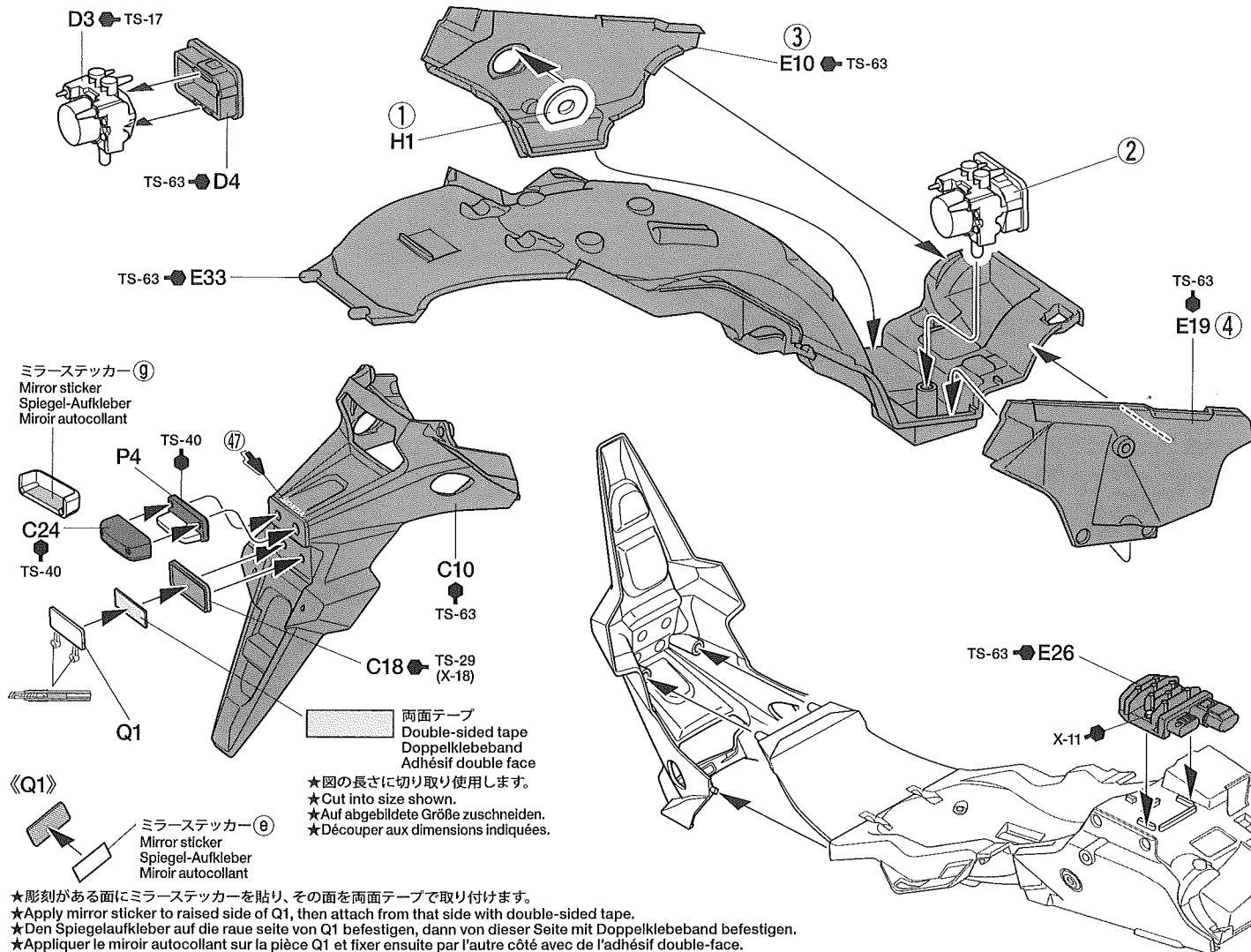
★リヤダンパーとセンタースタンドをMC1で同時に取り付けます。  
★Use MC1 to attach center stand and rear damper simultaneously.  
★MC1 benutzen um Mittelständers und Dämpfer gleichzeitig zu befestigen.  
★Utiliser MC1 pour fixer la béquille centrale et l'amortisseur ensemble.

**20** リヤフェンダーの組み立て  
Rear fender  
Hinteres Schutzblech  
Garde-boue arrière

**注意**  
NOTICE

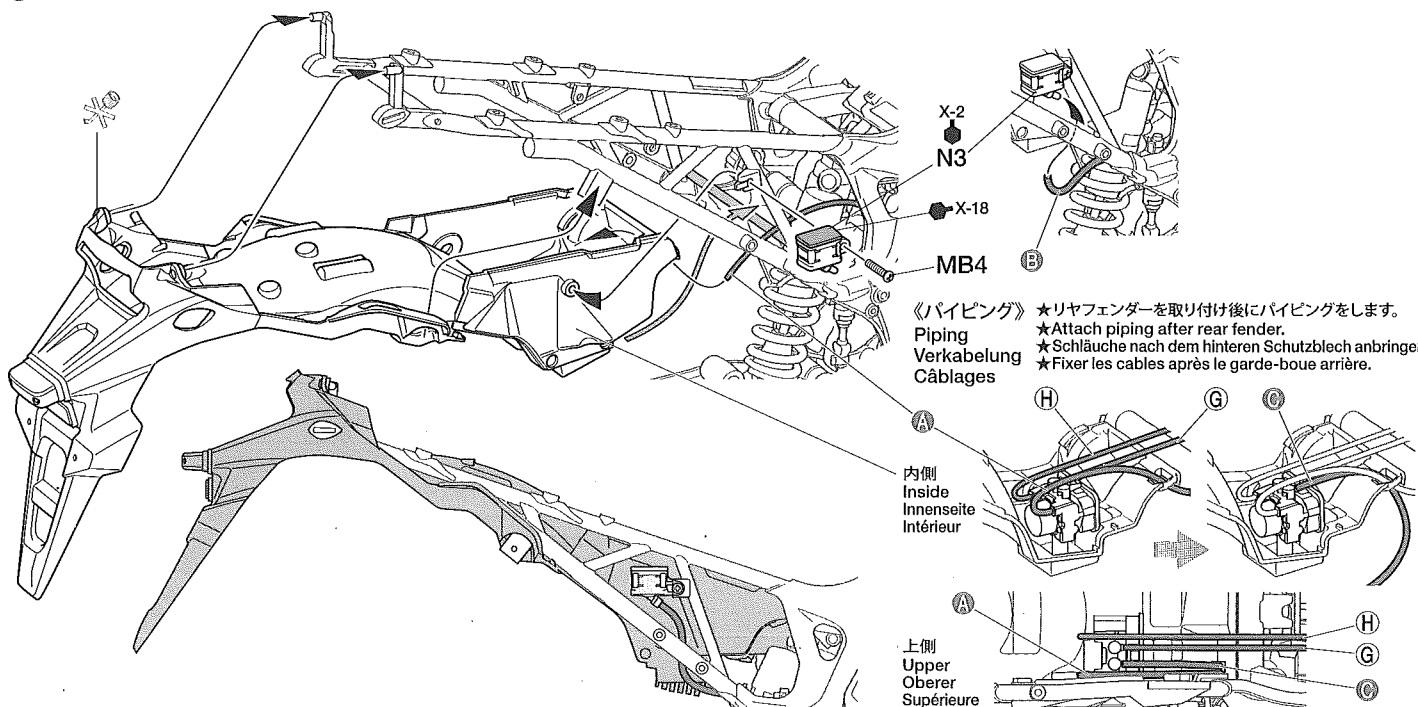
★指示の番号、①、②、③、④の順で取り付けます。  
★Attach parts in numbered order ①, ②, ③, ④.  
★Die Teile in der nummerierten Reihenfolge ①, ②, ③, ④ anbringen.  
★Fixer les pièces dans l'ordre des numéros ①, ②, ③, ④.

★メッキ部品は接着面のメッキをはがします。  
★Remove plating from areas to be cemented.  
★An den Klebestellen muß die Chromschicht abgeschabt werden.  
★Enlever le revêtement chromé des parties à encoller.



**21** リヤフェンダーの取り付け  
Attaching rear fender  
Befestigen der hinteren Schutzbleche  
Fixation du garde-boue arrière

**MB4** 1.6×7mm丸ビス  
×1 Screw  
Schraube  
Vis

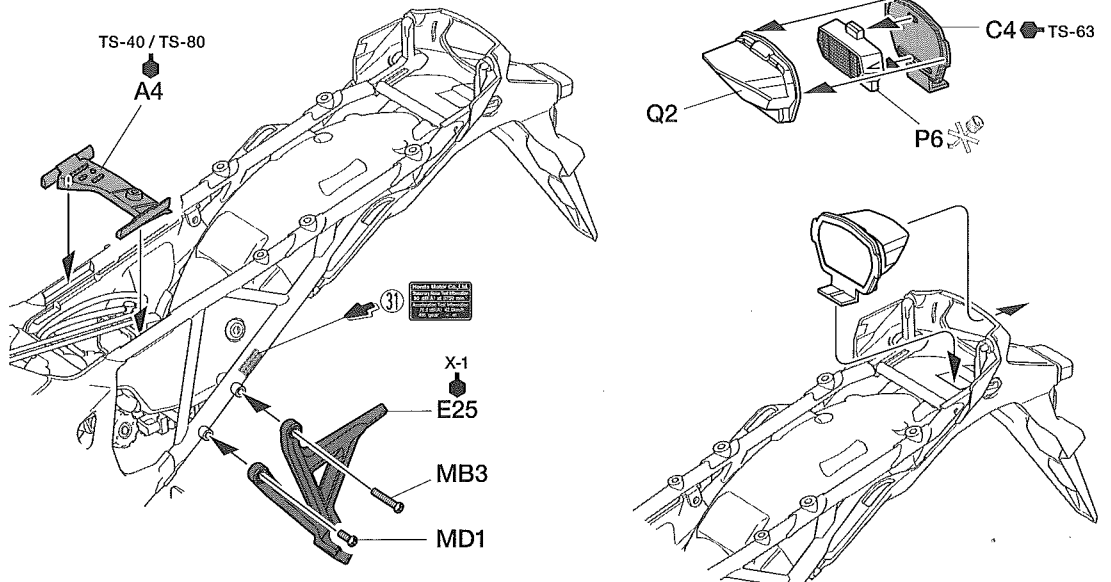


## 22

### テールライトの取り付け Attaching taillights Rücklicht-Einbau Fixation des feux arrière

**MB3**  
X1  
1.6×10mm  
丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

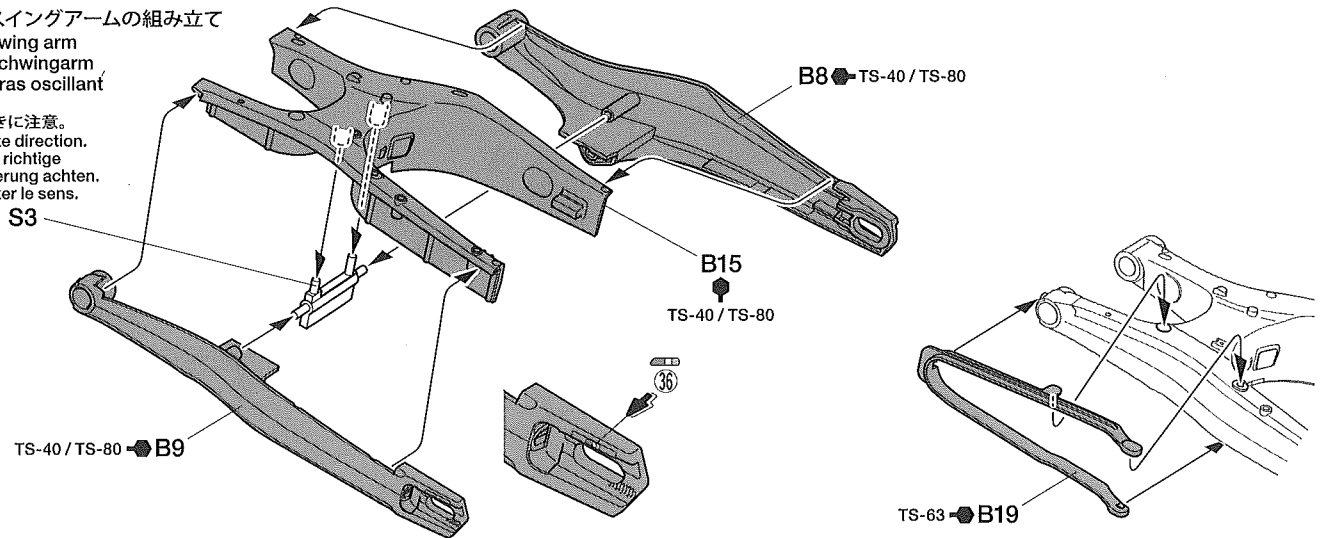
**MD1**  
X1  
1.6×5mm  
丸ビス (銀)  
Screw (silver)  
Schraube (silber)  
Vis (aluminium)



## 23

### スイングアームの組み立て Swing arm Schwingarm Bras oscillant

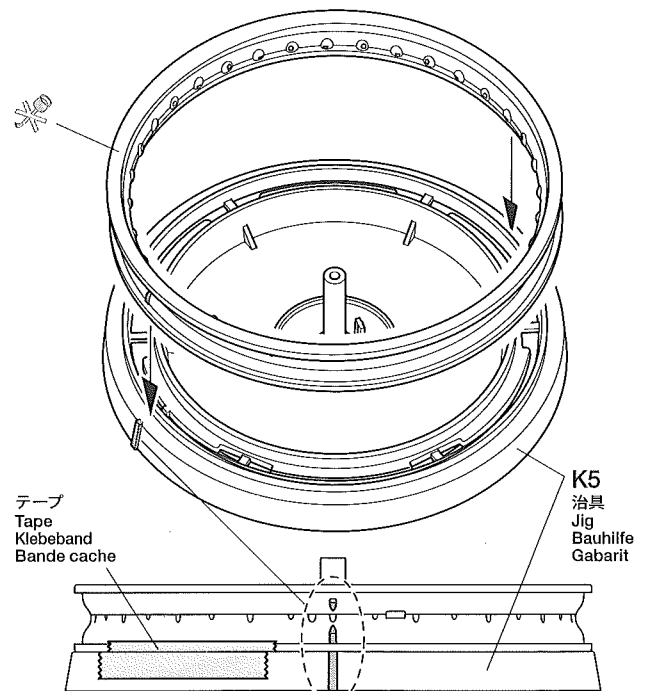
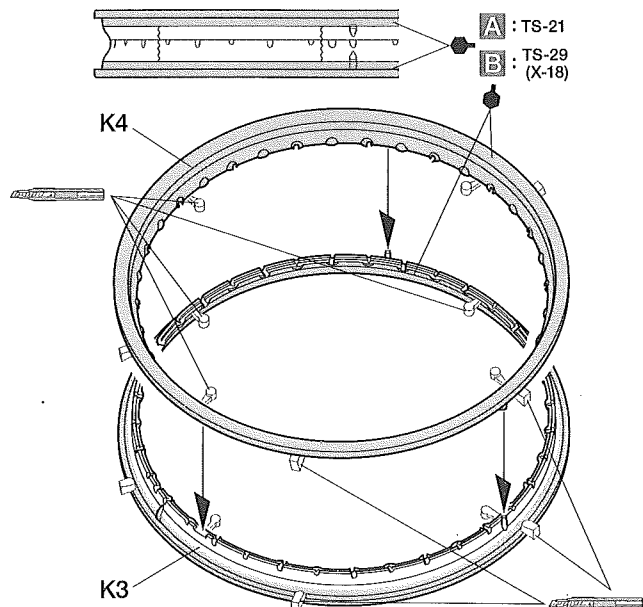
- ★向きに注意。
- ★Note direction.
- ★Auf richtige Platzierung achten.
- ★Noter le sens.



## 24

### フロントホイールの組み立て1 Front wheel 1 Vorderrad 1 Roue avant 1

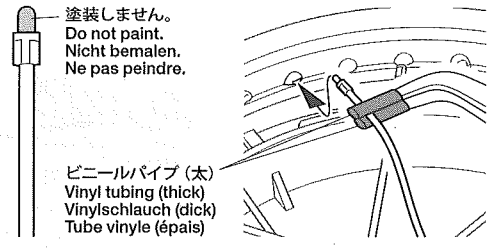
- ★組み立て後、穴から塗料が入らないように、図の部分をマスキングテープ (別売) でマスキングしてから塗装します。
- ★After attaching and before painting, apply separately sold masking tape to mask off rim as shown and prevent paint from seeping through spoke holes.
- ★Nach dem Anbau und vor der Bemalung Felge wie gezeigt mit separat erhältlichem Abklebband maskieren um zu verhindern, dass die Farbe durch die Speichenlöcher eindringt.
- ★Après fixation et avant de peindre, apposer de la bande cache (disponible séparément) pour masquer la roue comme montré et empêcher ainsi la peinture de couler dans les trous de rayons.



- ★K5は治具として使用します。印に合わせてホイールを置き、テープ等で固定して動かないようにします。
- ★Place wheel on jig (K5), ensuring marks align as shown. Affix with masking tape to ensure wheel does not move.
- ★Das Rad auf die Bauhilfe (K5) so aufsetzen, dass die Markierungen wie gezeigt übereinstimmen. Mit Klebeband sichern, dass sich das Rad nicht bewegen kann.
- ★Placer la roue sur le gabarit (K5) en s'assurant d'aligner les repères. Maintenir avec de la bande cache pour s'assurer que la roue ne bouge pas.

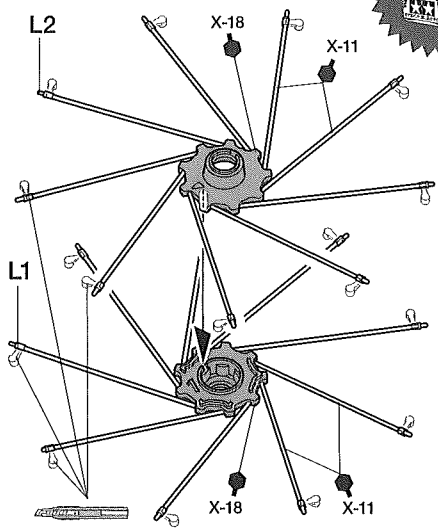
**注意!**  
NOTICE

★スポーク部はスケール感を重視して繊細に再現しています。組み立てや取り付けの際には注意して作業をしてください。スポーク部品の先端のピンは接着するため、塗装しないでください。またスポークの取り付けにはピンセットを使用します。図のようにピンセットの先端にビニールパイプ(太)をはめ込み、ホイールへの取り付けの時はスポークの塗装が剥がれないように注意しながら取り付けます。  
★Take care when handling spokes. Do not paint spoke tip as it will be cemented when attaching. Attach spokes using tweezers, covering with pieces of included vinyl tubing (thick) as shown to avoid damaging spoke paintwork.  
★Achten Sie darauf, die Teile nicht zu beschädigen. Speichenspitze nicht bemalen, da dort beim Zusammenbau Kleber aufgetragen wird. Speichen mit Pinzette einbauen. Dabei wie gezeigt kleine Stücke des beigefügten Vinylschlauches (dick) benutzen um Beschädigung an der Bemalung der Speichen zu verhindern.  
★Manipuler avec précaution. Ne pas peindre les extrémités des rayons car elles seront collées. Fixer les rayons en utilisant des précelles aux extrémités couvertes de tube vinyle pour éviter d'endommager la peinture des rayons.



**25**

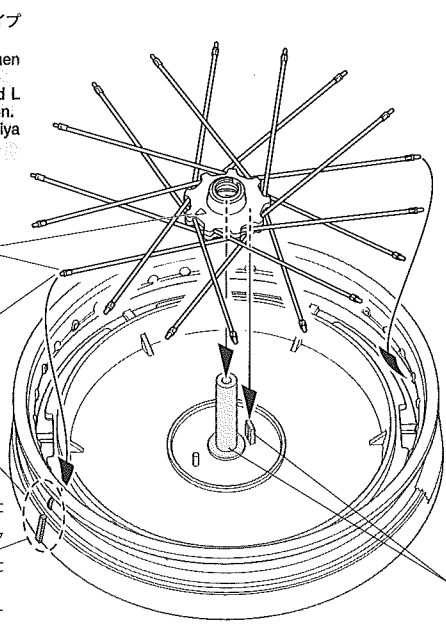
フロントホイールの組み立て2  
Front wheel 2  
Vorderrad 2  
Roue avant 2



★M部品、L部品の接着には流し込みタイプの接着剤をお使いください。  
★Use Tamiya Extra Thin Cement when assembling M and L parts.  
★Für Zusammenbau der Teile M und L Tamiya Extra Dünne Kleber verwenden.  
★Utiliser de la Colle Extra-Fluide Tamiya pour assembler les pièces M et L.

短いピン  
Short spoke tip  
Kurze Speichenspitze  
Extrémité du rayon court

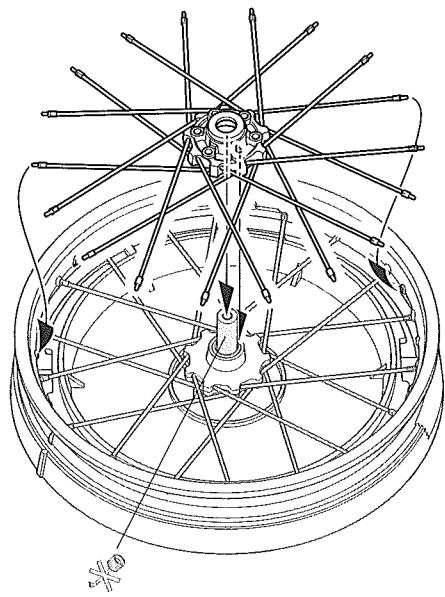
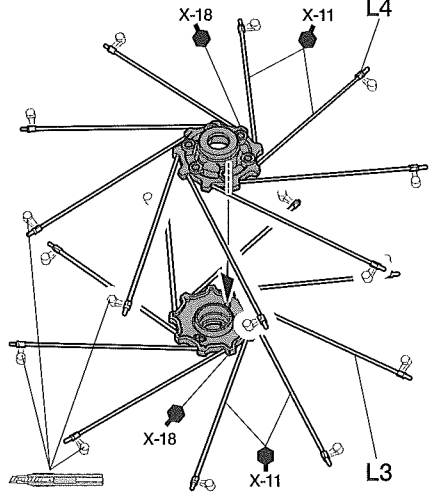
★印と短いピンの位置が合うように取り付けます。  
★Attach with short spoke tip and marks on rim and jig (K5) aligned as shown.  
★Anbauen mit der kurzen Speichenspitze und ausgerichtet mit den Markierungen auf der Felge und der Bauhilfe wie gezeigt.  
★Fixer en alignant l'extrémité du rayon court et les repères sur la roue et le gabarit (K5) alignés comme montré.



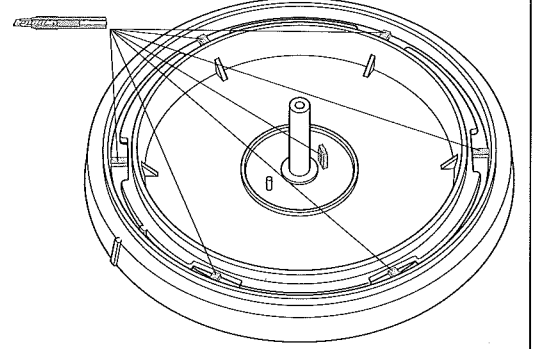
★スポークをすべて組み込んだ後、流し込みタイプの接着剤で外側から接着します。  
★Insert all spoke tips into rim, then apply Tamiya Extra Thin Cement from outside of rim to attach.  
★Setzen Sie alle Speichenenden in die Felge ein, dann tragen Sie extra dünne Tamiya Kleber von der Aussenseite der Felge her auf.  
★Insérer les extrémités des rayons dans la roue puis appliquer de la colle extra-fluide Tamiya par l'extérieur de la roue pour fixer.

**26**

フロントホイールの組み立て3  
Front wheel 3  
Vorderrad 3  
Roue avant 3

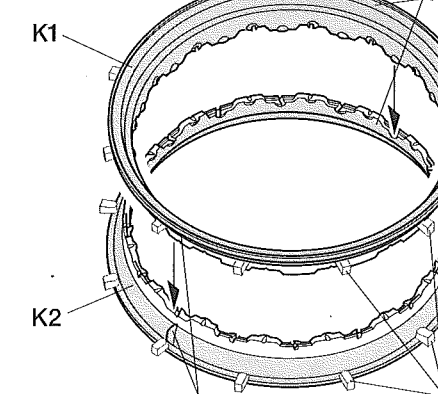


★完全に接着した後にフロントホイールを外し、指示の部分を切り取ります。切り離れた外枠はフロントタイヤを取り付ける時(26)に使用します。  
★When cement is dry, remove front wheel from jig (K5). Cut off sections of jig (K5) indicated below. Both the outer and inner sections will be used in later steps. Keep in a safe place.  
★Wenn der Kleber trocken ist, Vorderrad von der Bauhilfe (K5) entfernen. Unten gezeigte Teile der Bauhilfe (K5) abschneiden. Die äußeren und inneren Teile werden später erneut benötigt. Sicher aufbewahren!  
★Enlever la roue avant du gabarit (K5) quand la colle est sèche. Découper les sections du gabarit (K5) montrées ci-dessous. Les sections extérieure et intérieure seront utilisées lors d'étapes suivantes. Les conserver!



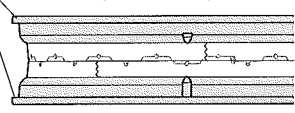
**27**

リアホイールの組み立て1  
Rear wheel 1  
Hinterrad 1  
Roue arrière 1



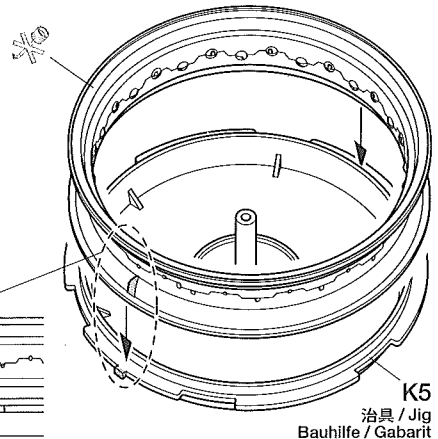
- A : TS-21
- B : TS-29 (X-18)

★組み立て後、穴から塗料が入らないように、図の部分にマスキングテープ(別売)でマスキングしてから塗装します。  
★After attaching and before painting, apply separately sold masking tape to mask off rim as shown and prevent paint from seeping through spoke holes.  
★Nach dem Anbau und vor der Bemalung Felge wie gezeigt mit separat erhältlichem Abkleband maskieren um zu verhindern, dass die Farbe durch die Speichenlöcher eindringt.  
★Après fixation et avant de peindre, apposer de la bande cache (disponible séparément) pour masquer la roue comme montré et empêcher ainsi la peinture de couler dans les trous de rayons.



★印に合わせてホイールを置き、テープなどで固定して動かないようにします。  
★Place wheel on inner section of jig (K5), ensuring marks align as shown. Affix with masking tape to ensure wheel does not move.  
★Das Rad auf den inneren Teil der Bauhilfe (K5) so aufsetzen, dass die Markierungen wie gezeigt stimmen. Mit Klebeband sichern, dass das Rad sich nicht bewegen kann.  
★Placer la roue sur la section intérieure du gabarit (J5) en s'assurant d'aligner les repères comme montré. Maintenir avec de la bande cache pour s'assurer que la roue ne bouge pas.

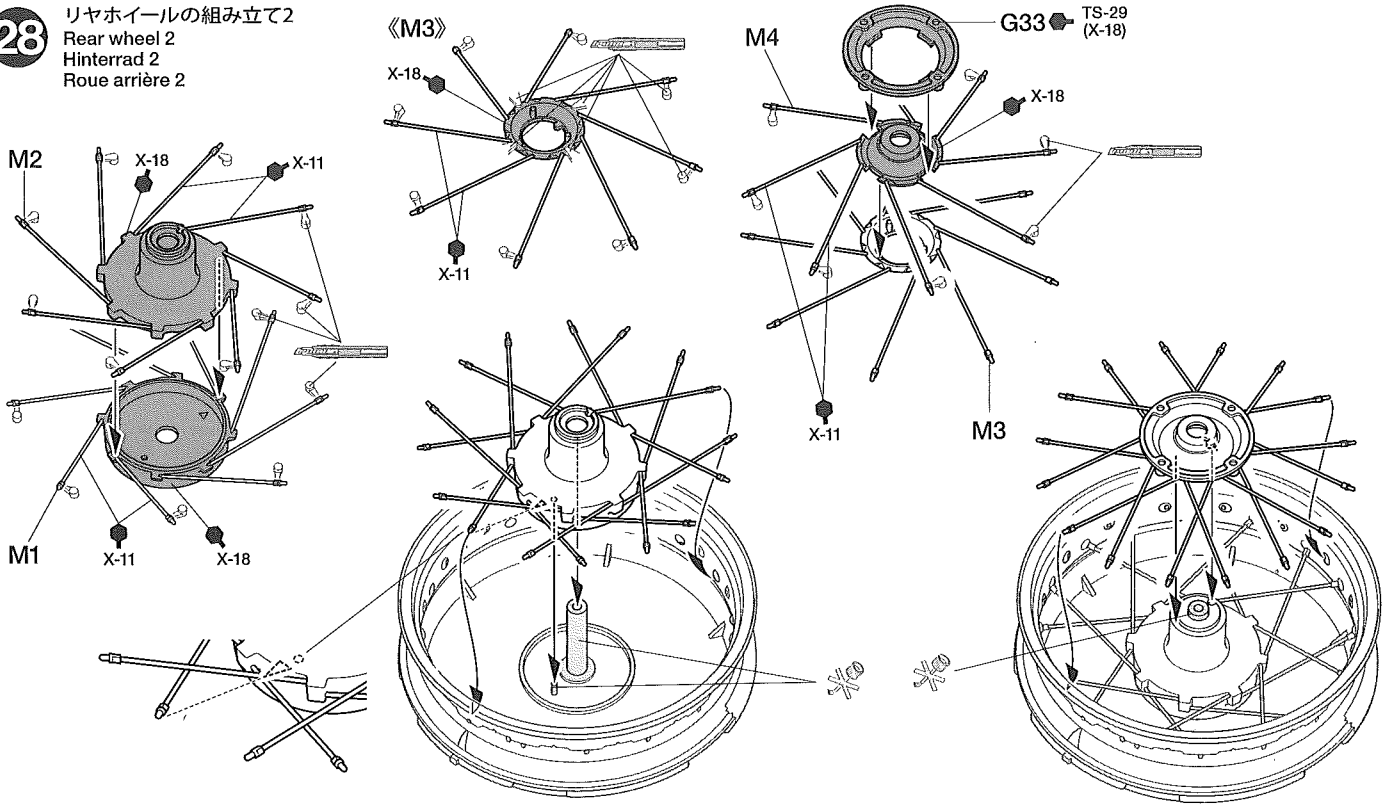
★印に合わせて取り付けます。  
★Align marks on wheel rim parts when attaching.  
★Beim Zusammenbau die Markierungen auf den Felgen zur Deckung bringen.  
★Fixer en alignant les marques sur les demi-jantes.



K5  
治具 / Jig  
Bauhilfe / Gabarit

28

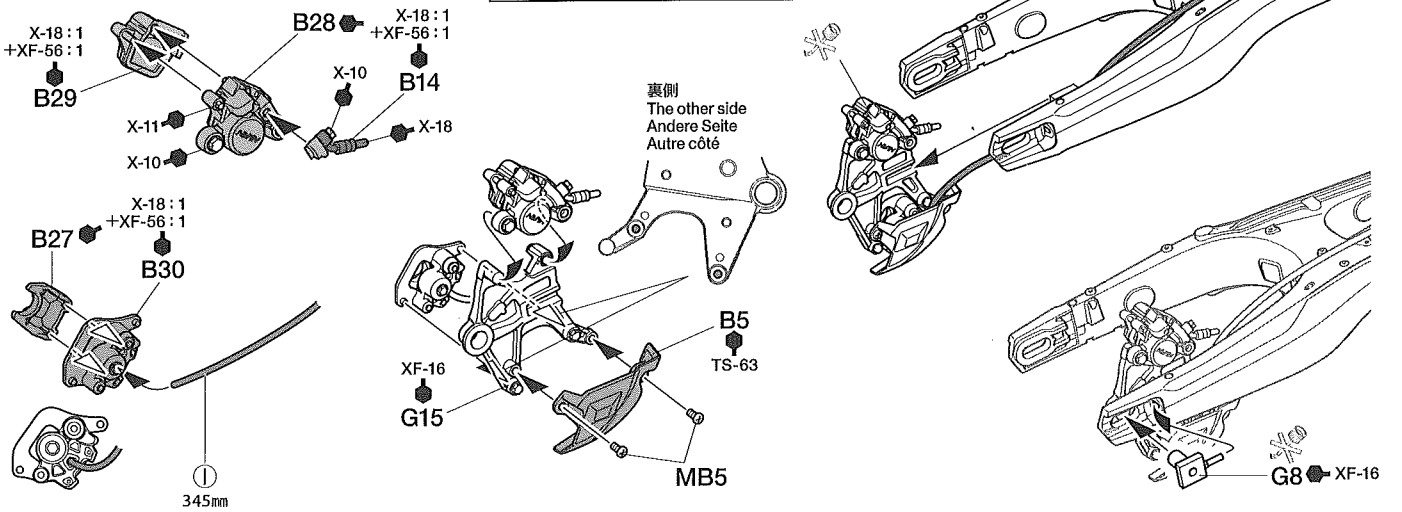
リヤホイールの組み立て2  
Rear wheel 2  
Hinterrad 2  
Roue arrière 2



29

リヤキャリバーの取り付け  
Attaching rear brake caliper  
Anbau der hinteren Bremszange  
Fixation de l'étrier de frein arrière

1.6×3mm丸ビス (黒)  
Screw (black)  
Schraube (schwarz)  
Vis (noir)  
MB5 ×2

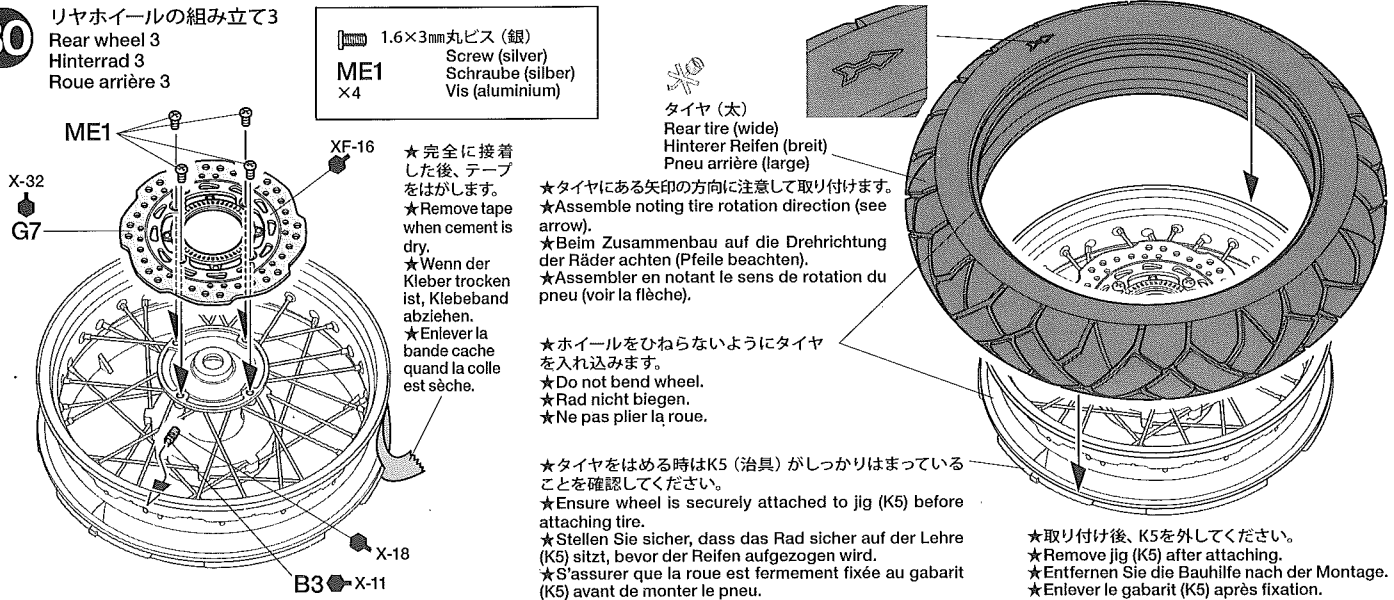


細 / Thin  
Dünn / Fin

30

リヤホイールの組み立て3  
Rear wheel 3  
Hinterrad 3  
Roue arrière 3

1.6×3mm丸ビス (銀)  
Screw (silver)  
Schraube (silber)  
Vis (aluminium)  
ME1 ×4



★完全に接着した後、テープをはがします。  
★Remove tape when cement is dry.  
★Wenn der Kleber trocken ist, Klebeband abziehen.  
★Enlever la bande cache quand la colle est sèche.

★タイヤにある矢印の方向に注意して取り付けます。  
★Assemble noting tire rotation direction (see arrow).  
★Beim Zusammenbau auf die Drehrichtung der Räder achten (Pfeile beachten).  
★Assembler en notant le sens de rotation du pneu (voir la flèche).

★ホイールをひねらないようにタイヤを入れ込みます。  
★Do not bend wheel.  
★Rad nicht biegen.  
★Ne pas plier la roue.

★タイヤをはめる時はK5 (治具) がしっかりとまっていることを確認してください。  
★Ensure wheel is securely attached to jig (K5) before attaching tire.

★Stellen Sie sicher, dass das Rad sicher auf der Lehre (K5) sitzt, bevor der Reifen aufgezogen wird.  
★S'assurer que la roue est fermement fixée au gabarit (K5) avant de monter le pneu.

★取り付け後、K5を外してください。  
★Remove jig (K5) after attaching.  
★Entfernen Sie die Bauhilfe nach der Montage.  
★Enlever le gabarit (K5) après fixation.



★このマークの指示の部品に換えて1/6オートバイ用組立式チェーンセット (ITEM 12674) が使えます。③～⑤の組み立てで異なる部分があります。29ページに指示がありますので、確認しながら組み立てをしてください。

★This mark indicates places where detailing parts in separately available Item 12674 Assembly Chain Set for 1/6 Scale Motorcycle can be used. Also refer to instructions on page 29 when using.

★Dieses Zeichen zeigt die Stellen an, an denen die Teile aus dem separate erhältlichen Detailset (Nr. 12674. Assembly Chain Set for 1/6 Scale Motorcycle) verwendet werden. Beachten Sie Seite 29 bei der Benutzung.

★Ce symbole indique les emplacements des pièces du set de détails réf.12674 - Chaîne à assembler pour Motor 1/6 - disponible séparément. Se reporter aux instructions page 29.

### 31

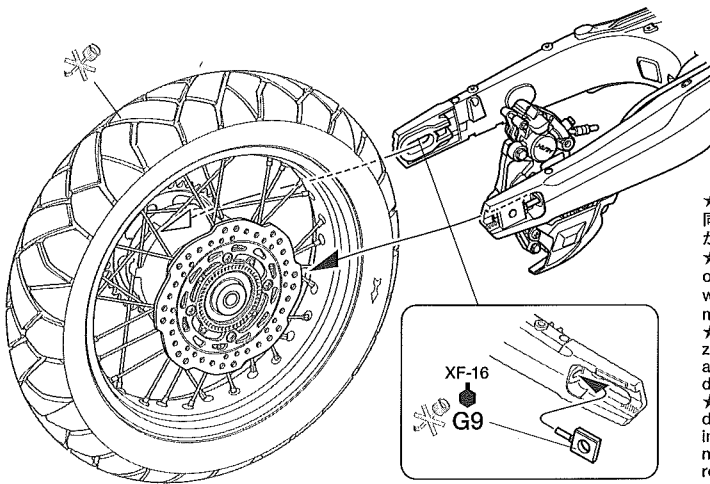
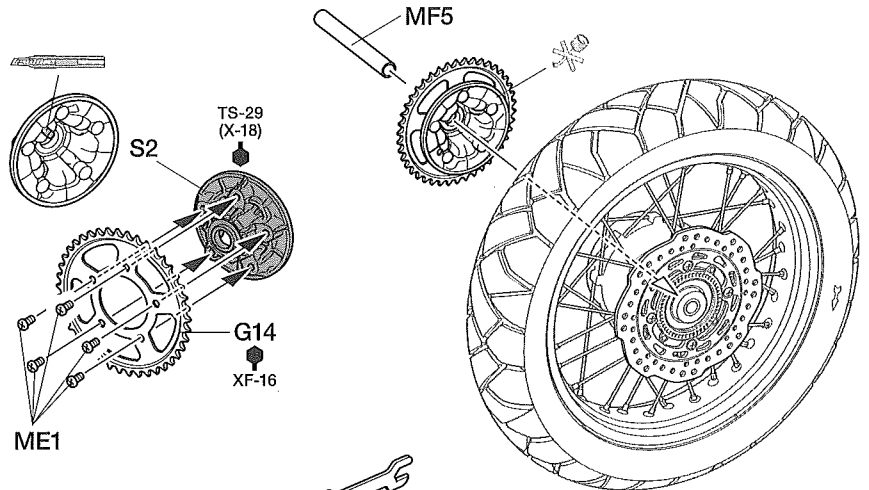
リヤホイールの取り付け  
Attaching rear wheel  
Anbringung des Hinterrades  
Mise en place de la roue arrière

**ME1** 1.6×3mm 丸ビス (銀) ×5  
Screw (silver)  
Schraube (silber)  
Vis (aluminium)

**MC6** 2mm ナット ×1  
Nut  
Mutter  
Ecou

**MF3** ×1 52.8mm アクスルシャフト  
Hex bolt  
Sechskantschraube  
Boulon hexagonal

**MF5** ×1 3.5×4.5×37.4mm パイプ  
Pipe  
Rohr  
Tuyau



スパナ  
Wrench  
Mutternschlüssel  
Clé

★スパナを2つ使用し、反対側と同時に締め込みます。リヤタイヤが前後に動くようにしてください。

★Tighten both sides simultaneously using the two included wrenches. Allow front/rear movement of the wheel.

★Beide Seiten gleichmäßig mit den zwei enthaltenen Ringschlüsseln anziehen. Auf freie Beweglichkeit der Räder vorne und hinten achten.

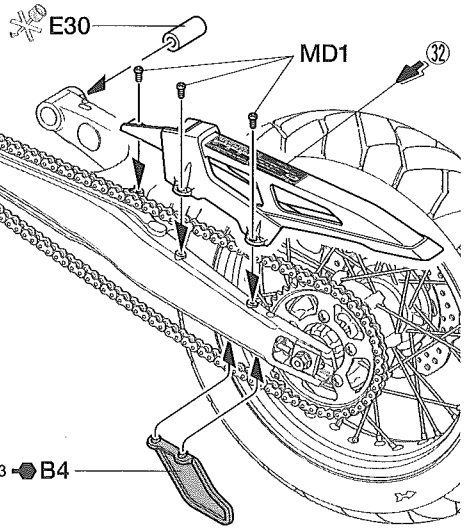
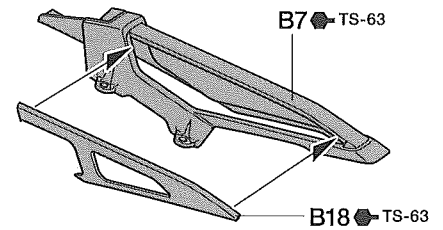
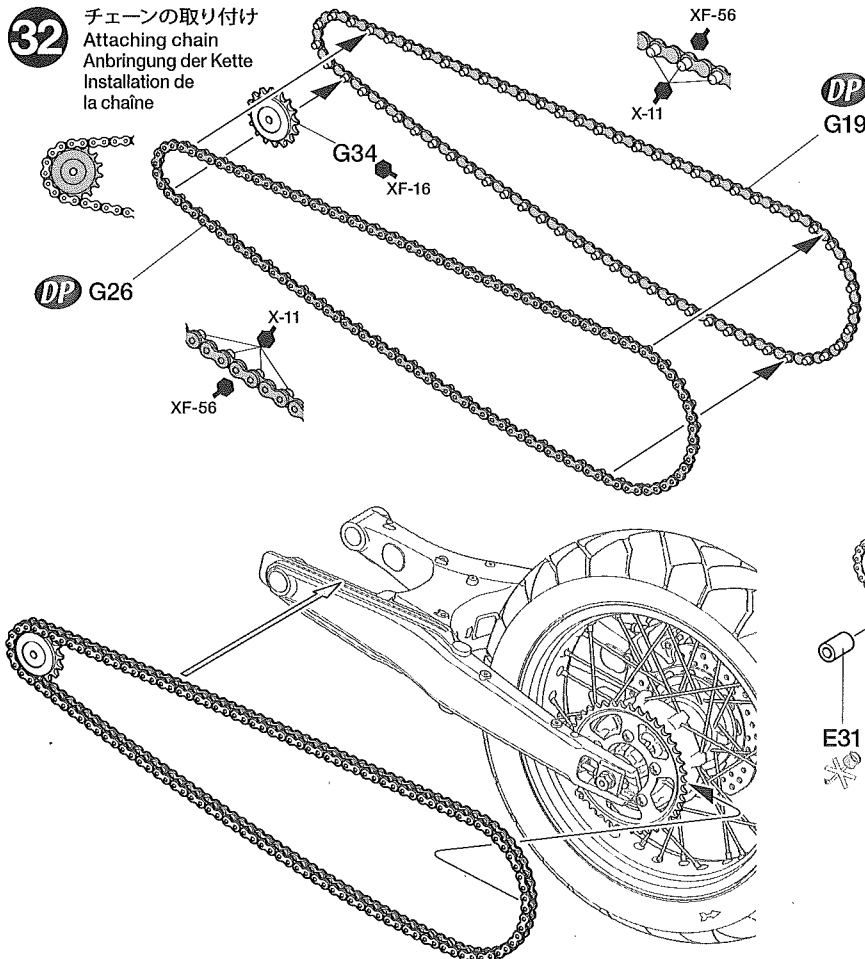
★Serrer simultanément des deux côtés à l'aide de deux clés incluses. Permettre le mouvement avant/arrière de la roue.

スパナ  
Wrench  
Mutternschlüssel  
Clé

### 32




チェーンの取り付け  
Attaching chain  
Anbringung der Kette  
Installation de la chaîne

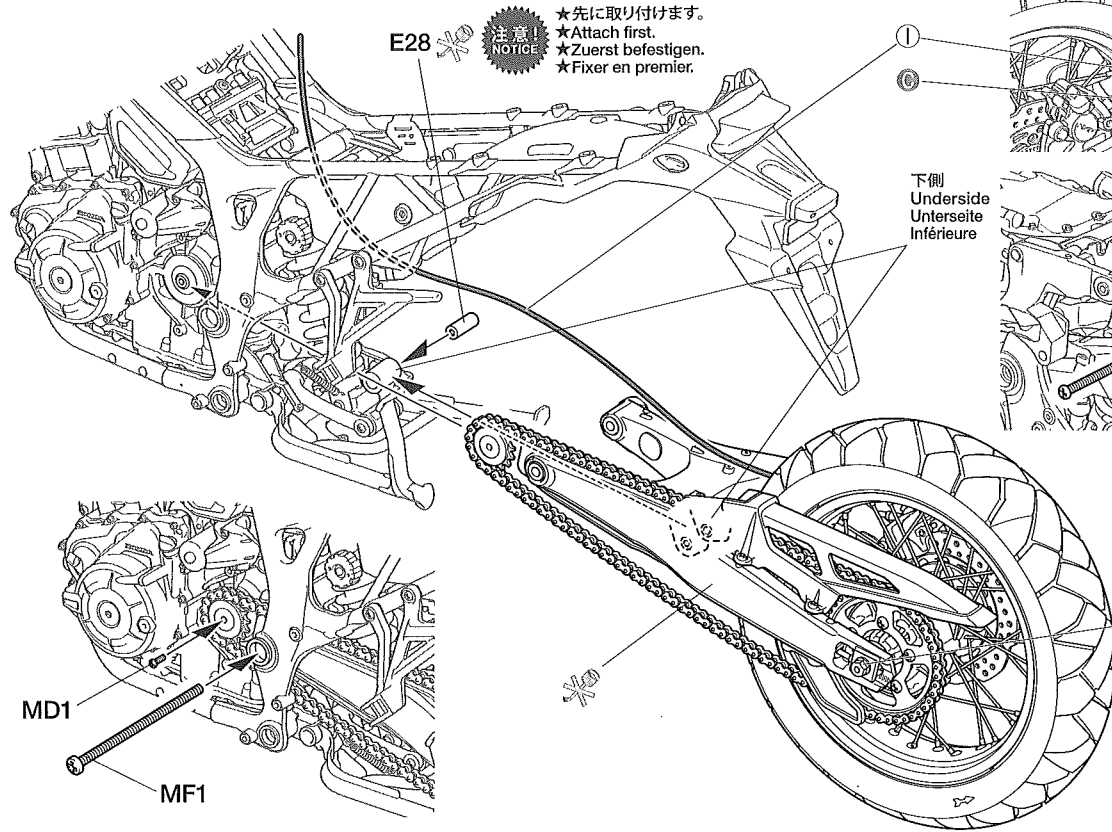
**MD1** ×3 1.6×5mm 丸ビス (銀)  
Screw (silver)  
Schraube (silber)  
Vis (aluminium)



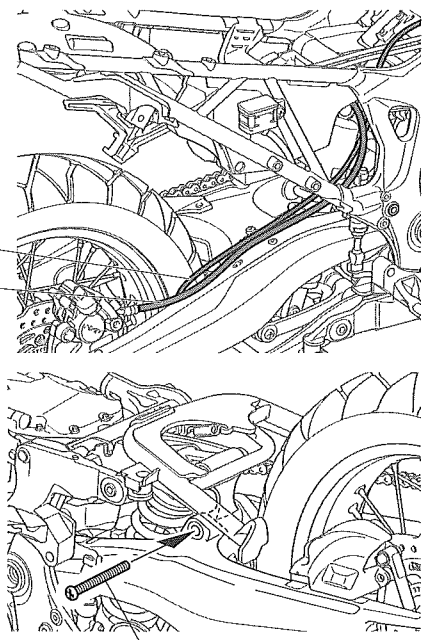
### 33

スイングアームの取り付け  
Attaching swing arm  
Anbringung des Schwingarmes  
Fixation du bras oscillant

 2.6×50mm丸ビス Screw Schraube Vis	MF1 ×1
 1.6×16mm丸ビス Screw Schraube Vis	MB2 ×1
 1.6×5mm丸ビス (銀) Screw (silver) Schraube (silber) Vis (aluminium)	MD1 ×1



★先に取り付けます。  
★Attach first.  
★Zuerst befestigen.  
★Fixer en premier.



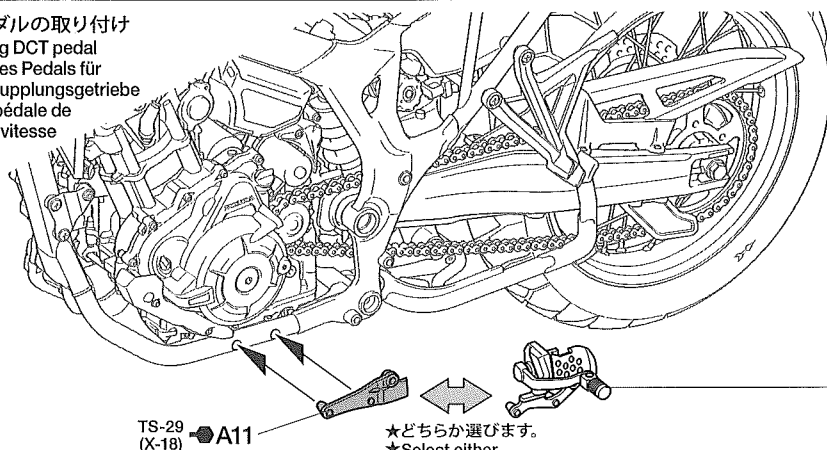
下側  
Underside  
Unterseite  
Inférieure

MB2

★スイングアームを取り付け後、アクスルシャフト (MF3) とナット (MC6) を締め込み、リヤホイールを固定します。  
★After attaching swing arm, tighten hex bolt and nut to secure wheel in place.  
★Nach der Montage des Schwingarmes die Sechskantschraube und Mutter festziehen um das Rad zu befestigen.  
★Après fixation du bras oscillant, serrer le boulon hexagonal et l'écrou pour maintenir la roue en place.

### 34

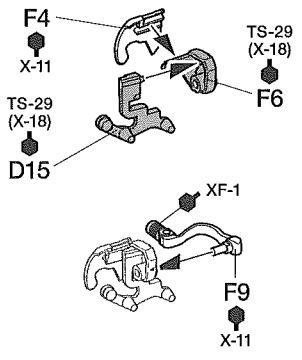
DCTペダルの取り付け  
Attaching DCT pedal  
Anbau des Pedals für Doppelkupplungsgetriebe  
Fixer la pédale de boîte de vitesse



TS-29 (X-18) ●A11

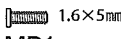
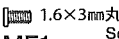
★どちらか選びます。  
★Select either.  
★Auswählen.  
★Choisir l'une ou l'autre.

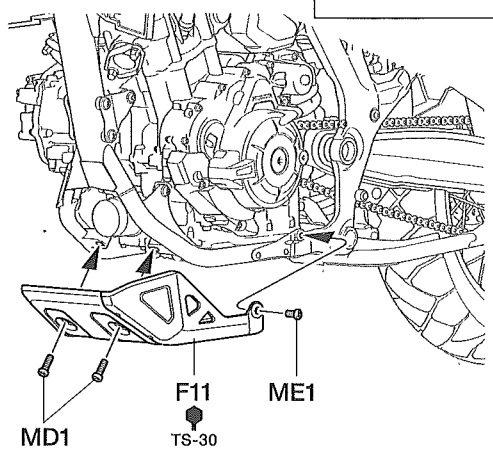
《DCTペダル》  
DCT pedal  
Pedal für Doppelkupplungsgetriebe  
Pédale de DCT



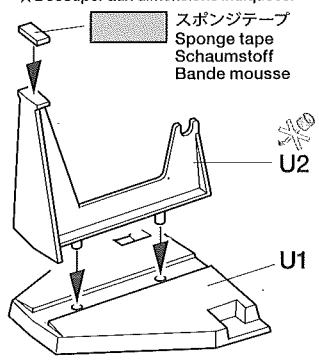
### 35

スタンドの取り付け  
Attaching stand  
Befestigen des Ständers  
Fixation du support

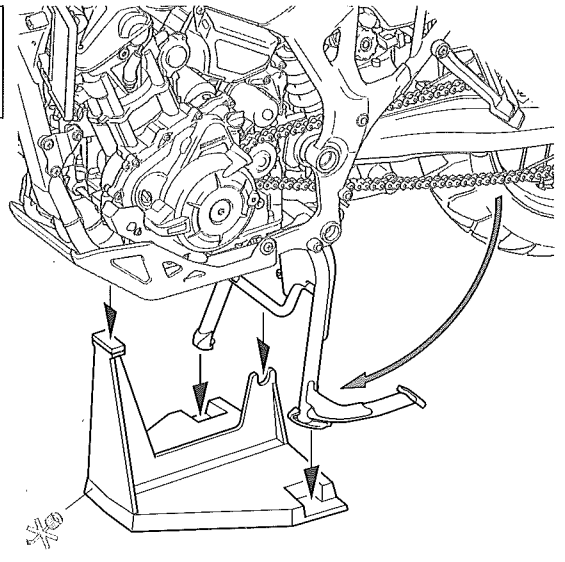
 1.6×5mm丸ビス (銀) Screw (silver) Schraube (silber) Vis (aluminium)	MD1 ×2	 1.6×3mm丸ビス (銀) Screw (silver) Schraube (silber) Vis (aluminium)	ME1 ×1
--	--------	--	--------



★図の長さに切り取り使用します。  
★Cut into size shown.  
★Auf abgebildete Größe zuschneiden.  
★Découper aux dimensions indiquées.



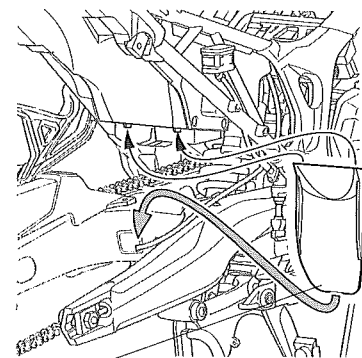
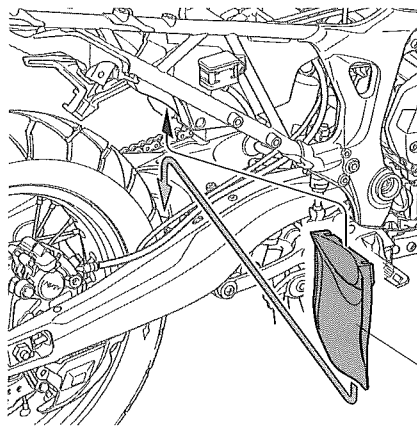
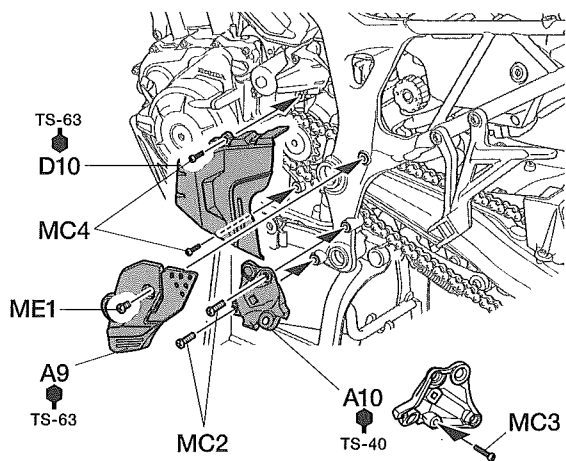
スポンジテープ  
Sponge tape  
Schaumstoff  
Bande mousse



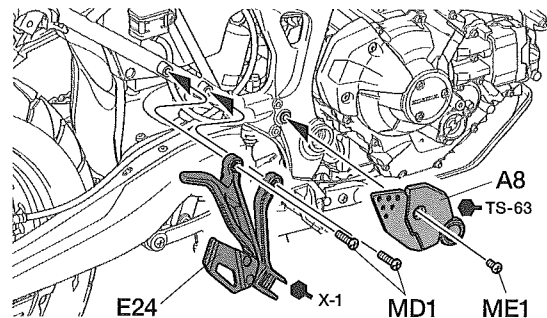


36

スプロケットカバーの取り付け  
Attaching sprocket guard  
Anbau des Zahnradschutzes  
Fixation de la protection de pignon de sortie



E14 TS-63



1.6×5mm丸ビス (黒)  
MC2 ×2 Screw (black)  
Schraube (schwarz)  
Vis (noir)

1.6×5mm丸ビス (銀)  
MD1 ×2 Screw (silver)  
Schraube (silber)  
Vis (aluminium)

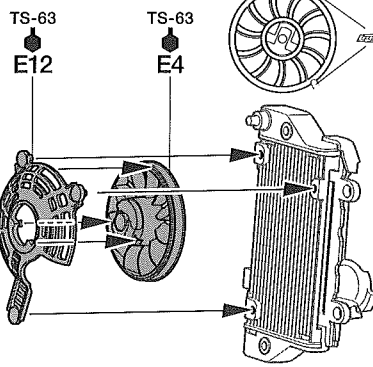
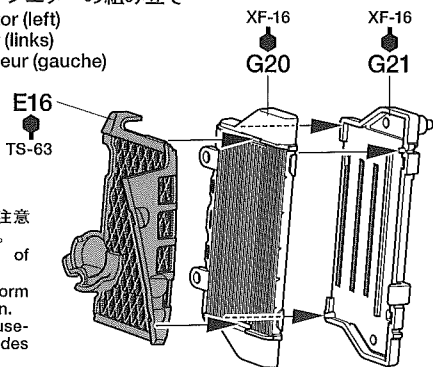
1.6×3mm丸ビス (銀)  
ME1 ×2 Screw (silver)  
Schraube (silber)  
Vis (aluminium)

1.2×6mm丸ビス (黒)  
MC3 ×1 Screw (black)  
Schraube (schwarz)  
Vis (noir)

1.2×4mm丸ビス (黒)  
MC4 ×2 Screw (black)  
Schraube (schwarz)  
Vis (noir)

37

左側ラジエターの組み立て  
Radiator (left)  
Kühler (links)  
Radiateur (gauche)

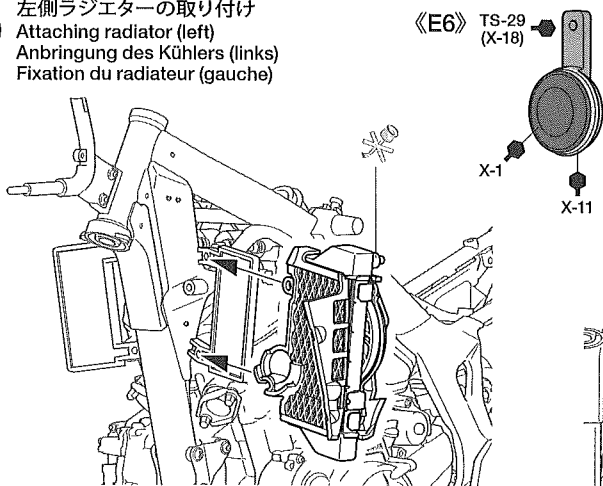


注意!  
NOTICE

★部品の形状に注意して組み立てます。  
★Note shape of parts carefully.  
★Die genaue Form der Teile beachten.  
★Noter soigneusement la forme des pièces.

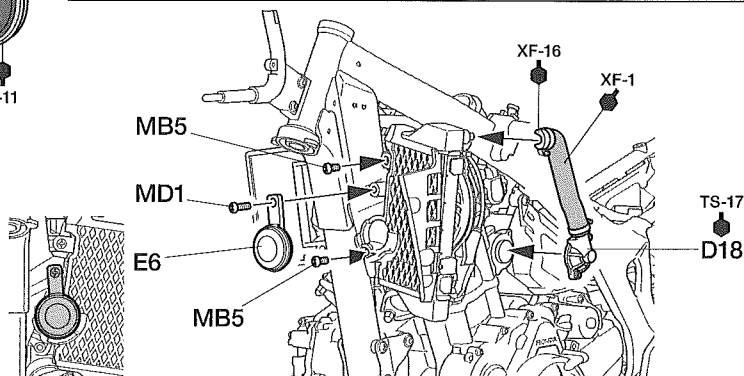
38

左側ラジエターの取り付け  
Attaching radiator (left)  
Anbringung des Kühlers (links)  
Fixation du radiateur (gauche)



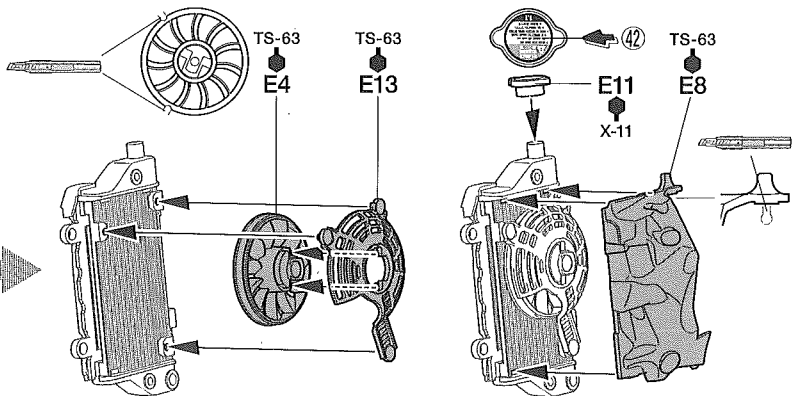
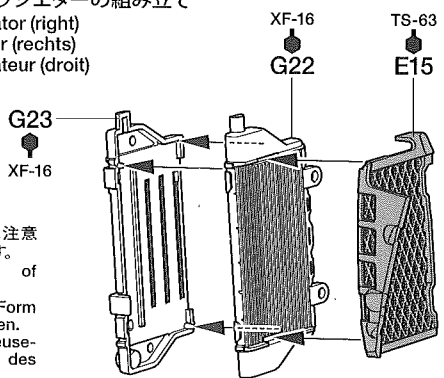
MD1 1.6×5mm丸ビス (銀)  
×1 Screw (silver)  
Schraube (silber)  
Vis (aluminium)

MB5 1.6×3mm丸ビス (黒)  
×2 Screw (black)  
Schraube (schwarz)  
Vis (noir)



39

右側ラジエターの組み立て  
Radiator (right)  
Kühler (rechts)  
Radiateur (droit)



注意!  
NOTICE

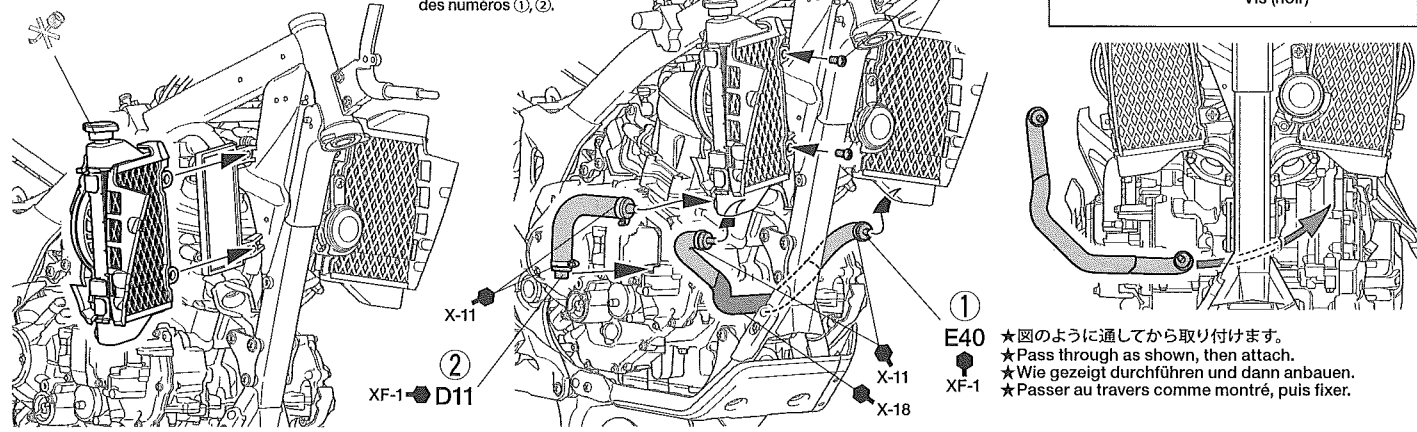
★部品の形状に注意して組み立てます。  
★Note shape of parts carefully.  
★Die genaue Form der Teile beachten.  
★Noter soigneusement la forme des pièces.

40

右側ラジエーターの取り付け  
Attaching radiator (right)  
Anbringung des Kühlers (rechts)  
Fixation du radiateur (droit)

★指示の番号、①、②の順で取り付けます。  
★Attach parts in numbered order ①, ②.  
★Die Teile in der nummerierten Reihenfolge ①, ② anbringen.  
★Fixer les pièces dans l'ordre des numéros ①, ②.

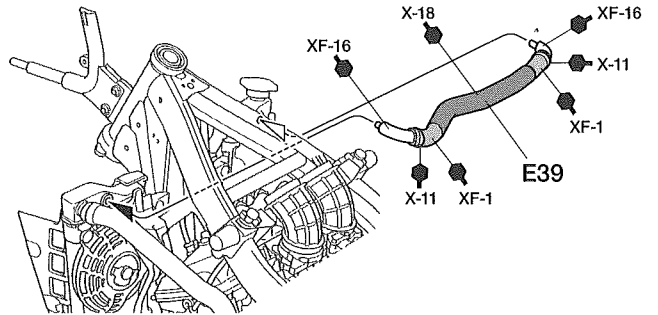
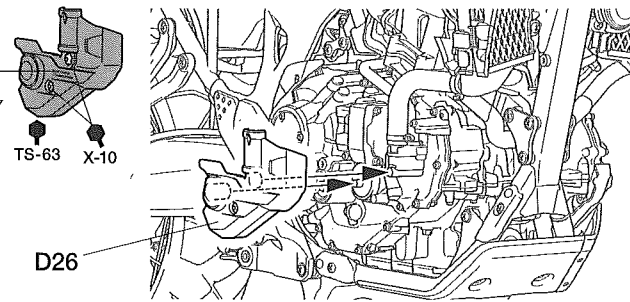
MB5 1.6×3mm丸ビス (黒)  
×2 Screw (black)  
Schraube (schwarz)  
Vis (noir)



《D26》

45

Final Clutch Transmission

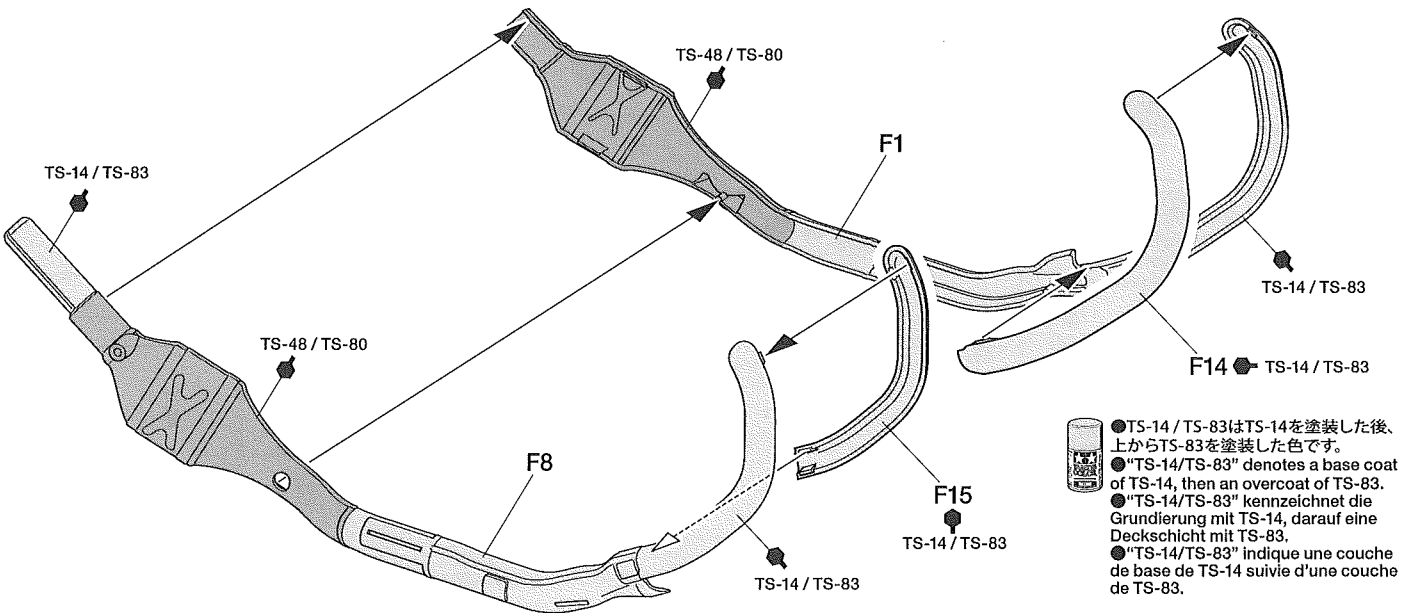


41

エキゾーストパイプの組み立て  
Exhaust pipe  
Auspuffrohr  
Echappement



●TS-48 / TS-80はTS-48を塗装した後、上からTS-80を塗装した色です。  
●"TS-48/TS-80" denotes a base coat of TS-48, then an overcoat of TS-80.  
●"TS-48/TS-80" kennzeichnet die Grundierung mit TS-48, darauf eine Deckschicht mit TS-80.  
●"TS-48/TS-80" indique une couche de base de TS-48 suivie d'une couche de TS-80.



●TS-14 / TS-83はTS-14を塗装した後、上からTS-83を塗装した色です。  
●"TS-14/TS-83" denotes a base coat of TS-14, then an overcoat of TS-83.  
●"TS-14/TS-83" kennzeichnet die Grundierung mit TS-14, darauf eine Deckschicht mit TS-83.  
●"TS-14/TS-83" indique une couche de base de TS-14 suivie d'une couche de TS-83.

42

サイレンサーの組み立て  
Silencer  
Schalldämpfer  
Silencieux

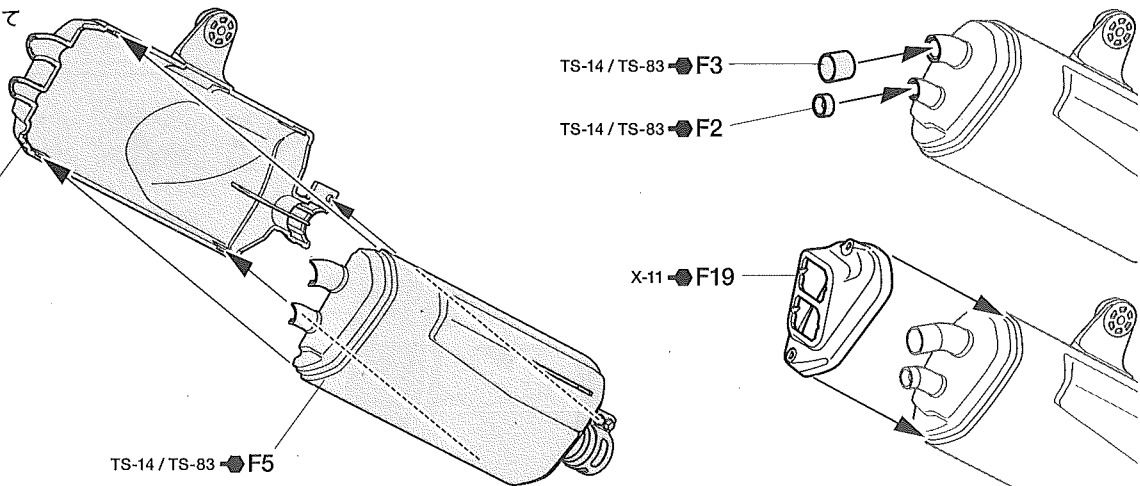
TS-14 / TS-83 → F10

TS-14 / TS-83 → F5

TS-14 / TS-83 → F3

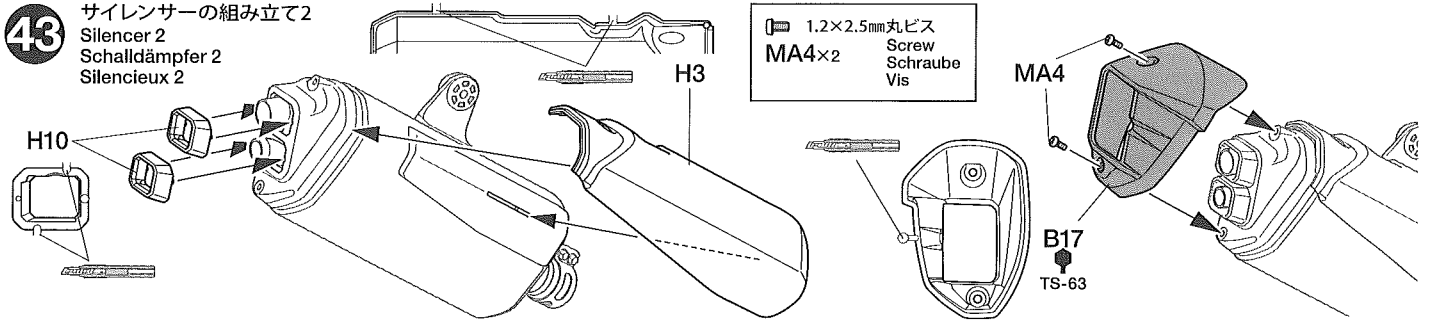
TS-14 / TS-83 → F2

X-11 → F19



43

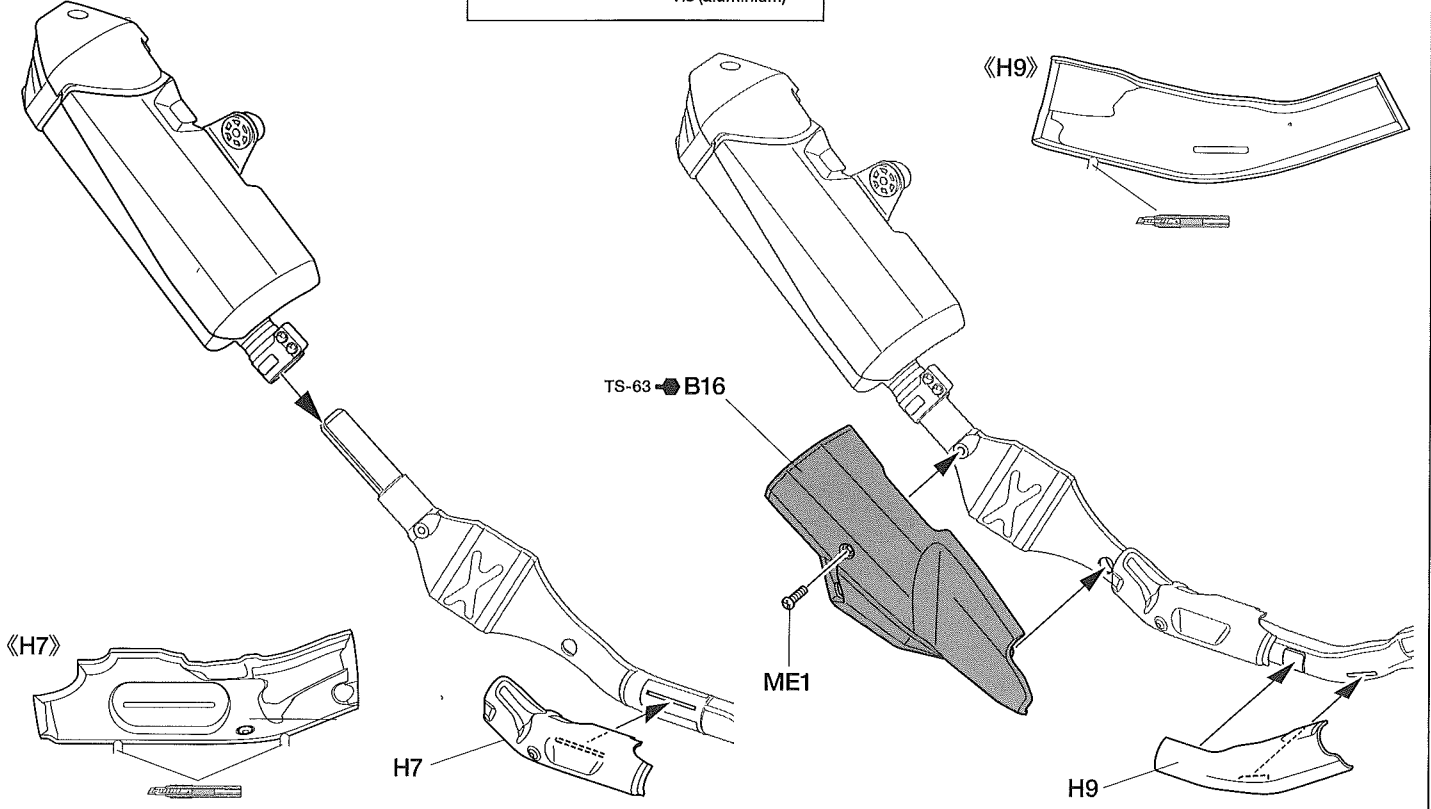
サイレンサーの組み立て2  
Silencer 2  
Schalldämpfer 2  
Silencieux 2



44

マフラーカバーの取り付け  
Attaching exhaust pipe cover  
Anbau der Auspuffabdeckung  
Fixation de l'habillage d'échappement

ME1 1.6x3mm丸ビス (銀)  
Screw (silver)  
Schraube (silber)  
Vis (aluminium)



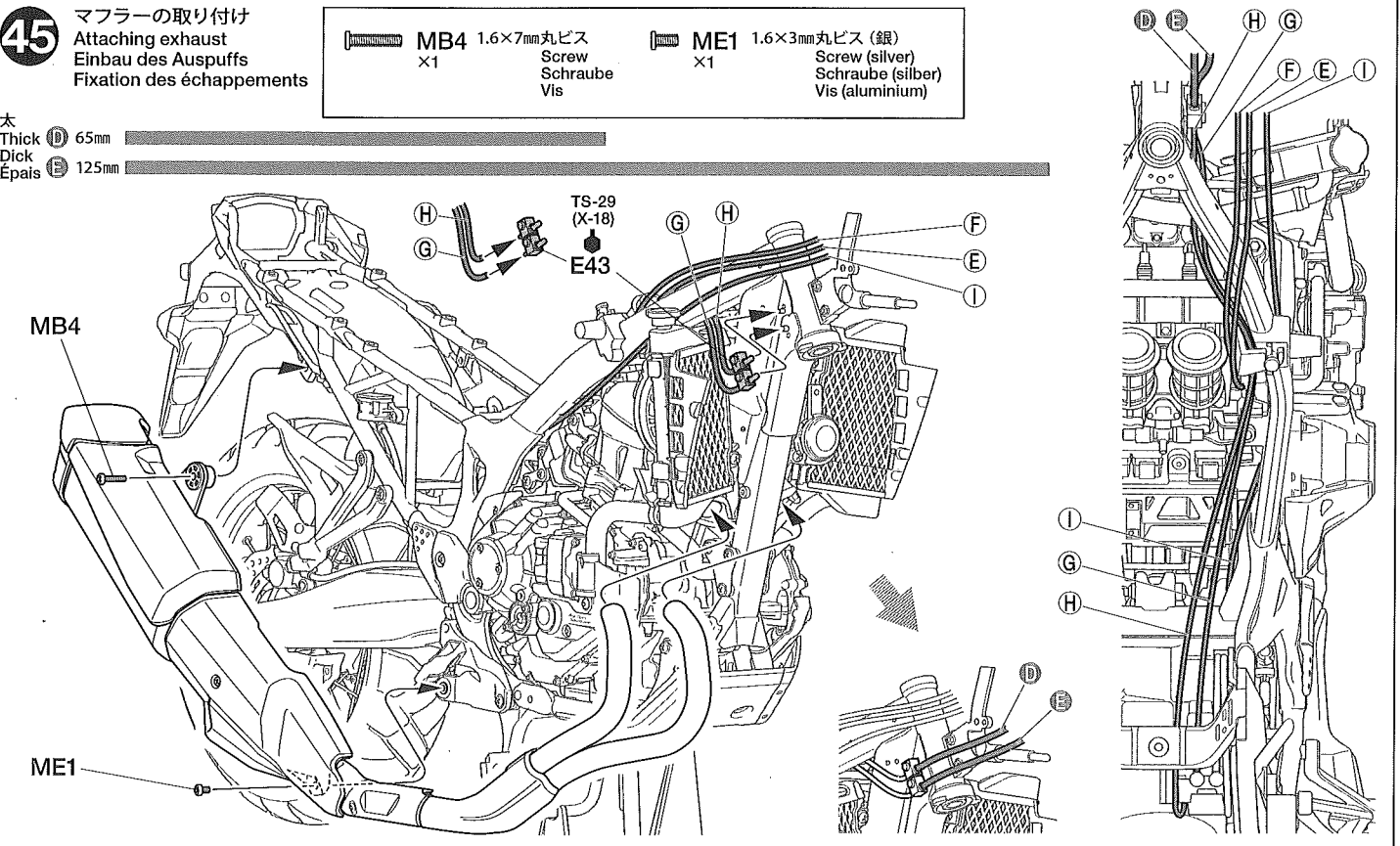
45

マフラーの取り付け  
Attaching exhaust  
Einbau des Auspuffs  
Fixation des échappements

MB4 1.6x7mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

ME1 1.6x3mm丸ビス (銀)  
Screw (silver)  
Schraube (silber)  
Vis (aluminium)

太 Thick ① 65mm  
Dick ② 125mm  
Épais ③



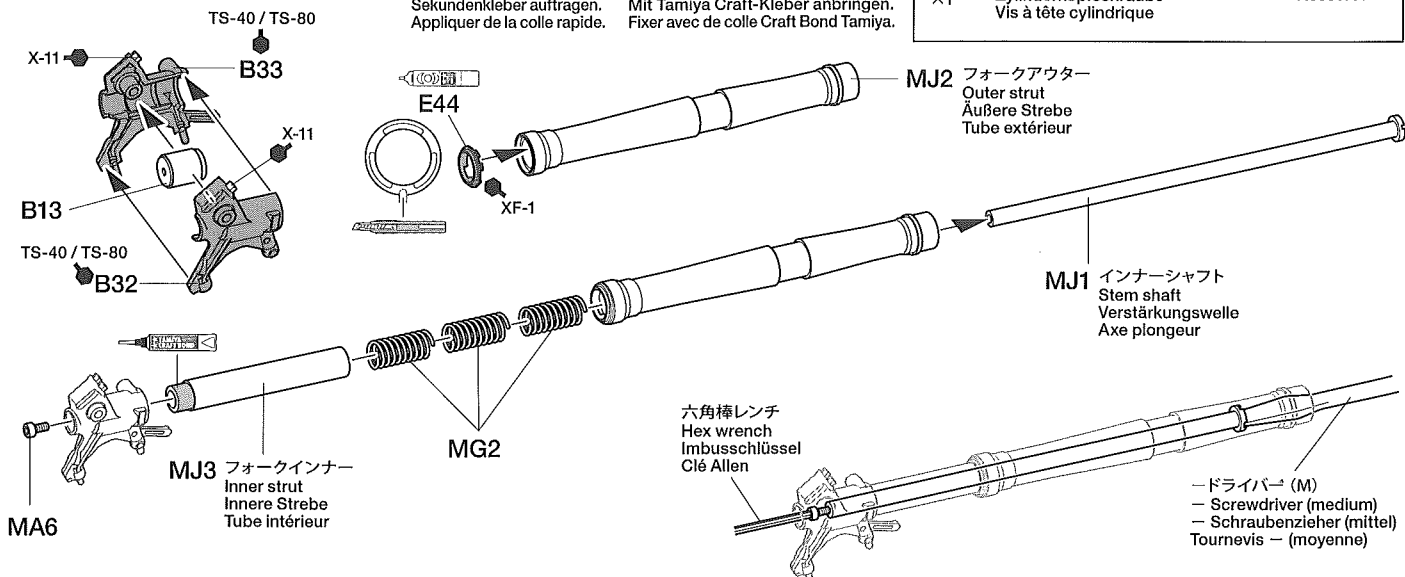
**46** 右側フロントフォークの組み立て《R》  
Front fork (right)  
Vordere Gabel (rechts)  
Fourche avant (droit)

指示の部品を瞬間接着剤で  
とりつけます。  
Apply instant cement.  
Sekundenkleber auftragen.  
Appliquer de la colle rapide.

このマークの接着にはタミヤクラフト  
ボンドを使います。  
Attach using Tamiya craft bond.  
Mit Tamiya Craft-Kleber anbringen.  
Fixer avec de colle Craft Bond Tamiya.

2×5mm  
キャップスクリュー  
Cap screw  
Zylinderkopfschraube  
Vis à tête cylindrique  
**MA6**  
×1

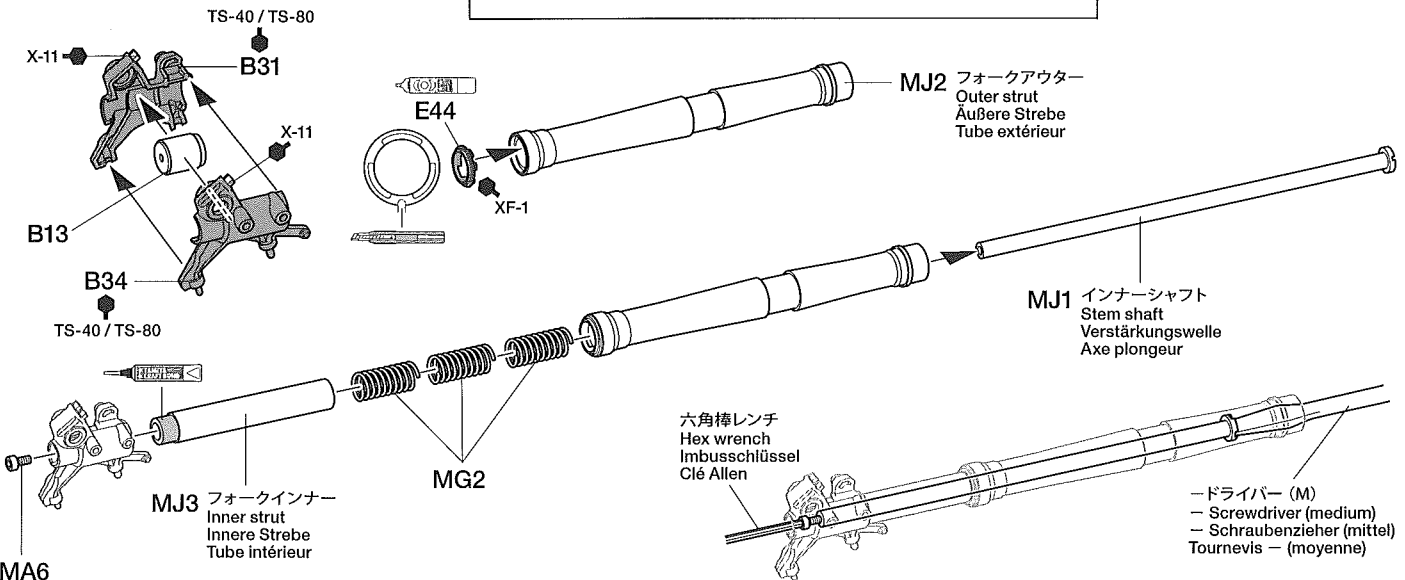
スプリングB  
Spring B  
Feder B  
Ressort B  
**MG2** ×3



**47** 左側フロントフォークの組み立て《L》  
Front fork (left)  
Vordere Gabel (links)  
Fourche avant (gauche)

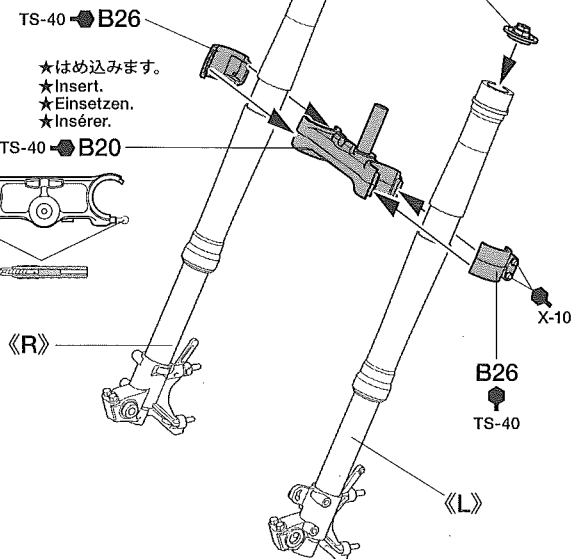
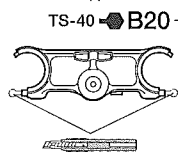
2×5mmキャップスクリュー  
Cap screw  
Zylinderkopfschraube  
Vis à tête cylindrique  
**MA6** ×1

スプリングB  
Spring B  
Feder B  
Ressort B  
**MG2** ×3

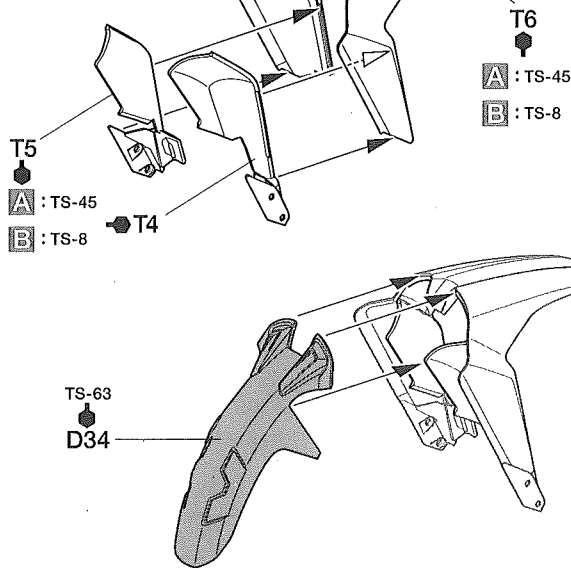


**48** フロントフォークの組み立て  
Front fork  
Vordere Gabel  
Fourche avant

★はめ込みます。  
★Insert.  
★Einsetzen.  
★Insérer.



《フロントフェンダー》  
Front fender  
Vorderes Schutzblech  
Garde-boue avant



49

フロントフェンダーの取り付け  
Attaching front fender  
Befestigen der vorderen Schutzbleche  
Fixation du garde-boue avant

**MB5** 1.6×3mm丸ビス (黒)  
×4  
Screw (black)  
Schraube (schwarz)  
Vis (noir)

《R1》

★2個作ります。  
★Make 2.  
★2 Satz anfertigen.  
★Faire 2 jeux.

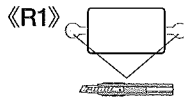
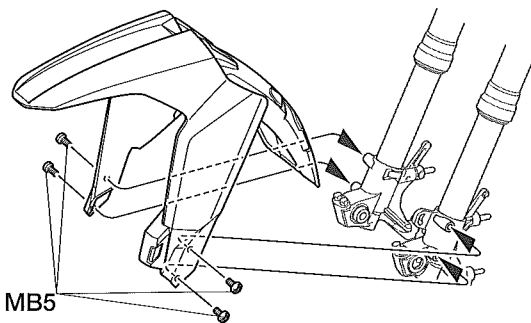
★彫刻がある面にミラーステッカーを貼り、その面を両面テープで取り付けます。  
★Apply mirror sticker to raised side of R1, then attach from that side with double-sided tape.  
★Den Spiegelaufkleber auf die raue Seite von R1 befestigen, dann von dieser Seite mit Doppelklebeband befestigen.  
★Appliquer le miroir autocollant sur la pièce R1 et fixer ensuite par l'autre côté avec de l'adhésif double-face.

ミラーステッカー ①  
Mirror sticker  
Spiegel-Aufkleber  
Miroir autocollant

両面テープ  
Double-sided tape  
Doppelklebeband  
Adhésif double face

TS-29 (X-18)  
D13

両面テープ  
Double-sided tape  
Doppelklebeband  
Adhésif double face



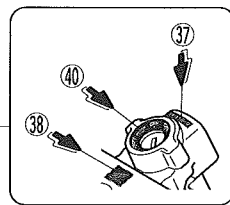
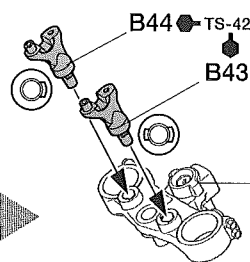
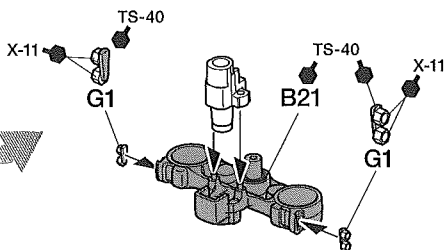
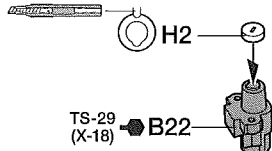
TS-63 D14

TS-63 C22

R1

50

トップブリッジの組み立て  
Top bridge  
Gabeloberteil  
Haut de force

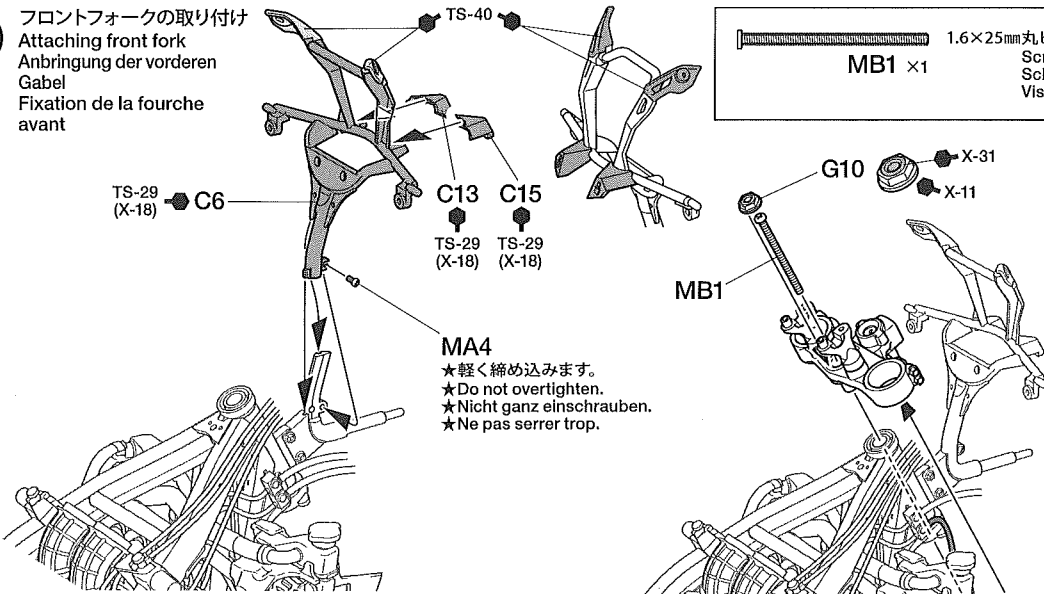


51

フロントフォークの取り付け  
Attaching front fork  
Anbringung der vorderen Gabel  
Fixation de la fourche avant

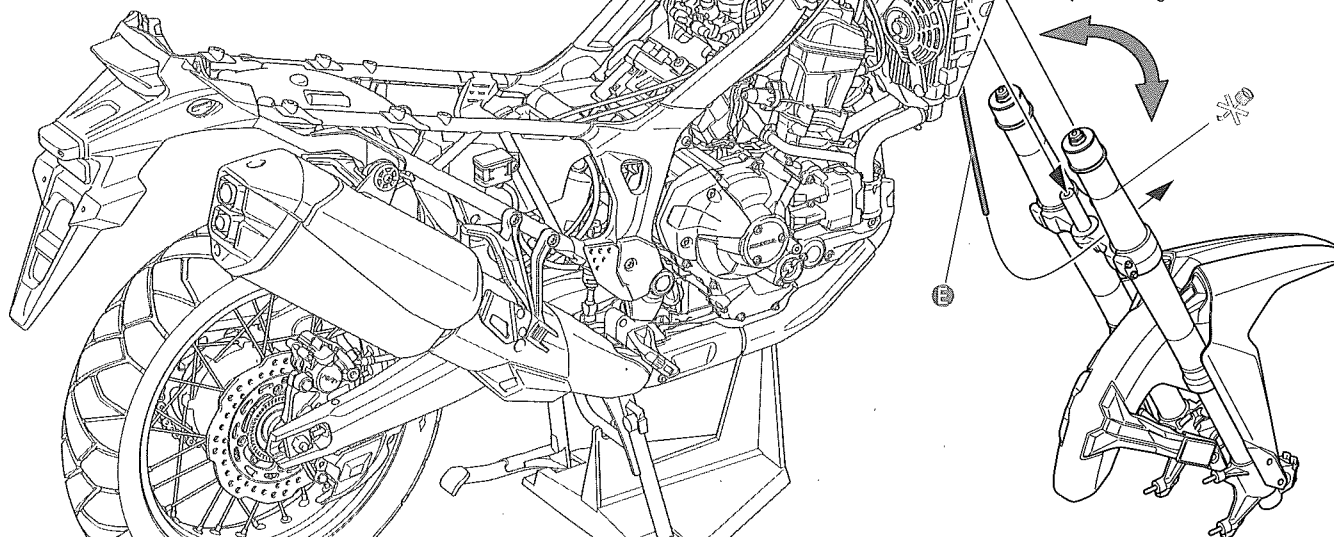
**MB1** ×1 1.6×25mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

**MA4** ×1 1.2×2.5mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis



**MA4**  
★軽く締め込みます。  
★Do not overtighten.  
★Nicht ganz einschrauben.  
★Ne pas serrer trop.

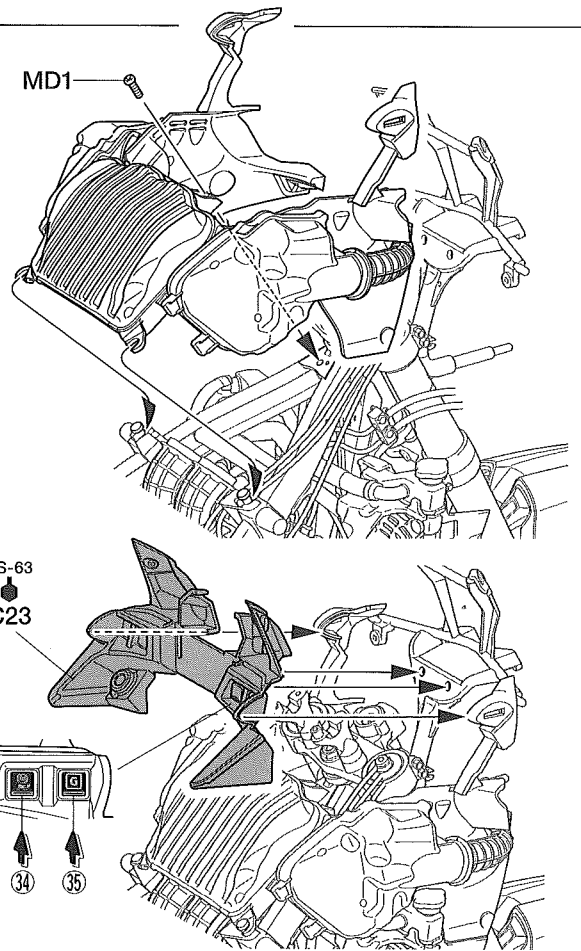
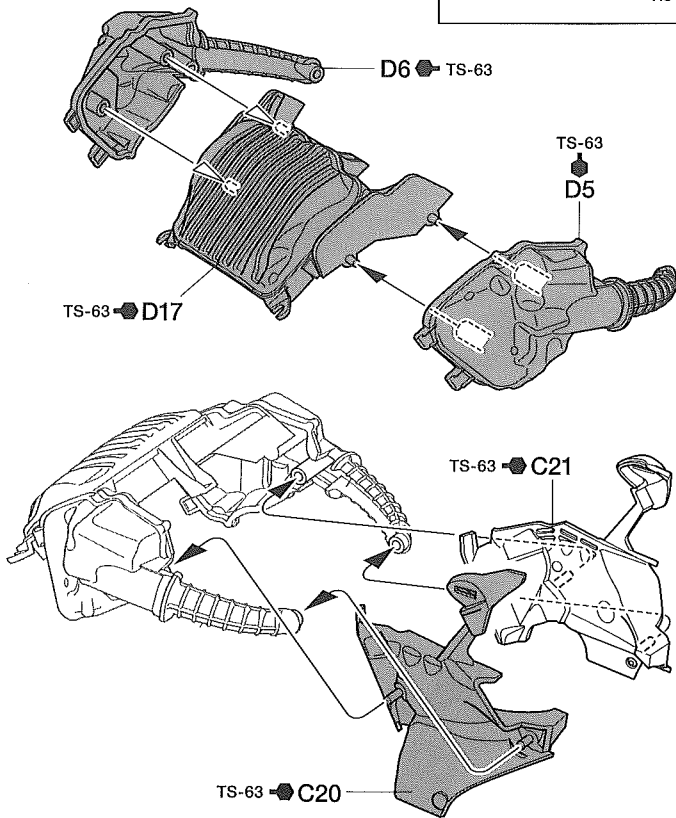
★ステアリングの動きはビスの締め込みで調整します。  
★Adjust steering smoothness via tightness of screw.  
★Die Leichtgängigkeit durch die Schraube einstellen.  
★Régler la liberté de la direction par le serrage de la vis.



52

フロントインナーパネルの取り付け  
Attaching front inner panels  
Anbau der Verkleidungen vorne innen  
Fixation des panneaux internes avant

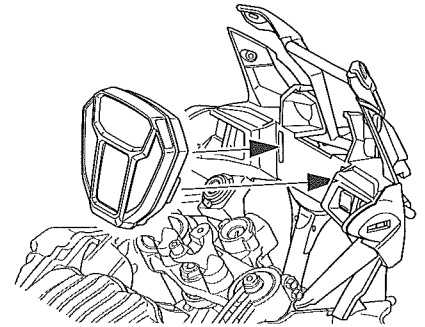
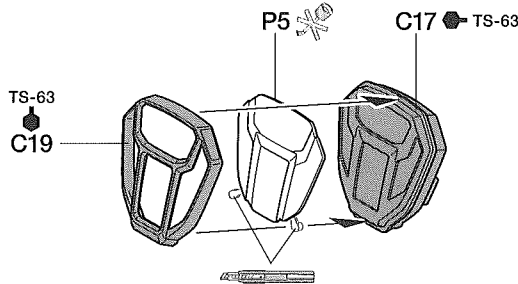
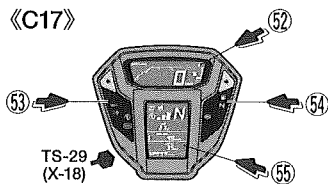
**MD1** 1.6×5mm丸ビス (銀)  
×1  
Screw (silver)  
Schraube (silber)  
Vis (aluminium)



53

メーターパネルの取り付け  
Attaching instrument panel  
Anbringung des Armaturenbretts  
Fixation des compteurs

《C17》

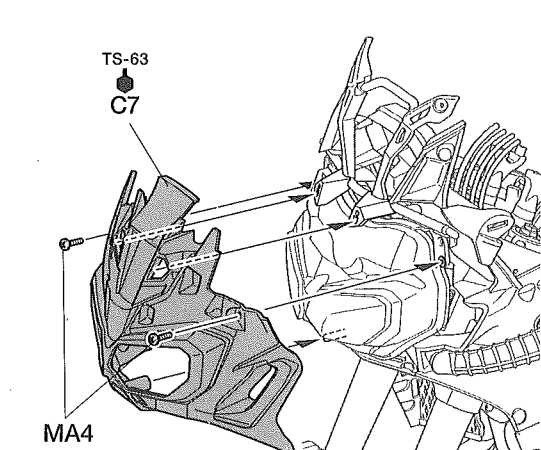
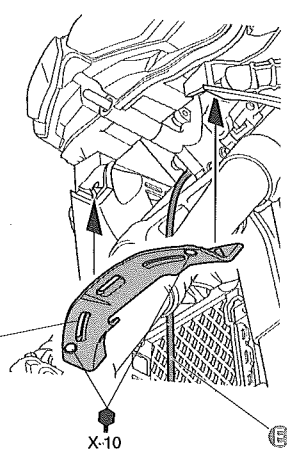
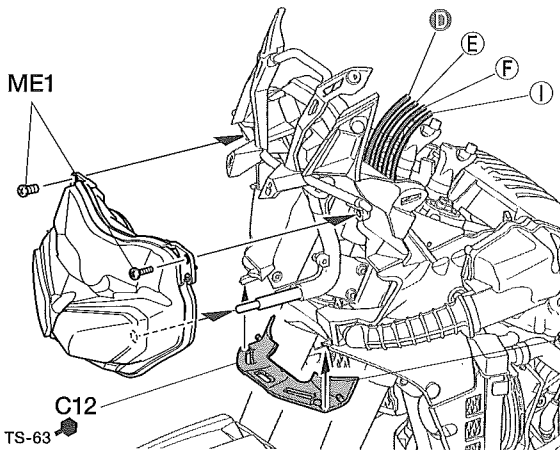
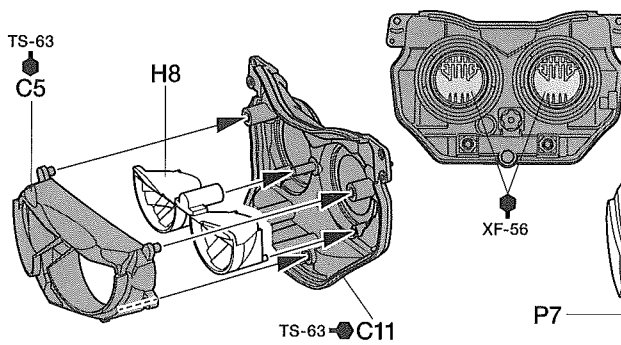


54

ヘッドライトケースの取り付け  
Attaching headlight case  
Anbau des Lampengehäuses  
Fixation du bloc optique

**ME1** 1.6×3mm丸ビス (銀)  
×2  
Screw (silver)  
Schraube (silber)  
Vis (aluminium)

**MA4** 1.2×2.5mm丸ビス  
×2  
Screw  
Schraube  
Vis



55

フロントディスクの組み立て  
Front brake disc  
Vordere Bremsscheibe  
Disque de frein avant

《G35》



《L》

G24

X-32

X-31

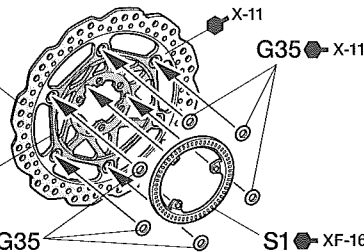
X-11

X-11

G35

S1

XF-16



《R》

G25

X-32

X-31

X-11

X-11

G35

X-11

G35

X-11

G35

X-11

G35

X-11

G35

X-11

G35

X-11

G35

X-11

G35

X-11

G35

X-11

G35

X-11

G35

X-11

G35

X-11

G35

X-11

G35

X-11

G35

X-11

G35

X-11

G35

X-11

G35

X-11

G35

X-11

G35

X-11

G35

X-11

G35

X-11

G35

X-11

G35

X-11

G35

X-11

G35

X-11

G35

X-11

G35

X-11

G35

X-11

G35

X-11

G35

X-11

G35

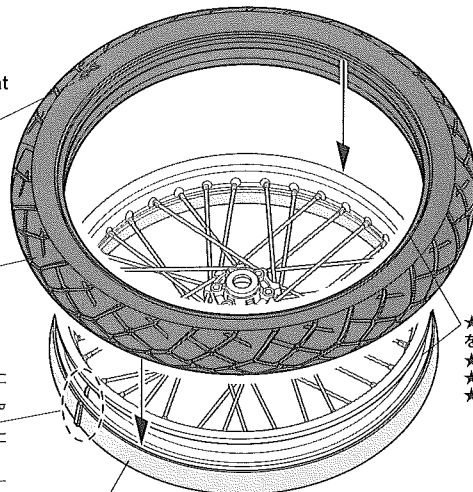
56

フロントタイヤの取り付け  
Attaching front wheel  
Anbringung des Vorderrades  
Mise en place de la roue avant

- ★タイヤにある矢印の方向に注意して取り付けます。
- ★Assemble noting tire rotation direction (see arrow).
- ★Beim Zusammenbau auf die Drehrichtung der Räder achten (Pfeile beachten).
- ★Assembler en notant le sens de rotation du pneu (voir la flèche).

タイヤ (細)  
Front tire (narrow)  
Vorderer Reifen (schmal)  
Pneu avant (étroit)

- ★印に合わせて取り付けます。
- ★Align marks on rim and jig when attaching.
- ★Beim Zusammenbau die Markierungen auf der Felge und der Bauhilfe zur Deckung bringen.
- ★Aligner les marques sur la roue et le gabarit en fixant.



ME1 1.6×3mm  
×12 丸ビス (銀)  
Screw (silver)  
Schraube (silber)  
Vis (aluminium)

MC5 2×10mm  
×1 キャップスクルー  
Cap screw  
Zylinderkopfschraube  
Vis à tête cylindrique

MF4 29.9mm  
×1 アクスルシャフト  
Hex bolt  
Sechskantschraube  
Boulon hexagonal

MF6 3.5×4.5×22.1mm  
×1 パイプ  
Pipe  
Rohr  
Tuyau

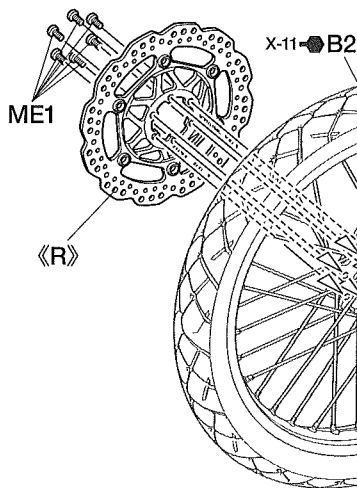
- ★ホイールをひねらないようにタイヤを入れ込みます。
- ★Do not bend wheel.
- ★Rad nicht biegen.
- ★Ne pas plier la roue.

六角棒レンチ  
Hex wrench  
Imbusschlüssel  
Clé Allen

MC5

MF4

スパナ  
Wrench  
Muttern-  
schlüssel  
Clé

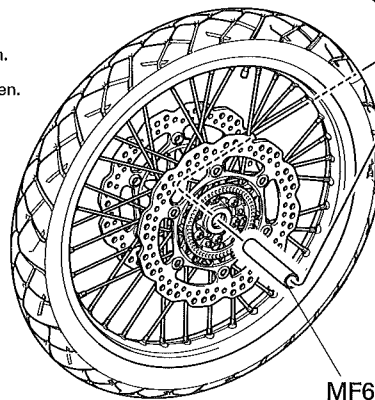


K5

外枠  
Outer section  
Äußerer Bereich  
Section extérieure

- ★タイヤ取り付け後に外します。
- ★Remove after attaching tire.
- ★Nach Anbringung des Reifens entfernen.
- ★Enlever après installation du pneu.

- ★向きに注意。
- ★Note direction.
- ★Auf richtige Platzierung achten.
- ★Noter le sens.



- ★向きに注意。
- ★Note direction.
- ★Auf richtige Platzierung achten.
- ★Noter le sens.

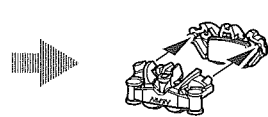
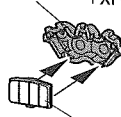
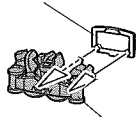
57

フロントキャリパーの取り付け  
Attaching front brake caliper  
Anbau der vorderen Bremszange  
Fixation de l'étrier de frein avant

太 / Thick  
Dick / Épais  
113mm

B48 X-34

B47 X-18:1  
+XF-56:1

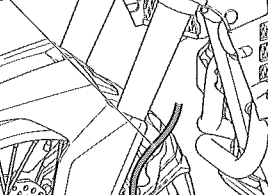
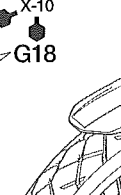
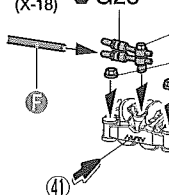


X-18:1  
+XF-56:1 B45

X-34 B48

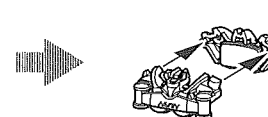
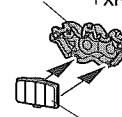
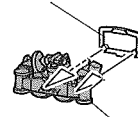
TS-29  
(X-18) G28

X-10  
G18



B48 X-34

B47 X-18:1  
+XF-56:1

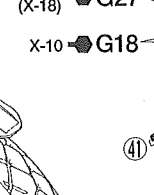
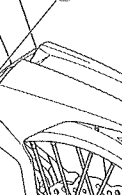


X-18:1  
+XF-56:1 B46

X-34 B48

TS-29  
(X-18) G27

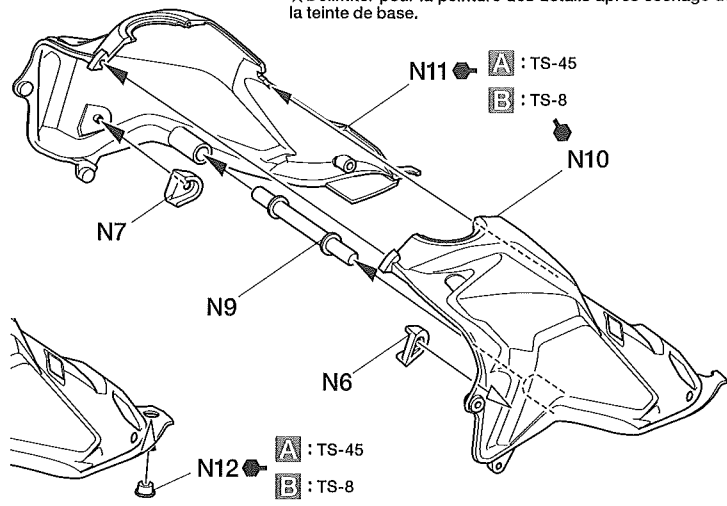
X-10  
G18



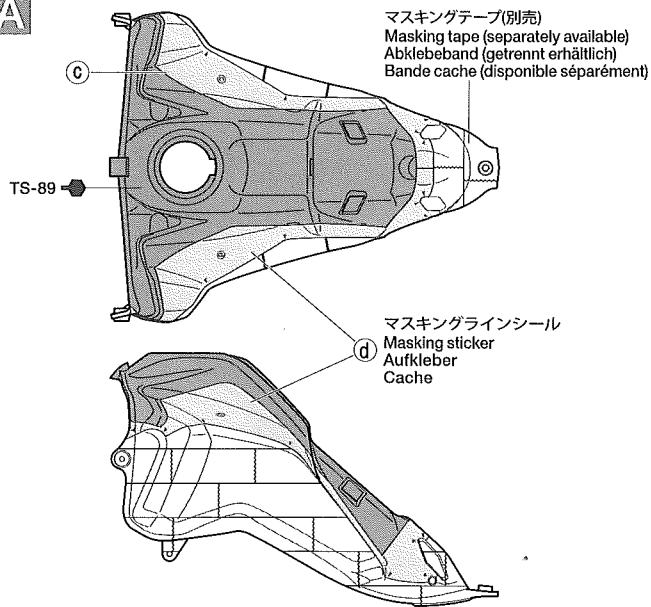
**58**

タンクの組み立て  
Fuel tank  
Kraftstofftank  
Réservoir

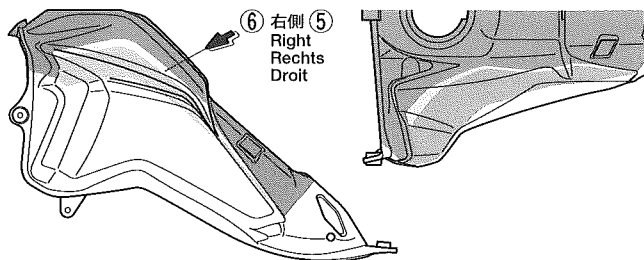
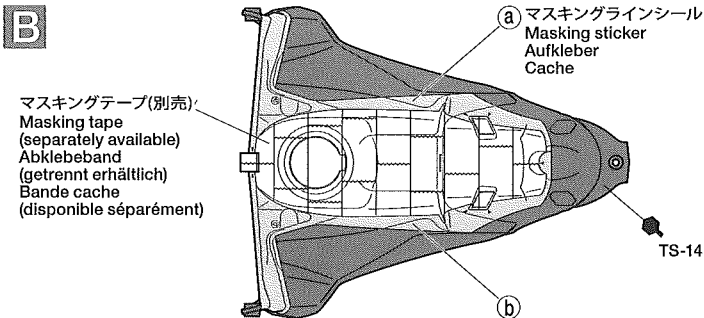
★乾燥後、塗り分けをします。  
★Demarcate for detail painting after base color has dried.  
★Zur Bemalung der Details nach dem Trocknen der Grundfarbe demaskieren.  
★Délimiter pour la peinture des détails après séchage de la teinte de base.



**A**

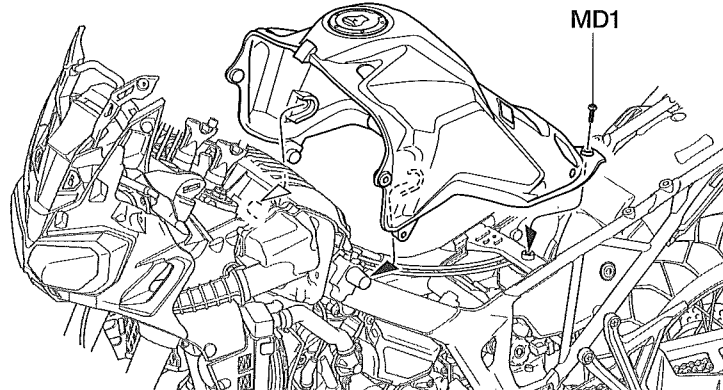
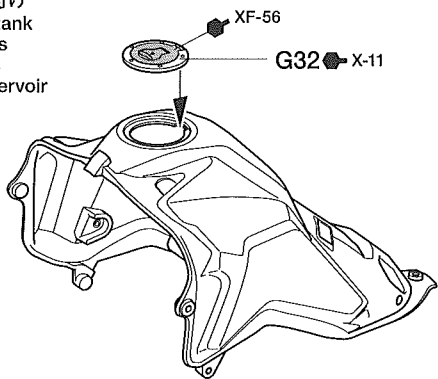


**B**



**59**

タンクの取り付け  
Attaching fuel tank  
Anbringung des Kraftstofftanks  
Fixation du réservoir



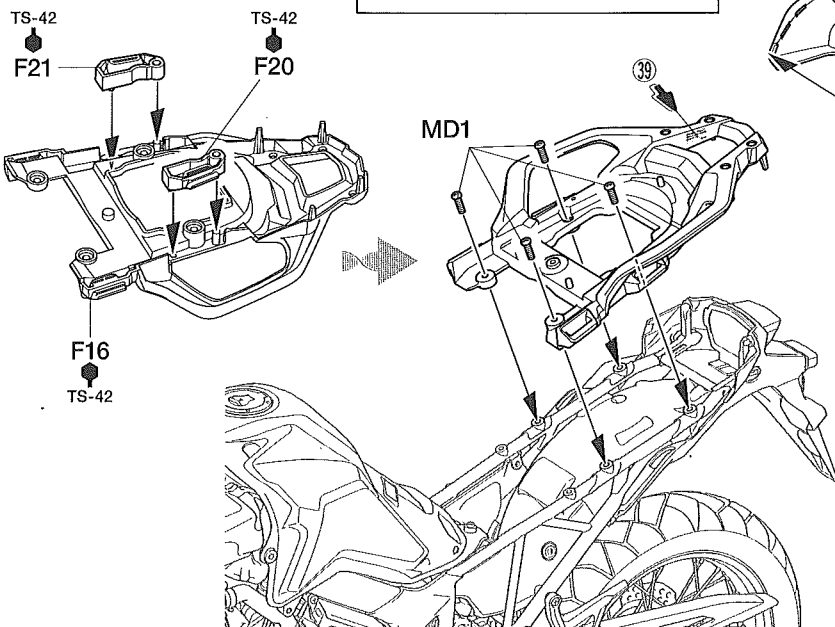
**MD1**

×1  
1.6×5mm  
丸ビス (銀)  
Screw (silver)  
Schraube (silber)  
Vis (aluminium)

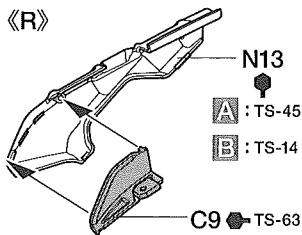
**60**

シートカウルの取り付け  
Attaching seat cowl  
Anbau der Sitzverkleidung  
Fixation du carénage de selle

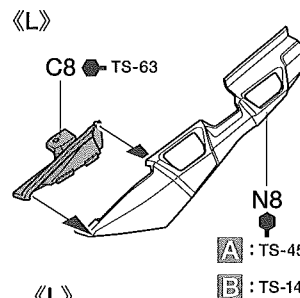
**MD1** 1.6×5mm丸ビス (銀)  
×6 Screw (silver)  
Schraube (silber)  
Vis (aluminium)



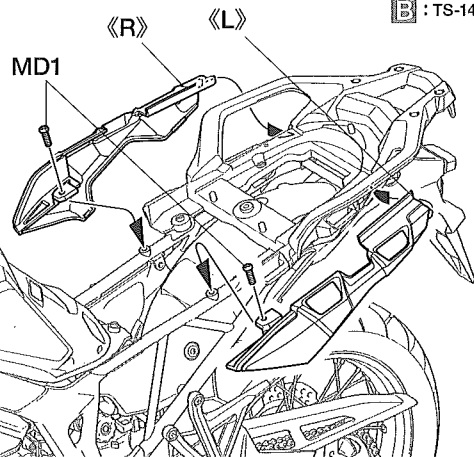
《R》



《L》



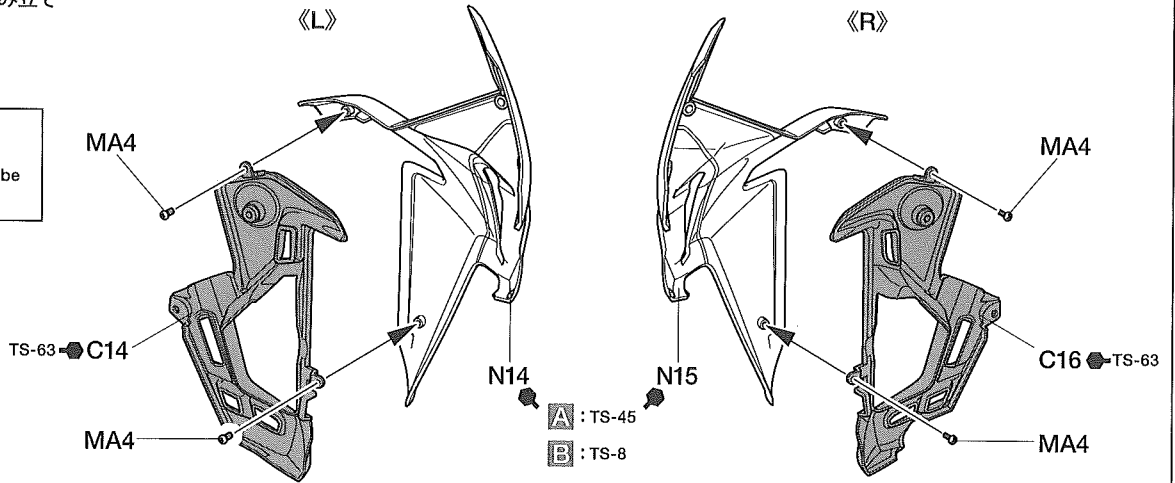
《R》





**61** フロントカウルの組み立て  
Front cowl  
Vordere Verkleidung  
Capotage avant

**MA4** 1.2×2.5mm丸ビス  
×4  
Screw  
Schraube  
Vis

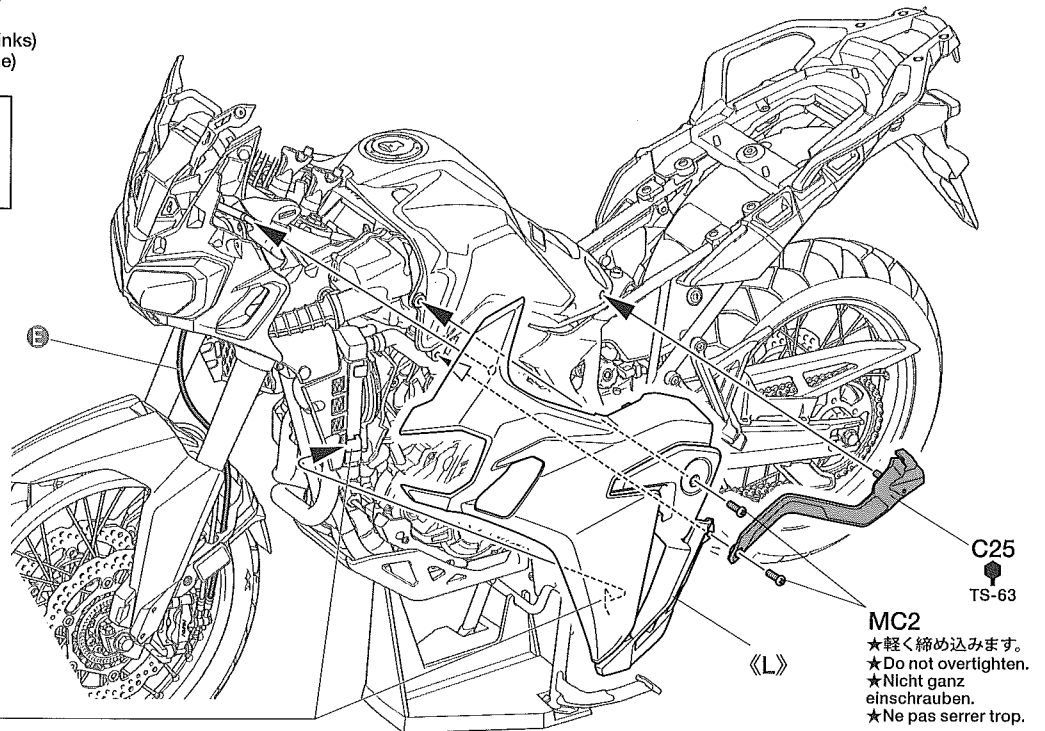
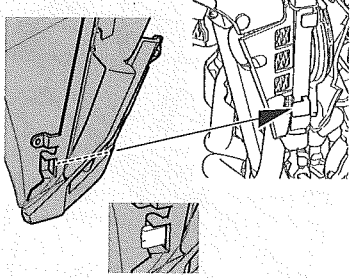


**62** フロントカウルの取り付け (左側)  
Attaching front cowl (left)  
Anbau der vorderen Verkleidung (links)  
Fixation du carénage avant (gauche)

**MC2** 1.6×5mm丸ビス (黒)  
×2  
Screw (black)  
Schraube (schwarz)  
Vis (noir)

**注意!**  
NOTICE

- ★最初に取り付けます。
- ★Attach shown section first.
- ★Gezeigte Teile zuerst einbauen.
- ★Fixer cette partie en premier.



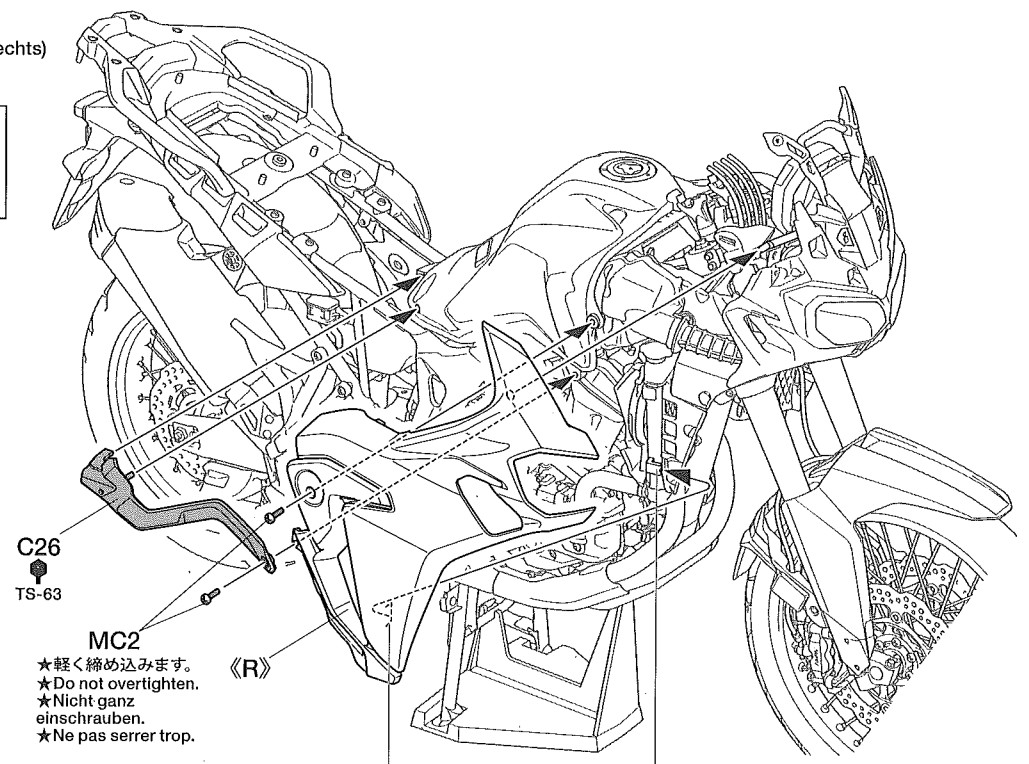
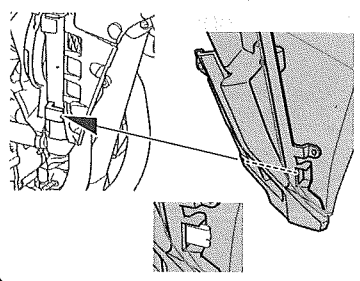
**MC2**  
★軽く締め込みます。  
★Do not overtighten.  
★Nicht ganz einschrauben.  
★Ne pas serrer trop.

**63** フロントカウルの取り付け (右側)  
Attaching front cowl (right)  
Anbau der vorderen Verkleidung (rechts)  
Fixation du carénage avant (droit)

**MC2** 1.6×5mm丸ビス (黒)  
×2  
Screw (black)  
Schraube (schwarz)  
Vis (noir)

**注意!**  
NOTICE

- ★最初に取り付けます。
- ★Attach shown section first.
- ★Gezeigte Teile zuerst einbauen.
- ★Fixer cette partie en premier.

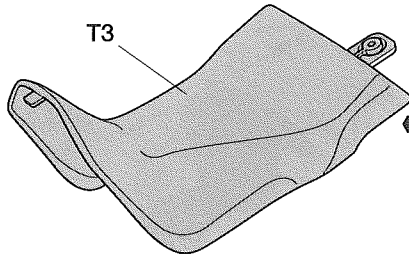


**MC2**  
★軽く締め込みます。  
★Do not overtighten.  
★Nicht ganz einschrauben.  
★Ne pas serrer trop.

64

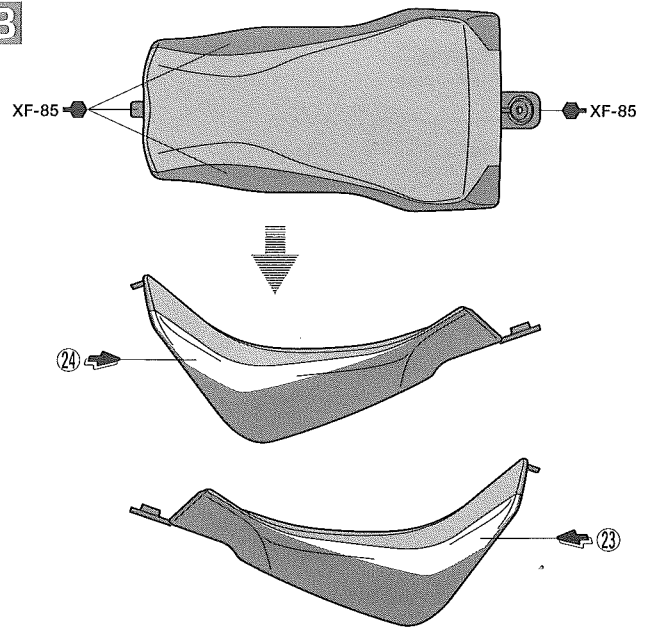
フロントシートの塗装  
Painting seat (front section)  
Bemalung des Sitzes (Vorderteil)  
Peinture de la selle (section avant)

★乾燥後、塗り分けをします。  
★Demarcate for detail painting after base color has dried.  
★Zur Bemalung der Details nach dem Trocknen der Grundfarbe demaskieren.  
★Délimiter pour la peinture des détails après séchage de la teinte de base.

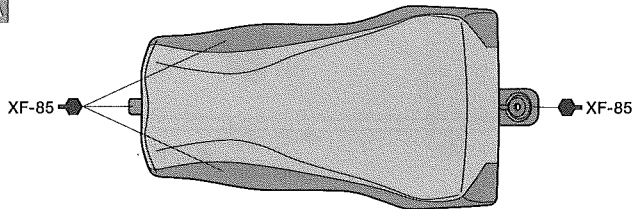


- A : XF-2 : 1  
+XF-8 : 3
- B : XF-7

B



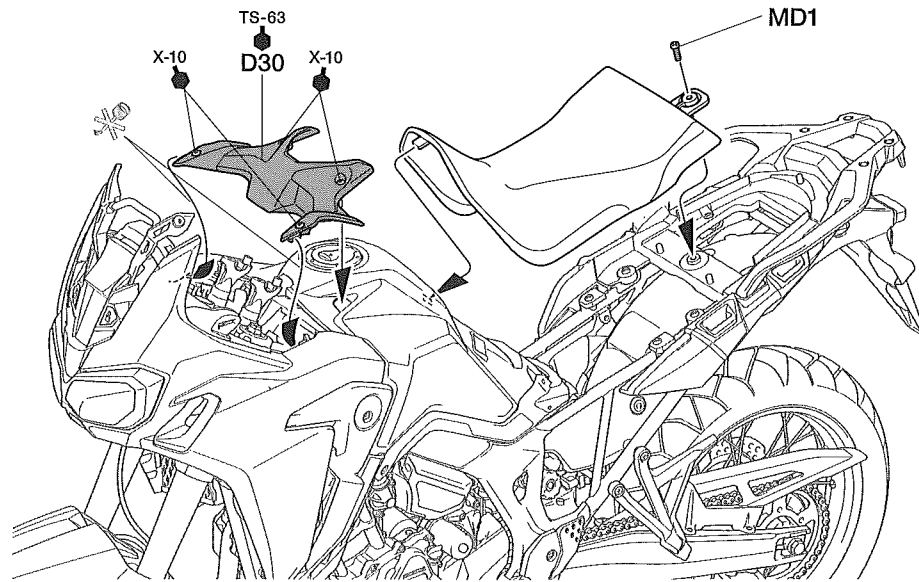
A



65

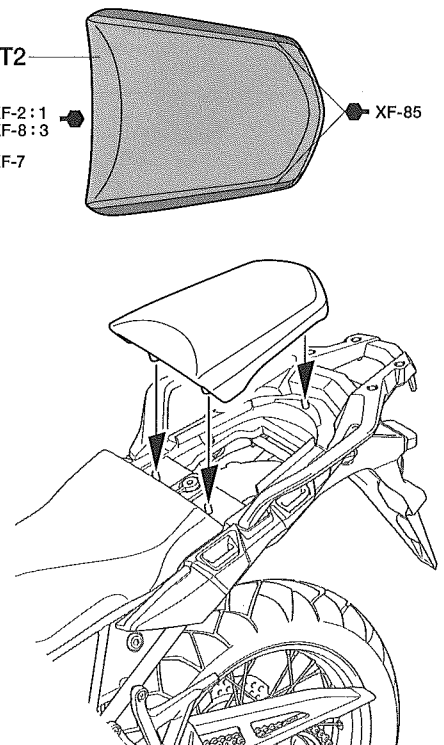
シートの取り付け  
Attaching seat  
Sitz-Einbau  
Fixation de la selle

MD1 1.6×5mm丸ビス (銀)  
Screw (silver)  
Schraube (silber)  
Vis (aluminium)



T2

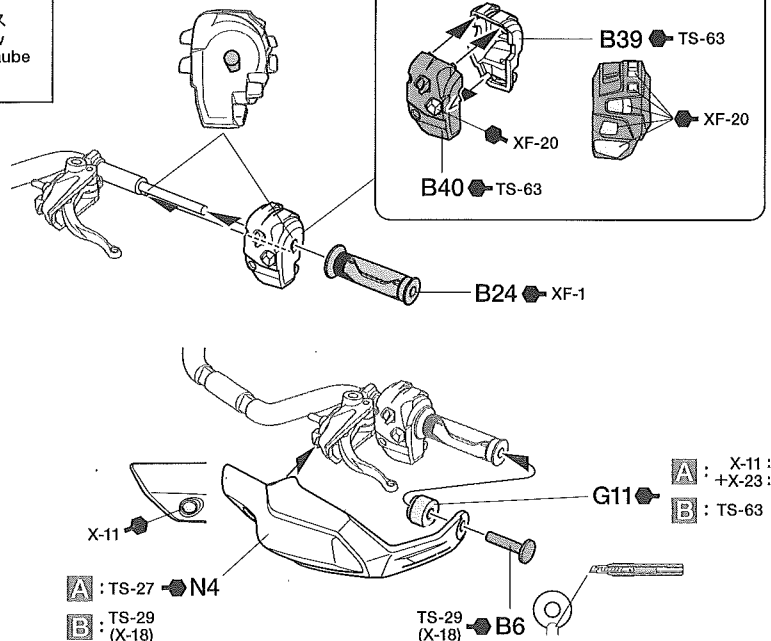
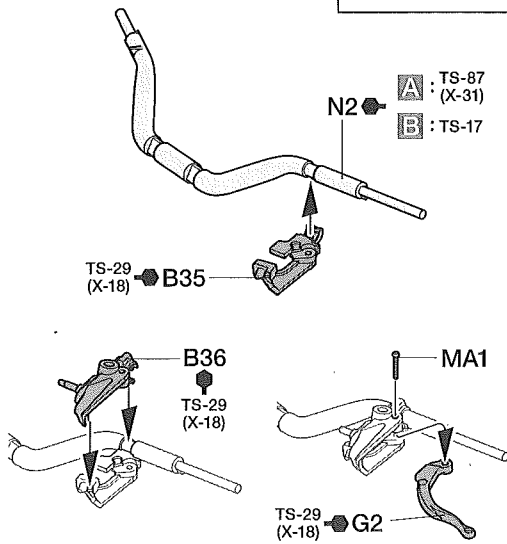
- A : XF-2 : 1  
+XF-8 : 3
- B : XF-7



66

ハンドルの組み立て1  
Handlebars 1  
Lenker 1  
Guidon 1

MA1 1.2×8mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis



67

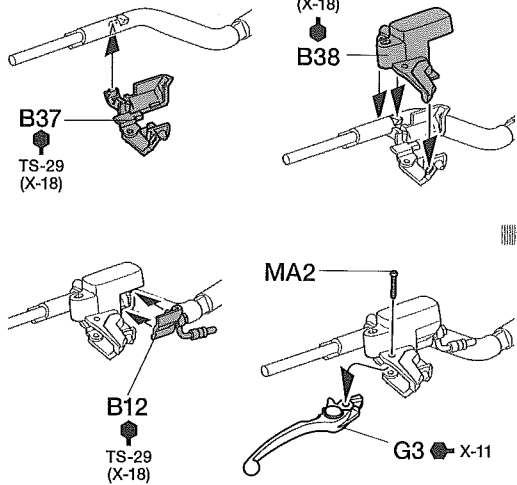
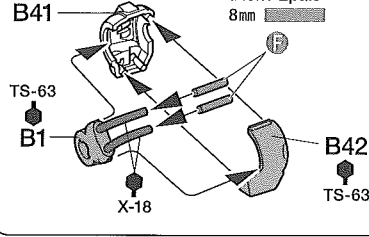
ハンドルの組み立て2  
Handlebars 2  
Lenker 2  
Guidon 2

MA2 1.2×6mm  
丸ビス (銀)  
Screw (silver)  
Schraube (silber)  
Vis (aluminium)  
X1

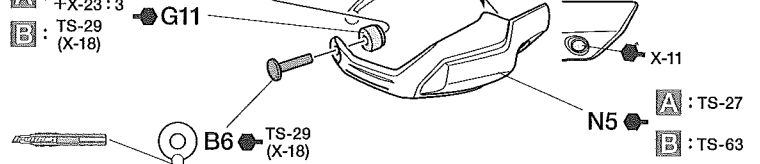
《B41》

TS-63 X-7  
XF-20

太 / Thick  
Dick / Epais  
8mm



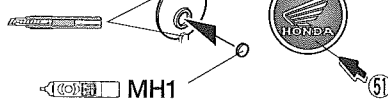
A : X-11 : 1  
+X-23 : 3  
B : TS-29  
(X-18)



68

ハンドルの取り付け  
Attaching handlebars  
Befestigung des Lenkers  
Installation du guidon

《H11》



MB4 1.6×7mm  
丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis  
X1

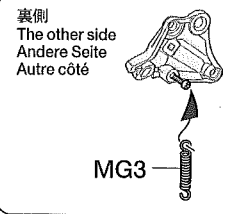
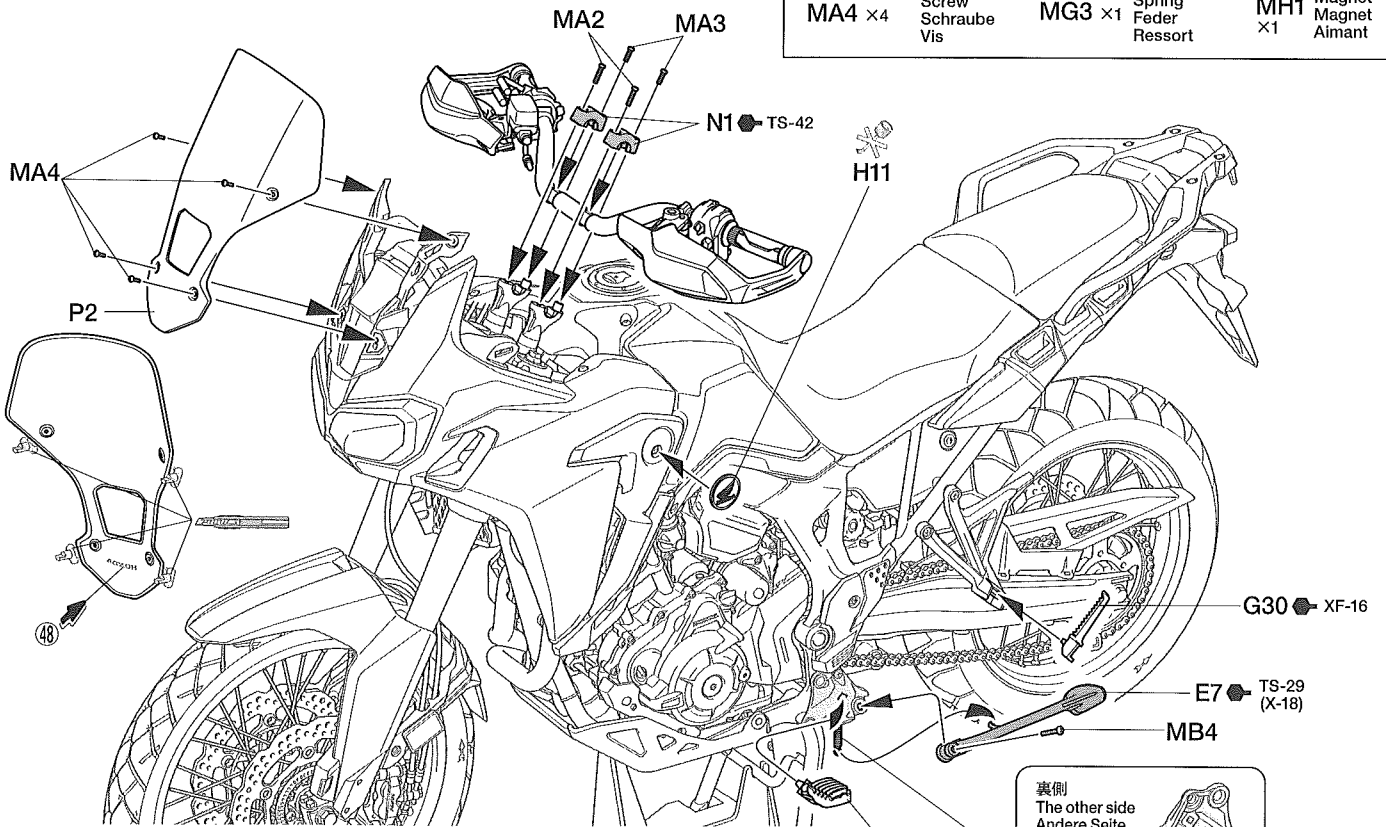
MA2 1.2×6mm  
丸ビス (銀)  
Screw (silver)  
Schraube (silber)  
Vis (aluminium)  
X2

MA3 1.2×4mm  
丸ビス (銀)  
Screw (silver)  
Schraube (silber)  
Vis (aluminium)  
X2

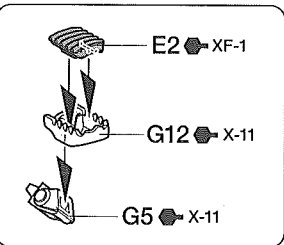
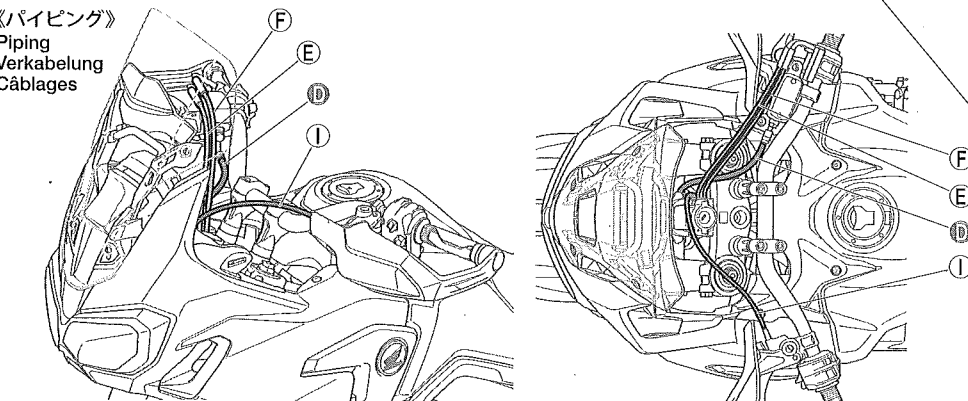
MA4 1.2×2.5mm  
丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis  
X4

MG3 スプリングC  
Spring  
Feder  
Ressort  
X1

MH1 マグネット  
Magnet  
Magnet  
X1



《パイピング》  
Piping  
Verkabelung  
Câblages

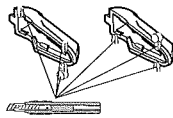


69

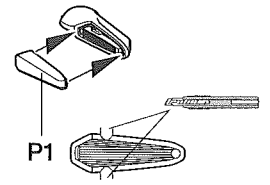
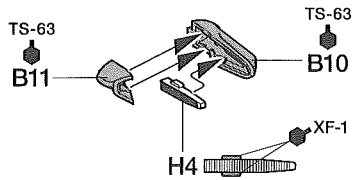
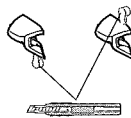
《ウインカー》  
Turn signals  
Blinker  
Clignotants

★4個作ります。  
★Make 4.  
★4 Satz anfertigen.  
★Faire 4 jeux.

《B10》

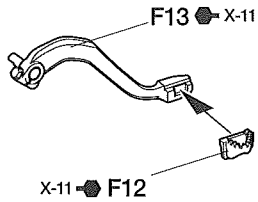


《B11》



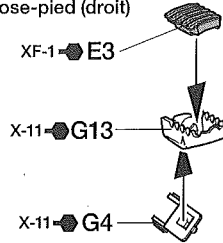
《ブレーキペダル》

Brake pedal  
Bremspedal  
Pédale de frein



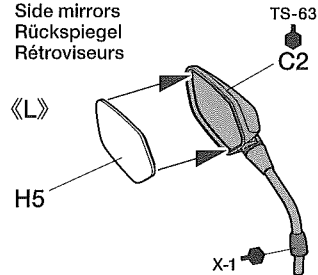
《右側ステップ》

Footrest (right)  
Fußraste (rechts)  
Repose-pied (droit)

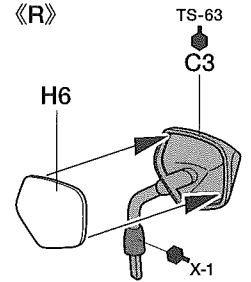


《サイドミラー》

Side mirrors  
Rückspiegel  
Rétroviseurs



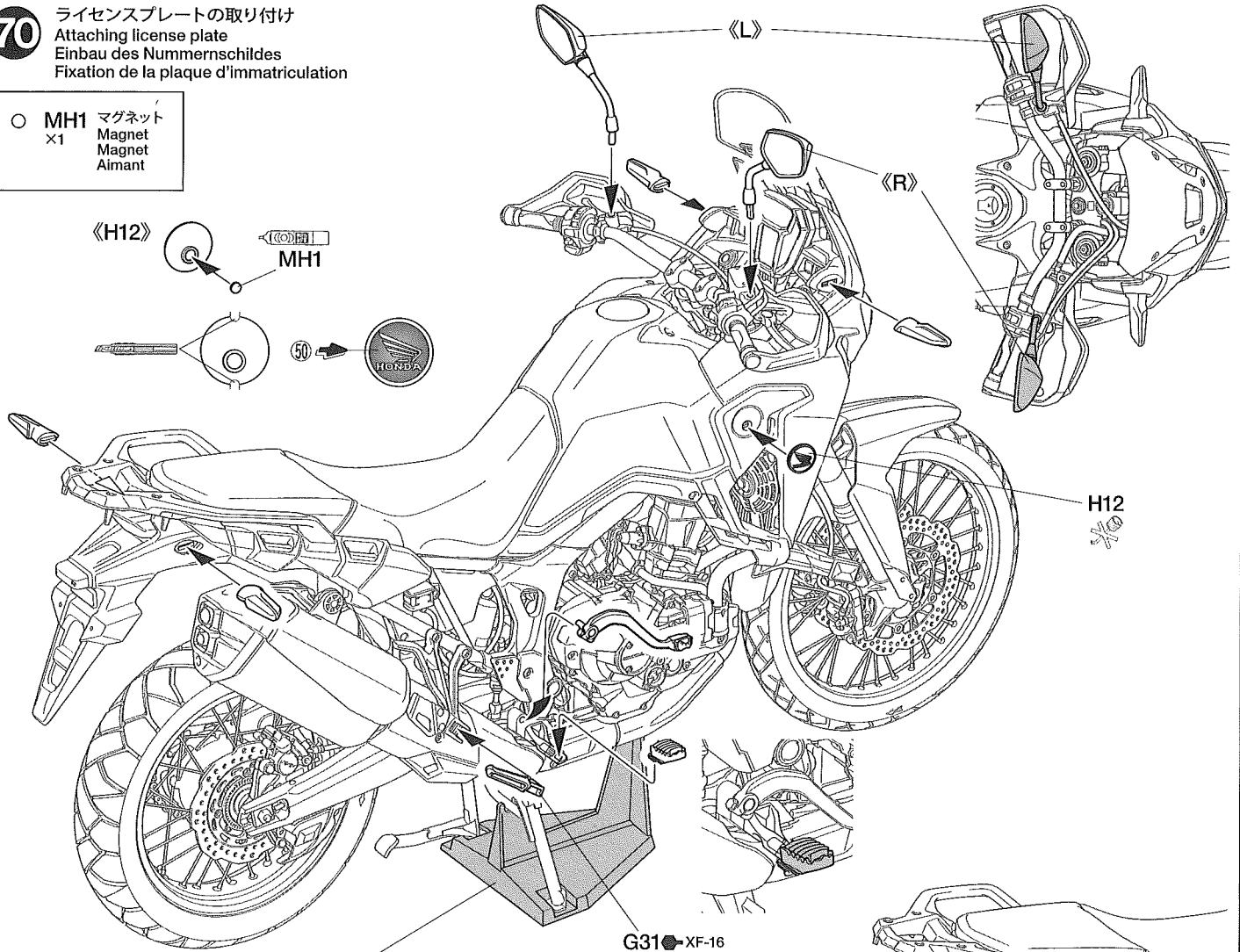
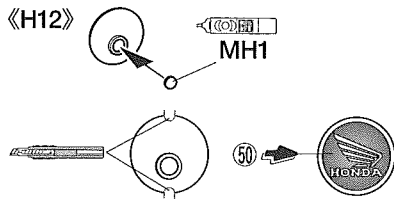
《R》



70

ライセンスプレートの取り付け  
Attaching license plate  
Einbau des Nummernschildes  
Fixation de la plaque d'immatriculation

○ MH1 マグネット  
x1 Magnet  
Magnét  
Aimant



注意!  
NOTICE

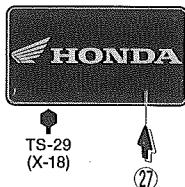
★このモデルはスケール感を追求し、実車に近い繊細なスポークホイールを再現しています。長期間ディスプレイする場合は、スポークの変形を防ぐために付属の展示スタンドを使用してください。

★To maintain spoke shape, use of stand is recommended when displaying.

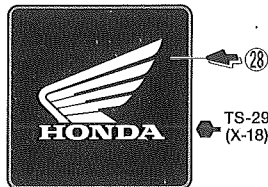
★Um die Speichen nicht zu verbiegen wird der Ständer bei der Aufstellung empfohlen.

★Il est recommandé d'utiliser un support pour l'exposition du modèle, afin d'éviter la déformation des rayons.

《G29》



《G6》



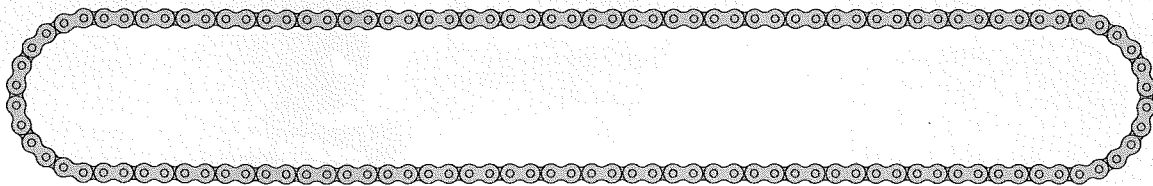
G6

G29

★どちらかを選びます。  
★Select either.  
★Auswählen.  
★Choisir l'une ou l'autre.

《1/6オートバイ用組み立て式チェーンセット (ITEM 12674)》  
 Assembly Chain Set for 1/6 Scale Motorcycle (Item 12674)

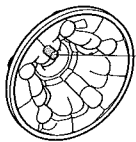
★下図のように120コマ (推奨) のチェーンを作ってください。  
 ★Recommended length: 120 links  
 ★Empfohlene Länge: 120 Glieder  
 ★Longueur recommandée: 120 maillons



31

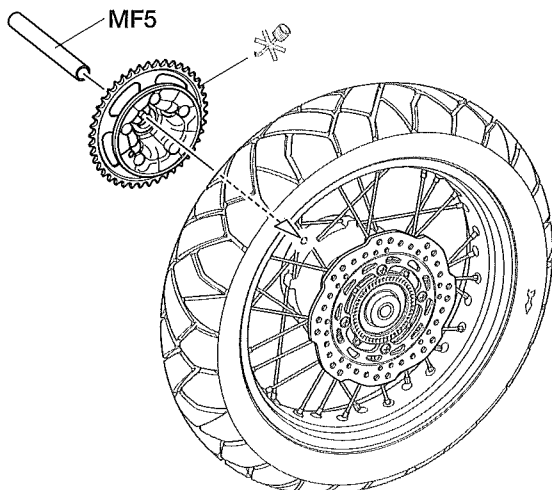
《S2》

注意!  
NOTICE



★切り取りません。  
 ★Do not remove.  
 ★Nicht ausbauen.  
 ★Ne pas enlever.

★切り取らなかつたピンをリヤホイールの穴に合わせて取り付けます。  
 ★Insert pin into hole on wheel hub.  
 ★Zapfen in die Öffnung an der Felge einstecken.  
 ★Insérer l'axe dans le logement de la jante.

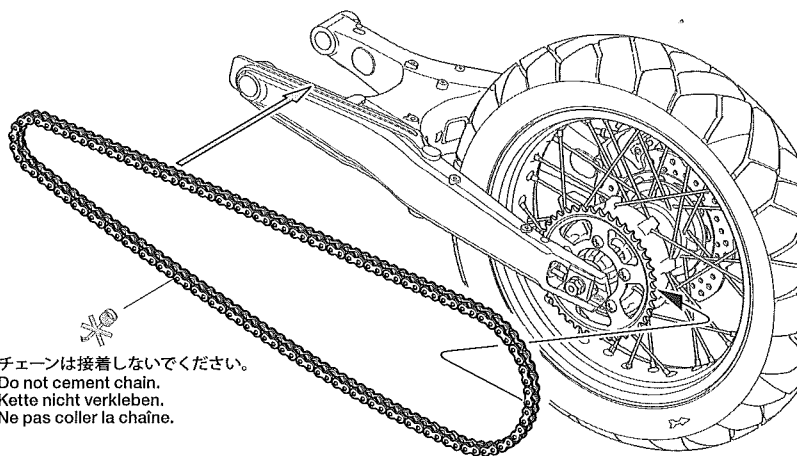


32

《G34》



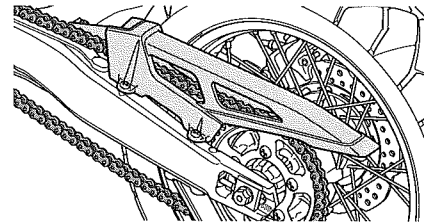
★32で取り付けます。  
 ★Attach at Step 32.  
 ★In Schritt 32 anbringen.  
 ★Fixer à l'étape 32.



★チェーンは接着しないでください。  
 ★Do not cement chain.  
 ★Kette nicht verkleben.  
 ★Ne pas coller la chaîne.

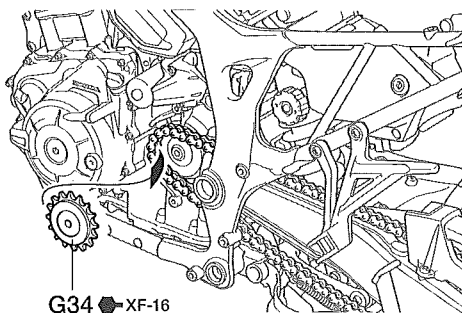
注意!  
NOTICE

★図の部品を取り付けの時、チェーンの位置に注意してください。  
 ★Note position of chain carefully when attaching chain guard.  
 ★Beim Anbau des Kettenschutzes, die Stellung der Kette beachten.  
 ★Noter soigneusement la position de la chaîne en fixant le carter de chaîne.

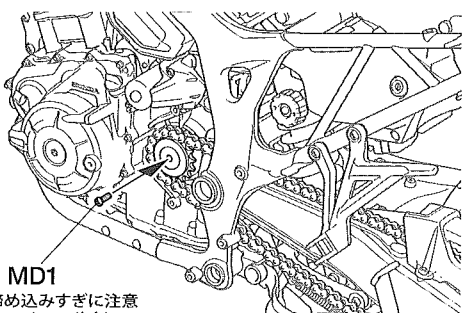


33

★スイングアームをビスで固定後、G34を図のように取り付けます。  
 ★Attach G34 after swing arm.  
 ★G34 nach dem Schwingarm einbauen.  
 ★Fixer G34 après le bras oscillant.



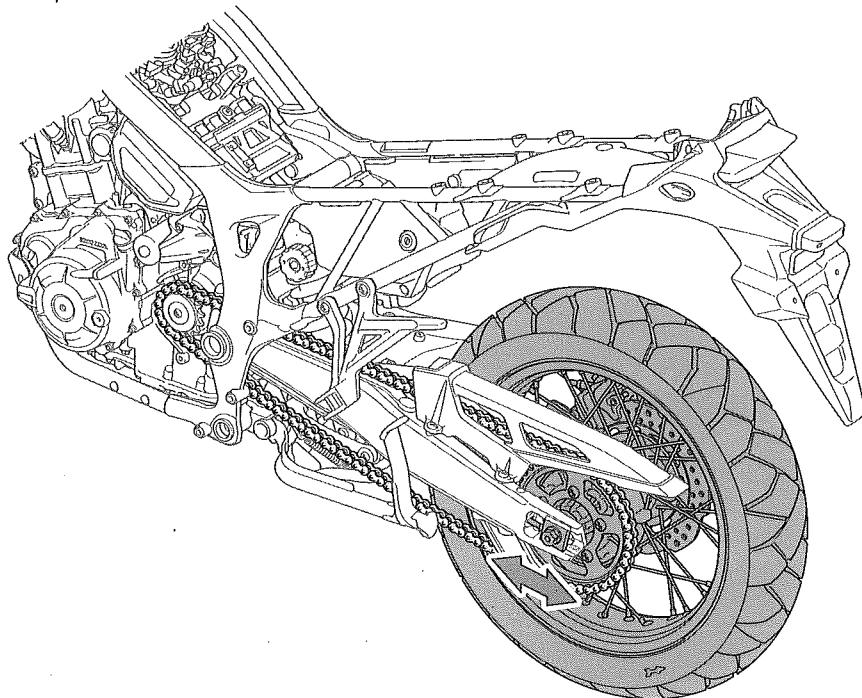
G34 ● XF-16



MD1

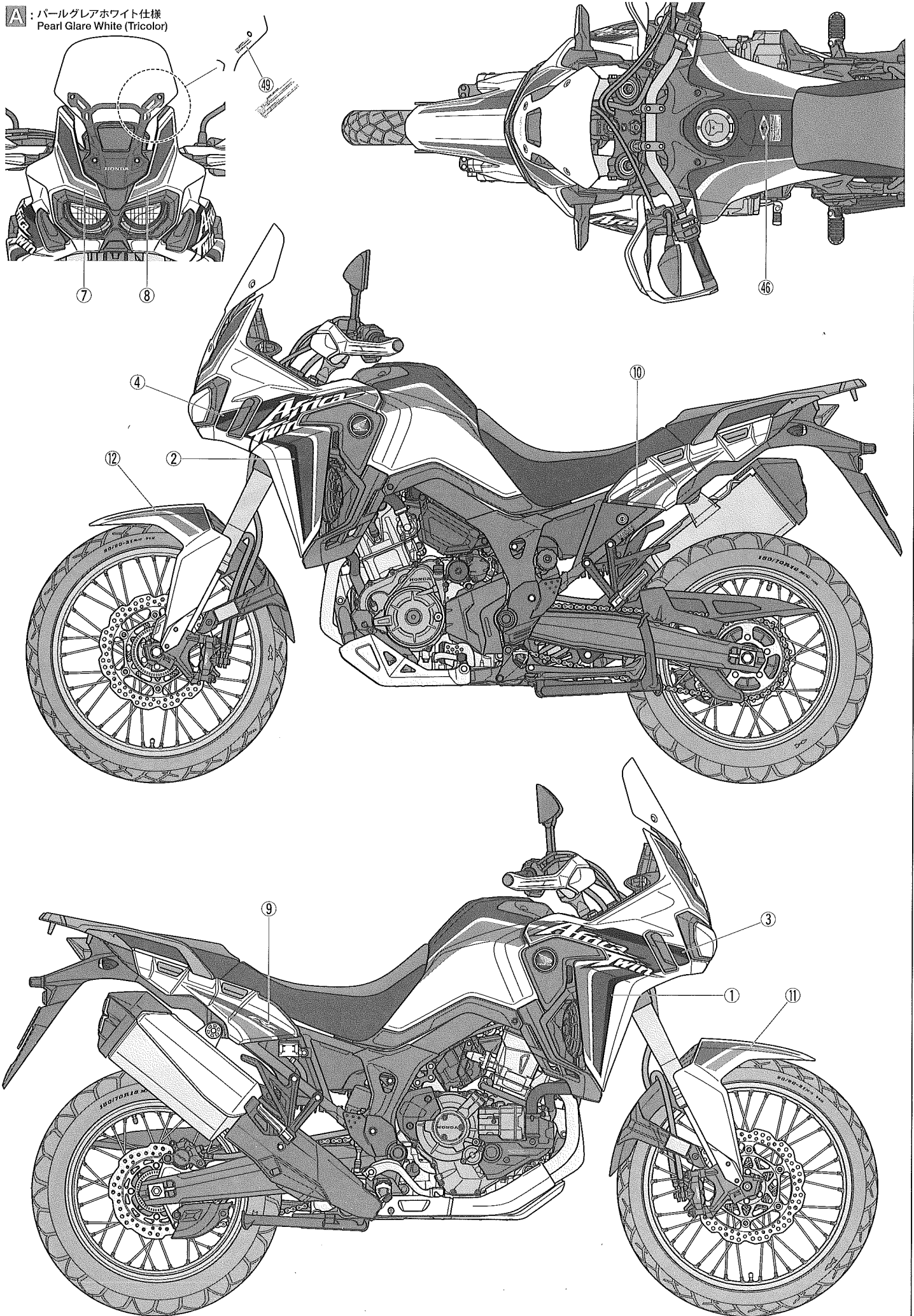
★締め込みすぎに注意  
 ★Do not overtighten.  
 ★Nicht ganz einschrauben.  
 ★Ne pas serrer trop.

★リヤホイールをアクスルシャフト (MF3) と2mmナット (MC6) で固定する前に、リヤホイールを前後に動かしチェーンのたるみ具合をお好みに調整してください。調整後リヤホイールを固定します。  
 ★After adjusting chain tension, tighten hex bolt (MF3) and 2mm nut (MC6) to secure wheel in place.  
 ★Nach der Einstellung der Kettenspannung die Sechskantschraube (MF3) und 2mm Mutter (MC6) festziehen um das Rad zu befestigen.  
 ★Après réglage de la tension de chaîne, serrer le boulon hexagonal (MF3) et l'écrou 2mm (MC6) pour maintenir la roue en place.

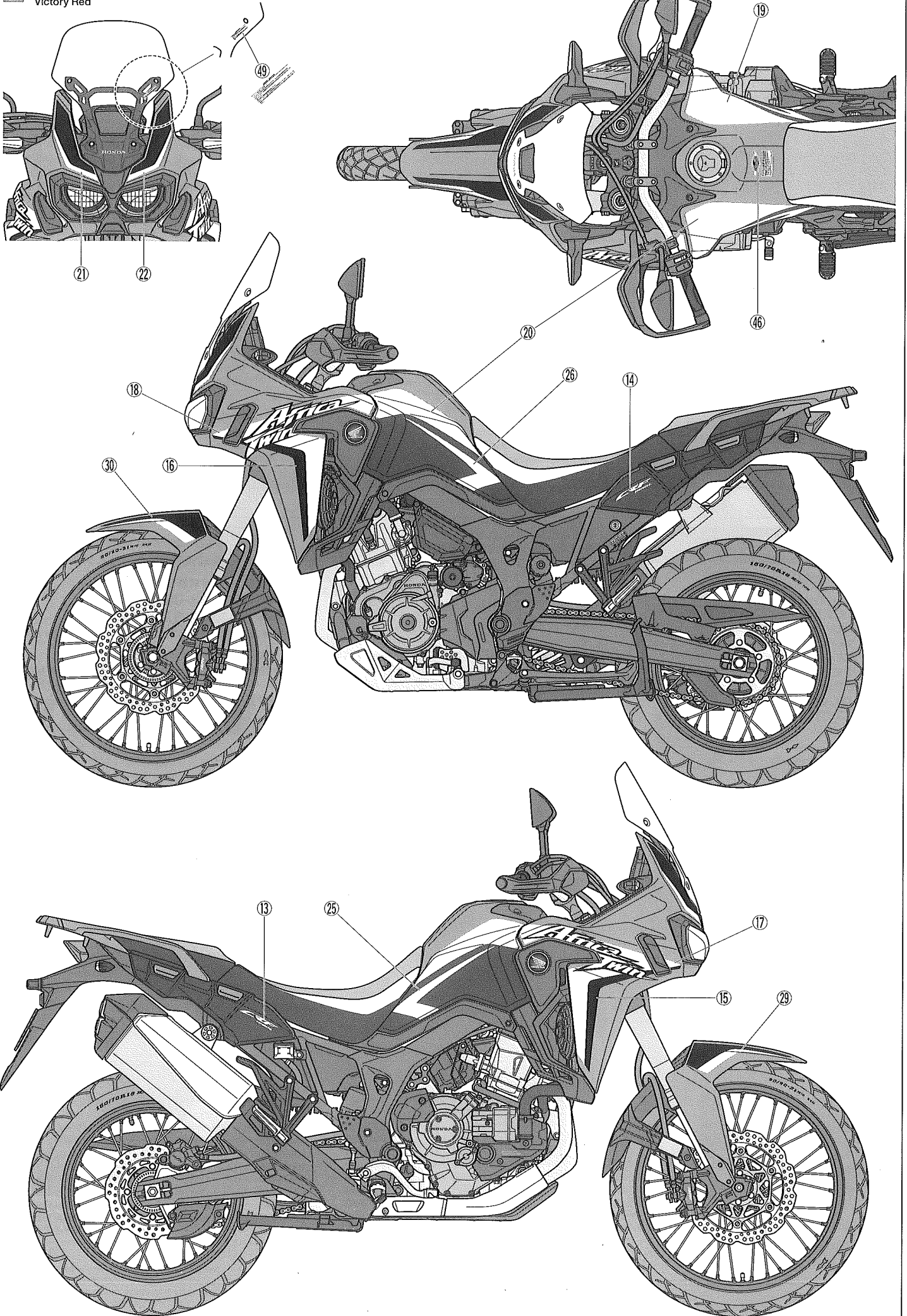


# MARKING

**A** : パールグレアホワイト仕様  
Pearl Glare White (Tricolor)



**B** : ヴィクトリーレッド仕様  
Victory Red



# PAINTING



## 《Honda CRF1000L アフリカツインの塗装》

Honda CRF1000L アフリカツインのボディカラーとしては、1980年代後半のダカールラリーを席巻したワークスマシン、NXR750をイメージしたホワイトをベースにレッドとブルーのグラフィックをあしらい、ホイールリムをゴールドとしたパールグレアホワイト（トリコロール）、ダカールラリーに参戦するワークスマシン、CRF450 RALLYをイメージしたレッドをベースにホワイトとブラックで塗り分けられたヴィクトリーレッド（CRFカラー）、そしてデジタルシルバーマタリックの3種類が用意されました。キットではパールグレアホワイトとヴィクトリーレッドの2種類を用意しました。エンジンやサスペンションなど細部の塗装は説明図中に示しましたので参考にご覧ください。

**Painting the CRF1000L Africa Twin**  
In Japan, the CRF1000L is offered in 3 color schemes. Pearl Glare White (Tricolor) is a white scheme with red and blue designs in tribute to the NXR750 works machine; it features gold color rims. Also available are Victory Red, a red, white and black design inspired by the CRF450 Rally motorcycle, and Digital Silver Metallic. This kit recreates a Pearl Glare White (Tricolor) or Victory Red motorcycle. Painting instructions for details are indicated during assembly.

**Bemalung der CRF1000L Africa Twin**  
In Japan wird die CRF1000L in 3 Farbkombinationen angeboten. Perl-Glanz-Weiß (Dreifarbige) ist ein weißes Schema mit roten und blauen Akzenten als Erinnerung an die NXR750 Werksmaschine. Sie hat goldfarbene Felgen. Erhältlich ist auch das „Siegesschema“ als rotes Schema mit weißen und

schwarzen Akzenten, welches inspiriert ist von der CRF450 und ein Silbermetallisch Schema. Die Anleitung bietet Instruktionen für Motorräder in Perlweiß (Dreifarbige) und Siegesrot. Bemalungshinweise für Details werden beim Zusammenbau angegeben.

**Décoration de la CRF1000L Africa Twin**  
Au Japon, la CRF1000L est proposée en trois livrées différentes. Pearl Glare White (tricolore) est blanche us motifs rouge et bleu rappelant celle des machines usines du Paris-Dakar. Elle a des roues dorées. Est également disponible la livrée Victory Red - rouge, blanc et noir, inspirée de celle de la CRF450 de rallye raid, et une livrée Digital Silver Metallic. Ce kit reproduit une machine Pearl Glare White (tricolore) ou Victory Red. Les instructions de peinture des détails sont indiquées durant l'assemblage.

# APPLYING DECALS



## 《スライドマークの貼りかた》

- ①はりたいマークをハサミで切りぬきます。
- ②マークをめるま湯に10秒ほどひたしてからタオル等の布の上におきます。
- ③台紙のはしを手で持ち、貼る位置にマークをスライドさせてモデルに移してください。
- ④指に少し水をつけてマークをぬらしながら、正しい位置にずらしします。
- ⑤やわらかい布でマークの内側の気泡をおし出ししながら、おしつけるようにして水分をとります。

## DECAL APPLICATION

- ①Cut off decal from sheet.

- ②Dip the decal in tepid water for about 10 sec. and place on a clean cloth.
- ③Hold the backing sheet edge and slide decal onto the model.
- ④Move decal into position by wetting decal with finger.
- ⑤Press decal gently down with a soft cloth until excess water and air bubbles are gone.

## ANBRINGUNG DES ABZIEHBILDES

- ①Abziehbild vom Blatt ausschneiden.
- ②Das Abziehbild ungefähr 10 Sek. in lauwarmes Wasser tauchen, dann auf sauberen Stoff legen.
- ③Die Kante der Unterlage halten und das Abziehbild auf das Modell schieben.
- ④Das Abziehbild an die richtige Stelle schieben und dabei mit dem Finger das Abziehbild naßmachen.

- ⑤Das abziehbild mit weichem Stoff ganz andrücken, bis kein überflüssiges Wasser und keine Luftblasen mehr vorhanden sind.

## APPLICATION DES DECALCOMANIES

- ①Découpez la décalcomanie de sa feuille.
- ②Plongez la décalcomanie dans de l'eau tiède pendant 10 secondes environ et poser sur un linge propre.
- ③Retenez la feuille de protection par le côté et glissez la décalcomanie sur le modèle réduit.
- ④Placez la décalcomanie à l'endroit voulu en l mouillant avec un de vos doigts.
- ⑤Pressez doucement la décalcomanie avec un tissu doux jusqu'à ce que l'eau en excès et les bulles aient disparu.

# 部品請求について

For use in Japan only!

★部品をなくしたり、こわした方は、このステッカーがはられたカスタマーサービス取次店でご注文いただけます。また、当社カスタマーサービスに直接ご注文する場合は、右記の方法でご注文することができます。詳しくは当社カスタマーサービスまでお問い合わせください。



## ①《郵便振替のご利用法》

郵便局の払込用紙の通信欄に下のリストを参考にITEM番号、スケール、製品名、部品名、部品コード、数量を必ずご記入ください。振込人住所欄にはお電話番号もお書きいただき、口座番号・00810-9-1118、加入者名・(株)タミヤでお振込ください。

## ②《代金引換のご利用法》

パーツ代金に加えて代引き手数料(300円+税)をご負担いただければ、電話またはホームページより代金引換によるご注文をお受けいたします。

## ③《タミヤカードのご利用法》

タミヤカードをご利用の場合、代金はご指定金融機関の口座引き落としとなります。ご注文は電話またはホームページよりお受けいたします。

《住所》 〒422-8610 静岡県駿河区恩田原3-7

株式会社タミヤ カスタマーサービス係

《お問い合わせ電話番号》

静岡 054-283-0003

東京 03-3899-3765 (静岡へ自動転送)

※電話番号をお確かめの上、おかけ間違いのないようお願いいたします。

《カスタマーサービスアドレス》

[http://tamiya.com/japan/customer/cs\\_top.htm](http://tamiya.com/japan/customer/cs_top.htm)



# 1/6 Big Scale Motorcycle

[www.tamiya.com](http://www.tamiya.com)

## Honda CRF1000L アフリカツイン ITEM 16042

★本体価格(税抜き)、送料は2017年6月現在のものです。諸事情により変更となる場合があります。★ご購入の際は、本体価格に消費税を加えてご注文ください。(小数点以下は切り捨て)

部品名	本体価格	送料	部品コード
A/パーツ	760円 +税	-	19000974
B/パーツ	1,140円 +税	-	19000975
C/パーツ	1,140円 +税	-	19000976
D/パーツ	1,180円 +税	-	19000977
E/パーツ	1,140円 +税	-	19000978
F/パーツ	1,120円 +税	-	19000979
G/パーツ	760円 +税	-	19000980
H/パーツ	760円 +税	-	19000981
J/パーツ	1,180円 +税	-	19111186
K/パーツ	980円 +税	-	19111192
L/パーツ	780円 +税	-	19111193
M/パーツ	780円 +税	-	19111194
N/パーツ	760円 +税	-	19111188
P/パーツ	460円 +税	-	19111189
Q/パーツ	420円 +税	-	19111190
R/パーツ	420円 +税	-	19111191
S/パーツ	760円 +税	-	19111185
T/パーツ	660円 +税	-	19221059
U/パーツ	460円 +税	-	19221060
フロントタイヤ、リヤタイヤ	800円 +税	-	19804994
ビニールパイプ太、細(各x1)	320円 +税	-	19804995
ドライバー	490円 +税	-	12990014
金具小袋A	400円 +税	-	19481056
金具小袋B	380円 +税	-	19481057
金具小袋C	380円 +税	-	19481058
金具小袋D	380円 +税	-	19481059
金具小袋E	380円 +税	-	19481060
金具小袋F	560円 +税	-	19442648
金具小袋G	440円 +税	-	19442649
金具小袋H	420円 +税	-	19442650
金具小袋I	1,820円 +税	-	19442651
マーク(a)	760円 +税	-	11401319
マーク(b)	420円 +税	-	11401320
マスキングラインシール	320円 +税	-	11421694
ミラーステッカー	280円 +税	-	11421703
スポンジテープ(黒)	220円 +税	-	16295083
AO-1033 両面テープ	200円 +税	140円	10304
説明図、パーツリスト	500円 +税	-	19804993
解説文	380円 +税	-	11054952

## AFTER MARKET SERVICE CARD

When purchasing replacement parts, please take or send this form to your local Tamiya dealer so that the parts required can be correctly identified. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

Parts code	ITEM 16042
19000974	A Parts
19000975	B Parts
19000976	C Parts
19000977	D Parts
19000978	E Parts
19000979	F Parts
19000980	G Parts
19000981	H Parts
19111186	J Parts
19111192	K Parts
19111193	L Parts
19111194	M Parts
19111188	N Parts
19111189	P Parts
19111190	Q Parts
19111191	R Parts
19111185	S Parts
19221059	T Parts
19221060	U Parts
19804994	Tire (Front, Rear)
19804995	Vinyl Tubing (Thick, Thin)
12990014	Screwdriver
19481056	Metal Parts Bag A
19481057	Metal Parts Bag B
19481058	Metal Parts Bag C
19481059	Metal Parts Bag D
19481060	Metal Parts Bag E
19442648	Metal Parts Bag F
19442649	Metal Parts Bag G
19442650	Metal Parts Bag H
19442651	Metal Parts Bag J
11401319	Decals (a)
11401320	Decals (b)
11421694	Masking Sticker
11421703	Mirror Sticker
16295083	Sponge Tape
10304	Double-Sided Tape
19804993	Instructions
11054952	Cover Story Leaflet